ثابت علاء الدین افندی

زمرهٔ قضاتدن و مشاهیر شعرادن اولوب شعرده بر طرز خاص صاحبیدر.
شعرنده ضرب امثال و یا تعبیرات مشهوره ایراد ایتمك برنجی مراقیدر.
هرکسك بیلدیکی بر سوزی اویله ظریفانه مضمونلرله نظم ایدرکه اوقوندقجه
صفایاب و متبسم اولمامق قابل اولماز. صربستاننك اوزیجه قصبه سندن
اولوب تحصیل و تکمیلی استانبولده در. مرتب دیواننده باشقا سلیم گرای
نامنه یازدیغی مطبوع (غزانامه) سیله (ادهم و هما) ، (بربرنامه) (عمرو لیث)
(معراجیه) کبی مقبول شعرا مثنویاتی ده واردر. ١١٢٤ تاریخنده وفات
ایدوب طوپ قاپو خارجنده ملک تپه جوارنده صاری عبدالله افندینك آیاغ
اوجنده در. آخر مأموریتی دیاربکر مولویتی اولدی. کلیات آثاری طبع
دیواننك نسخه لری استانبول کتبخانه لرینك بعضلرنده برنسخه سی ده قونیه کتبخانه سنده
موجوددر. طریقهٔ ملامیٔ بایرامیه‌در. لساننده رکاکت اولدیغندن پك چوق
درست سوز سویلیه مزسه بو جهتله مناسبت دوشدکجه (بن سوز سویلرم بویوم
برکته ویرسن قلمم براز سویلیورم اوده سویلرسم ایتالارم) دیر ایمش

عثمانلی مؤلفلری

بسم الله الرحمن الرحيم

مصرع برجسته نظم كريم

خوشا فرخنده اختر ليله ممتاز مستثنا | كه عنوان برات قدر ايدر سوره اسرا
شفق روى عروس مهره بر گلگون نقاب اوردى | كواكب صاچى ويردى بى بهابك گوهر يكتا
دكل چرم قمر بر جوشن اولوب بحر سياه شام | بر آلتون پوللى ماهى اتدى طغره موجه دريا
زمانه گيدى نارنجى قباى زرنگار اوزره | جواهر تكمه لرله بر چچكلى عنبرين خارا
بتوردى كوهر رخشان مهرى ظلمت شبده | نولا مومل يعقوب انى ايرسه خواجه دنيا
كواكب صنعه كيم پروانه لر درلمش اطرافنه | يا قنجه شمع ماه ير فروغى طارم والا
بدن تسخير المش كشور گنجينه روزى | ايدر موم شبنمكن افراسياب لبيه ظلما
نه آتشبار جايگه بهشت اولور گردون كه انجمدن | نثر ربانن اسمانه شفقلر ايلمش پيدا

مگر كيم او شبنه بر آلتونلى پر مهن چكدى | يا قوب فانوس غراى مهى فلك بم خضرا
سيرجى چقدى گوك ميدانه شاهك تماشاسنه | رسن قوردى شهاب ريسمانباز فلك بيما
صو سپدى دار ايسه افشادن فسقيه خورشيد | گرانخواب صفادن چشمن اچدى انجم زهرا
مگر كيم چشمه حيوان جوى چشمه خورشيد اچون چقدى | ديار ظلمته اسكندر ماه سپهر آرا
حريم خوابگاه مهره گويا خادم دوران | شفقدن چكدى بر پروازى لعلى پرده ديبا
او شبده بر معنبر طره مشكين گيسوان افق | او شبده بر سيه خارالى شوخ نازنين سيما
او شب ضبط ايتديلر تاريخ معراج معلاى | مداد مشك ايله كتاب ديوانخانه معنا
او شب مولى حبيبين خاكدن قالدردى لطف ايتدى | او شب اولدى رسولك جلوه گاهى مصعد اعلا
غريمجوان قرب اول روح پاكى ايلدى دعوت | انگينجوس محمد چرخ ايچره ياقدى عنبر سارا
خديو چار بالين سرير قاب قوسينى | شهنشه فرمان رواى تختگاه ملك او ادنى
امين رب عزت خازن گنجينه رحمت | دليل راه دولت رهنماى ختم الاولى
رسول قادر مطلق شفيع اقدم واسبق | حبيب حضرت حق محرم اسرار ما اوحى
امام صاحب الكوثر خطيب لامكان منبر | امان دهشت محشر ضمان رحمت مولى
رسول مجتبى احمد نبى افضل وامجد | حبيب حق محمد تاجدار افسر طه
او شاهنشاه فرمان ران اورنگ رسالتكم | نگين حكمنك التنده در دنيا و ما فيها

سمند قدرنه فلاک اتنوز یوللی یا نجقدر خطا سیدر نجم طرح دار آسمان پیما
سرشت ذات پاکی امین مختوم نبوتدر نشانیدر مبارک آرقه سنده خاتم زیبا
بوجود بر حجت ظاهره مقبوله در اولکیم اکا خاصی قدیمین قدرت ازمش خسمه امضا
سوبند ردی اوجاغن دوده آتش پرستانک اولوب کول اوکسری دوشدی روی اغبرا
جمیع ملت کفرک بتی صندی بحمد الله دو نیم اولدی اکر مقراض لادن زهره عزی
صفای مشربن کوردکده اول سرچشمه نورک جهاندن زمینه کچدی اولدی ساوه نا پیدا
سمادن بوی شوقنه آزاد اولوب چقدی که بینک سیل چکدی جیبس تنکنای سینه غبرا
نولا بر پاره ابری باشی اوزره سایه بان ایتسه کنشدر صافنور کندی جبینن حضرت مولا
خدا اول سرو موزون قامت اینه زخستانک بل اسدر خردی تنور قوندرمزایدی اوسننه اصلا
عناکب پرده زنبوری چکدی باب غار اوزره نولا کور ایسه چشم دشمنه بو اغیدی کویا
جمادات بهائم صدقن اقرار ایتدکی باجمله حصاد ناقه و اهو و ذیب و ضب اژدرها
رسول کبریانک معجزاتن عد نه ممکندر نه کلو خامه معجز بیانم ایله اطرا
حقوق کرسی والای بیانه روای فکرت بدر نسور چنک تفصیلن ایتسون شمدی اجمالا
حریم کعبه علیادن دولتله سعادتله سرافی اجهانی ایدی اول شب حضرته ماوی
کلوب ناکه برید رب عزت حضرت جبریل دیدی ای باعث ایجاد وضع جمله اشیا

سلام ایتدی جناب کبریا توقیر و عزتله سکا بر رخش هوائی چراکاه ایدی اعطا
براب کلسون جنیبم عالم هوائی سیر ایتسون قدومنه شرف بولسون فضای ملک کبریا
طوروب اول پادشاه تاجدار تخت محبوبی سوار اولدی او رخش آسمان پیمایه بی پروا
عجب رخش ایدی اول رخش چراگاه فضای قدس جناحن اسبطل و هم سطل و ملک حلام و هم هر پا
قرزین فلک برکستوان و اسمان یا تحق ثریا برجت و جوزا تنک مه نعل و شفق خنا
سنام افتاب انواری پروین سپهر فور شنکالهای خوشتر قتاری زلف بر خم حورا
دم صبح سعادتدر صباح الخیر پیشانی شب قدر لطف قندر و مشکی طره بو با
کچر اول قدمده ایلتی فکر سبکسیری وارر بر طرفة العین ایچره چرخه نور چشم اسا
یرندن قوپمدن طی ایدردی حد امکانی اگر کیم زکبی برکر عنانن ایله ارخا
نخستین خطوه‌سی الله اکبر بونه سرعتدر آقا منکاهی اولدی اول اماکن مسجد اقصی
صف ارواح پاک انبیایه مقتدی اولدی او محراب مقدسده امام صاحب التقوی
برات رحمت مولی سطوری ایدی اول صفحه وجودی نظیر سید الکونین اکا طغرا
تمام ایتدی صلوه سنتن پاکیزه سی اوزره دعالر دیدی کتدی آسمانه روح ایدی فرضا
تفاوت بلدیلر ما بیننده یردن کوکه دکرا جمیع انبیایه فضل ذاتن ایلدی اتها
براق برق رفتاریله کتدی اوج اعلایه کوزردی کویا باد صبا بر غنچه رعنا

براق اول سروش رحمته کیرکه عزتله / الوب بر روح پاکی قلدی عزم جنت الماوی

فلکده کهکشان ظلمن ایتمه اول سرطن ذنباک / بولنده قوم دوشندی ساکنان عالم بالا

مقدم منزله کتمش بر الونر طوبی طوعنده / اوزرنه کوکب دنباله وار اسمان پیرا

خیال ایتمش شفق رقاص کردون فرقنده / فلکده رقص ایچون بر ال اتکنک ایتمش پیدا

تراب مقدم فخر جهانه چهره سای اولدی / غبار صفحه روی قمر بللیدر حالا

سپارش قلدی دفترخانه اجمال بالائی / دبیر دارد ت چرخک ایتدی رتبه سن اعلا

نهان اولدی لبس چنکنده نل قرمش کبی زهره / بیلور اول بزم خاصه جشنه جی لازم دکل زیرا

مکر در یوزه کار نقد لطفیدر که راهنده / چراغ مهر مهرله بکلر حضرت عیسی

اوشاهنشاه پیدن صاحب انوک خلعتن کیدی / اونوره ی صندلی پنجه بهرام خون پالا

ایرشدی کارکاه مشتری نک روز بازاری / قماش ولکرین اول خواجه یه کوشتردی سرتاپا

ادیاردی شبچراغ طالعن کیوان مشعل کش / که نجم بختی اولدی طعنه ساز زهره زهرا

سعادتله فراز صندل کرسیه چقدی / شه صاحبقران پای تخت ملک استغنا

بولنده اطلس عرش معلی اولدی پانداز / ایاغنه یوزین سوره حکله بولدی رتبه اعلا

مقام سدره یه کلدکده قلدی طائر قدسی / مکر کیم سدره اولدی اکا نص وما منا

براق اسمان پیما قلدی ترکتاز نون / دکل زیرا انی اونباغی اول صحرای بیهمتا

اوده اعزازله رفرف ملکوت خدمت نیاشدردی / فلک کبی اوچهار جنبه ایتدی سینه سن ماوی

انکله صد هزاران پرده کچدی نور ظلمتدن / قالوب رفرفده آخر کیدی احمد یکه تنها

ایرشدی بریره کیم شش جهت یوق چار عنصر یوق / زمین آسمان نابود و عرش و فرش ناپیدا

نه اول وار نه آخر بر عجب عالمدر اول عالم / لباس و سمع و نطق و عقل و فهمک حاجتی یوق قطعا

خطاب مستطاب اول منی وادر اولدقجه / کلوردی هر قدمده صد هزاران عرصه پهنا

بو حالتله دخول ایتدی حریم قاب قوسینه / اولوب سرمنزل اول قدنیرک قرب او ادنا

جناب احمد و مرسل صماخ کوشن جانیله

کلام غیب سنک کم وکیفی ایدی اصفا

او بزم پر صفاده چوق سؤال و چوق جواب اولدی / تکلم بی حروف و بی صدا و صوت ایدی اما

مزایای سخن ناز و نیاز عقدی جمله / مآل کفتکو راز محبت ایدی سرتاپا

بلنمز حاصلی الکلمز اول صحبت نه صحبتدر / او صحبتدن نه ممکن عقل ایده بو بهره استیفا

بولوب مقصود ما فی البالنی پا هو دیوب اوچ / نزول ایتدی زمینه ابر رحمت ایدی حقا

کتوردی امته اول ضیف مهمانخانه عزت / ضیافتکاه رحمتدن فراوان نعمت عظمی

بریسی اشته بسم الله ایله خمس مبارکدر / او شب اول پنجه مهر نبوت ایلدی اهدا

خداوندا شفیع المذنبینا مرحمت ایله

سبب رو بو قولکدر تابت شفقته وشیدا

اسیر جاه جرم و غوطه کار بحر عصیانْدر ... بذطولای لطفک قیل فقیره عروة الوثقی

عیوبن کوشه ٔ دامان احسانکله ستر ایله ... قیامت عرصه سنده دردمندی ایله رسوا

شفاعت ایلمزسک حالی معلوم سعادتدر ... عصاة اهل محشردن قولکله ایر استهزا

جناب کبریادن جرم احسان ایله عفو ایتدر ... سوزک کیم ذکل ای پادشاه صورت و معنا

بو خود مخفی دکل خاکی درد و لتمایکدن ... که ارباب سخن امید همسنده اولور کویا

قصیده و یرسه بر سلطانه شاعر لطف امید ایدر ... سو ندر بنده کی نقد شفاعتله خداوندا

نته کیم خسرو انجم سپاهی کشور شاهک ... ایده چتر معنبر شقه زر فلکده سن بر پا

خدادن روضه پر نورکه هر روز و شب کلسون ... صلوه بیحد و غایت سلام بیعد و احصا

کل ای کوکل اولکم کشوده چشم شهود ... نه بو کوری ذل هوان بود و نبود

اولوب متاع نفس و غل نیه قلدک ... ره نشیب و فراز هوایی با فرسود

ندر بو کمرهی وادی طمعکاری ... ندر بو دغدغه ٔ هیچ و تاب نااسود

شکسته ایله پای طلبدن اوزکه دخی ... نه بی مفید اوله بو هرزه ٔ تازی بیسود

دور روزه ٔ عمر ایله پادر رکاب رحلت ایکن ... ندر بو طول و دراز اهتمام فکر قعود

سنی خطا بر قدسه وصولدن الیقور ... بو دامکهده کرفتاری دو شاخ وجود

وضو طراز سرشک ندامت اول اید لم ... رخ نیازی زمینای خاکدان سجود

تمام درد له لخت دلی مذاب ایدرک ... دم اولدیکیم اولو ریزیده اشک خون آلود

حریم قلبی بنام هو هر قیلدی ... قمامه و تنون و سومنات هنود

طپیده مرغ دلی قید ماسوا دیر لر ... براوزکه دامه دونر مشی هوای نفس عنود

نه احتمال رهانه امید ازادی ... نه خود مطالب وارستکی دام قیود

دلده سفسطه بی مآل طول امل ... سرمده مغلطه ٔ فکرت عقار و نقود

صماخ جانه مساوی کلور نجیردن ... صدای نوحه ٔ شیون نوای نغمه عود

بو فتنه کهده تقاضای حرص پیر یدن ... طبیعت اولدی بکا مقتضای نفس عنود

ندر بو مرتبه ای جامکاره غفلت ... بو دلخراشی پاتخته فکر فتنه فزون

کیدر بو غفلت طبعی نه حاصل ایتدی سکا ... هوا پرستی اقبال فانی مطرود

فریب خورد سراب امید اولوب ایتمه ... غبار درکه ارباب جاهی ناصیه سود

امانی دل اول بارکهدن ایله طلب ... که عرش اعظم ایدر اندن اکتساب سعود

نیاز نامه خواهشله عرض حال ایلو ... او پادشاهه که مداح حیدر خدای ودود

سپهر اریکه شهنشه خدیو عرش اورنک ... شه سروش سپه خسرو فرشته جنود

کلیم صحبت خاص سرادق جبروت / ندیم بزم سرای محبت معبود

شرف پذیر مقدس مقام قربیت / سریر کبر معلی نشیمن محمود

امین ملک نبوت مدار حشمت / امان هول قیامت ضمان آفت وجود

مراد و مقصد عالم پناهگاه امم / امید روز ندم ملتجای یوم خلود

خطیب منبر طه مخاطب لیس / ادیب مکتب اوحی مقرب مودود

مآل جوهر و اعراض خطهٔ ناسوت / مهیئه علت تکوین هستی فطرت بود

نبی افضل و اکرم محمد مرسل

خجسته ذات مبجل خلاصهٔ موجود

شرف پذیر رسالت که ذاتیدر مطلق / مقیدات شئون بدیعه دن مقصود

طفیل فطرتیدر روز آفرینده / بو کارخانهٔ کون و فساد طرفه نمود

او شهریار سریر بقا که بو قدر انک / قلمرونده ثغور و ممالکنده حدود

بو اوردوگاهه قلوب قیمه قورلمزدی / شئونه خزینه اناغ مقرنس مشهود

اولور هر آینه پیکر وگر یوه یائس / خلاف امری اولان زودبراه نافرمود

قرین لطفی اولان مجرمه ضرر ویرمز / جهان جهان قرات خطای نامعدود

دفاتر حسناتی هزار اولورسه هپی / نه فایده اگر اول حضرت اولمیه خشنود

زهی کرم که اوله بر قطره فیض لطفندن / شواظ پرتف دوزخ فرونشین خمود

طرید درگهی ناموس اکبر اوله دخی / اولور درگه دهلیز قربدن مردود

تشبث ایتسه اگر دامن شفاعتنه / حریم رحمته مدخل بولوردی دیو کنود

بلند پایهٔ معظم سریر لولاکا / ابا گزیدهٔ مخلوق و زبدهٔ مولود

مدار مکارهٔ سهو و خطایه ذاتکدر / کفیل لطف فی ضمین کرم دم موعود

میان شورش آشوبخیز محشرده / او دم که ابرله کمکنکان عاد و ثمود

او دم که دست زبانی دوزخه ویریله / طغات رهط نصار ابغاه قوم یهود

او دم که دستخوش مالک جحیم اوله لر / مقلدان مجوس و معندان جحود

او دم که اوله فرو رفته پای انسلاخ / متابعان سیهکارهٔ رجیم حسود

او گونکه جن و اناسک هجوم غمندن / گوزندن اوله تراوید اشک غم پالود

او گونکه متصف حلیهٔ ظلوم و جهول / اولور بود هشتله حالت آشنای رقود

او گونکه بار امانت بدوش اولان ضعفا / طورب مقام تحیرده دلشکست عهود

قلوب قواسنه یکباره کتمه تعطیل / اوله جماد مشخص کبی رهین جمود

بتش بو امته برجرعه یا رسول الله / اورلدین دخی اغناقه آتشنه قیود

اوو رطه گاه بلا برزخندن ایله خلاص / اولشمدین هپی اجام نار ذات وقود

دو دست لطفله طوتسه اصابت ایلمدین　　رواق کالبد جسم تار نفت اندود
شفاعت ایله او روز بلاده بنده کرم　　خلایقی بهم اغوشش ایده زبانه وددود
مدد او کونکه جهنده ایده اهل هو　　کهی شیبه هبوط و کهی فرازه صعود
انامل کرمک حل ایدر امیدم ددر　　اولور سه رشته کار مده صد کره معقود
بر اغلیه رق ثابتا نیاز ایده لم　　او باب لطفه که فقرا هلنه دکل مسدود
حکیم مقتدرا کردکار غفار　　ایا سزای پرستش مهیمن معبود
بفردی احد لا اله الا هو　　بفضل ذات کریم وصفات حی ودود
بحق اسم عفو بلطف نام غفور　　که انس وجنه اودر ملتجا دم معهود
برمز ایت قاف و بحکمت حم　　بسر مستتر نون و راز سوره هود
بفیض جلوه کزینان خلوت ملکوت　　بقوت ذود ضعیف و بصخره جلمود
بعجبه وقعه کهف و غریبه جرجیس　　بداغداری مظلوم قصه اخدود
بانقیاد ذبیح و بخاک بسملکاه　　بابتلای خلیل باتش نمرود
بخسف مور د اصحاب رس خاک بسر　　بواقعات عقاب حجاره منضود
بعز ملک سلیمان و صافنات جیاد　　باستماع طیور و نغمه داود
به هو جودی شوق و بقلت شادی　　بهم باتناهی بحزن نا محدود

بیاس

بیاس شام فراق وامید صبح وصال　　بشیوه کاری نازو نیاز درد افزود
بقدر جاه رسالت پناه شاه رسل　　که ذاتیدر بو فرای جمله دن مقصود
بنور فاید عز المجلس کرام　　باببار ی حوض لبالب مورود
هدایت ایت قولکی سمت راه رضوانه　　فضای سینه ضلالتسره اولمدین نابود
اودم که اوله لشنت پذیر اضمحلال　　بو خود تماشات فنا بسند وجود
بو بینوالی فرو داشن شیخ توحید ایت　　بسین نفس که اوله تاری کلو کرفته سرد
زبان قاله ویر مکت جواب صواب　　سواله کلدکی دم منکران نفته عمود
سموم قهر بله لغزنده پای سهو ایتمه　　او فور قولقده که جسر صراط اوله ممدود
فقیر عاجزه سرمایه نجات اولسون　　مهاولسخن که اوله نعت مصطفی مورد
نه کم کزدره اطراف روضه شب روز　　زمانه مجمره مهر و مهله عنبر و عود
علی الدوام اوله اول بقعه مبارکه نک　　غباری نافه شمیم و هواسی غالیه سود
که سرادق لاهوت کبریا بیدن　　زمان حشره دک اطر وفه سلام درود

قورلدی اوردودی سلطان روزه بر تعجیل　　کورندی مهچه اعلامی شهردن بر میل
مشرف ایتلدی قدومیله شهری نور الدین　　کیم ایلمز به مبارک رکابنی تقبیل

کوردی بر طرفی کیجه نعل سیمینک ایدیجه اسب شه روزه انعن قندیل

موفق فلک رایلی کونلی سعیدر کنار شهری ظهور ایتدی ماه اولوب تبدیل

قماشنک نوله کوسترسه تللی اذکرین خراج ایدر الوز مشتری بیسبوز هر بیل

او سیم صور عجبنک قدر و قیمتی بلنه خراج روم دکر بر طریقه تمثیل

ضیافت ایلکه نیت ایلدی شهری بو کیجه غره سی ایتمزسه رایی تحویل

مثال نامه فاروق عین رحمت اولوب اقندی مصر سپهر اوزره کهکشان نیل

خیال کوردی بو شب ماه روزه غره سنی هلال یار مغله کوسترب ایدر تهلیل

شعاع غره دکلدر زبانه سی کور نور درون جامع افلاکه تقدیلر قندیل

شب برانده قونمشدی شمعدانه نون یانوب او شمع فروزنده قالدرشی فتیل

چقردی طبله هاله ایله نصفین افطاره بقیه حلقه لی امساکه چکدی چرخ بخیل

دوکلدی نقل قطوری ظریف دور انکی النده قوللی قالوب اولدی سرنکوز زنبیل

قطوره ایتدی نه زحمتله خوشه چین فلک او قرص خشک ایله بر لقمه یاره سن تحصیل

بر استخوانجه هیلوسی قالدی جو منه دن خلال دوندی ایله لکدن غداسنی تقلیل

عجمجه صرصه اوچن کوسترسه شهری دهر صارندی رند صفت شکلا هنه مندیل

همان یالک دیشی برقبضه قالدی خارجده سپهره صانیه دک کیردی نوله بوکه فتیل

کنار یابه قومش خردیا ایله صابون چالوب ترا کتانی او سیاه زاغ رذیل

رکوعه واردی ترا و یحه ایلیوب نیت نوله ادبلریله قلبه رکنی تعدیل

بو شوق و صفوت آیینه ایله بدر اولسه اولوردی تشبیهه ماه رسالته قندیل

امام جمعه دین شیخ کرسی تأویل مدار وحی مبین شاه مسند تنزیل

دلیل خیر سبل مظهر مطهر کل شریف خلیل رسل سید عزیز و اصیل

نقیب کنج شفاعت امیر صدر قبول طبیب رنج شفاعت حبیب رب جلیل

نعیم جنته هادی ره هدایه دلیل طریق دولته هادی وصال حقه وسیل

عصاة مفلسه نقد شفاعته ضامن عطا و موهبه کنز کبریایه کفیل

کریم منقبه پیغمبر رؤف و رحیم عظیم مرتبه مبعوث کل نبی نبیل

رسول اکرم و افضل محمد مرسل

مآل جوهر اول نتیجه تفصیل

او پاک ذات مکرم که شاننه بو قدر نه ابتدا مماثل نه انتها عدیل

اوو ایه بخشش نعمتنه کرامتکم امین مطبخ احسانیدر جناب خلیل

بکیدی جیر حسن قبوله قربانی فدا ایدی بولنه کبش جان اسمعیل

جبین نوحده فانوس شمعه نوری سفینه بولمز ایدی ساحل نجاته سبیل

وردی یوسفی دە عزیز مصر دلک | بقیدی حسننه آلور گوز ایله اسرائیل
غم ذلال لبی نوردلوب دده نیند | محبت ایلدی ایوبی بی مجال و علیل
شهید عشقک اولور بس جابی منشاری | حجمیدر زکریا بولنده اوله قتیل
جناب خضر که ابر بقدار حضر تیدر | افاضه الدی اولوب مایه دار رطویل
رک محبتی نابص اولوبده جان و پرپور | که اوله دردکش عشقی صاحب الانجیل
لوله ادسکه شرفجش اولور سه طاهر | امامه سبیل بولور سجه رتبه تکمیل
اولوب صحیفه وحی ایله سمانه پرواز | انک فنادی ایله حاصلی اوج جبرئیل
ادیب مدرسه وحیه امید ردنجک | مگر که کشف الهیله اوله تاویل
وجودی کیسه بنقدینه محبتیدر | که کندی حصاری ایله حفظ ایدر خذی جلیل
سرای قدرینه بر تخت اوله مر خورشید | کلاه جاهنه جوهر لک ایده مر اکلیل
طقوز رقات اولر کابنده شاطری اولوز | او طاس باشلی فلک قان ایتعلی کحلیل
همای قدسی شکار ایندی کبک جشمی دلکو | سیاه سرمه مازاغ وصفی ایله کحیل
نه بقعه وار ایدی نه خو لیک خواجه قدس | ایدردی خود بخود ایات وصفی ترتیل
سجل محکمه قدسه جمله دن اقدم | قلمشیدی برات رسالتی تسجیل
دردن محفظه انسه برطریق اهم | رؤسی قیداولنوب اولدی موجب تفضیل

انک

انک یوزی صوینه هر بهار فصلنده | ایدر افاضه بی سقایی ابر باغه سبیل
رجاسی ایتمه سبقت بوجرم ایله جوقدن | عصاه امتی ایدردی خشم حق تنکیل

رسول محترما ملجا مددبخشا

ایا پیمبر ذیشان بی قرین و عدیل

فضای خلده بس وار نفیر تکیف | طورر قبیلده سر مهتر انک اسرافیل
یه کجیلر جو هم بهشت صف در صف | لجام وزین ایله درکف پر براق جمیل
طرایف حلل عدن ایله افاضل قدس | توجه ایتدی در لطفکه قبیل قبیل
هزار عزت و تعظیم ایله اماثل انس | کتوری فرق فلک یه نوردن اکلیل
زرینه طاس لیس سلطان حضرت ایله | قوله رکابک هما بونه دوششه میکائیل
الوب اعاظم ارواح قدسی عزت ایله | خلود منصبی تبریکه کلدی عزرائیل
طریق خلد برین اوزره عسکر ملکوت | سلامه طوردی اولوب صفاکشیده بجیل
بتون الکابردیوانخانه جبروت | رکابکه باشوب دامنک ایدر تقبیل
جمستان جنابک صوبو جلیسی رضون | سرای خاصکه کوثر باشندن الدی سبیل
تمام زیب ایله زینت طراز اولوب غلمان | دوشندی صدر حیمصفه ربیع نخیل
قماشی دوشوب پای عرش پایه | براقدی دوحه طوبی بهشته ظل ظلیل

بو رضابت دار النعیم عظمایه   وصاله شیفته در حور عین ایدر تعجیل

بو سریر رفیع مقام محموده   ملائک ایلدی انواع زیب ایله تسویل

بو سعادت ایله بارگاه معهوده   جمال پاکنه مشتاقدر خدای جمیل

بو دلالت عشق ایله کوی جانانه   اگرچه کیم کورینن کوبه استمزد دلیل

کیروب الا بله زهرای رضوانه   اولنجه مایده لطف کبریادن نزیل

عصاة امته نقد شفاعتک اولنجق   رضای حضرت باری یه مایه توسیل

براقمه وقفه‌ده حاجی گناه شومی کبی   فقری موقف محشرده خوار و زار و ذلیل

برحیم خایب و خاسر مانده سلطانم   گناه شرمی بتر ایتمه طرد له تخجیل

هزار جرم ایله قیل او کافره رغما   جوار رحمت و غفرانه ملتجی و دخیل

شفق وش ایکی الم قنده اگرچه اورم   بیاض صبح شفاعتله ایده سن تجمیل

سمندی مدد روح طاغرحکه مز   هوای نفس ایله ایتدم و بال تحمیل

زمان کارگر سوء قرین بلاسندن   و بال کسبنه صرف اولدی موسم تحصیل

نه دستمایه طاعت نه اکتساب رضا   تمام ایلدم ایام عمرمی تعطیل

دل فکاره بر زلشه نشاط وير   حمیر مایه توحید و حبل ال بتیل

تشبث ایلمشم دامن شفاعتکه   نه قطع دسته جانا شکاف ذیل

شراب وصف جمیلک که کیفم اولمشدر   ویرر حلاوت تسبیح و لذت تهلیل

ثمار معنی نعت شریفه شرط ایتدم   ایدوب حدیقه اندیشه‌می بوکون تسبیل

اگرچه بنده اوصافکه دکل لایق   او قدر دلکشسک ایله بوبله بر قبای بیل

کفایت ایله ایدردی طبع زردوزم   قماش پاره جان عزیز ایله تذییل

مالی قیلدن الور ثابت عارف آگاه
دقیق فکرت ایله ایتمه قصه‌یی تطویل

نه که صید ایچون استعمری هلال قضا   قوره بو بحر سیاهه نجومدن تشبیل

عبیر و مشک صلاة و سلام ایدرسه روز   تراب روضه که هفت آسمان اولا غربیل

او خاک پاکه فیوضات قدس اولوب نازل   مغاک دشمنه دوشسون حجاره سجیل

قطار اشتر قدرته صحب و آله درود   مرعد ویه حرمرمایه سبعکش فتیل

حسود عترت آل عبایه صد نفرین   محب صافه درد نه هزار اج جبریل

زهی نور مجسم جامع بی‌مثل و بی‌همتا   خوش آرام روح مصور لقعه بر فیض روح افزا

بولنمق ممتنعدر مثلی بر و بحر عالمده   مگر قعرنده عکس حسن گولستره اینیه دریا

ایچنده جامعی وار بر محلی طوب اولور قلبی   درونه آل حسن ایتمز بر مردم دانا

تماشایه کلن حورا بهشتک جسمی قالمشدر   دکل اوزنلرنده قطعه بادامی مینا

کلستان متنیدر هر صفحه کاشی دیواری   برر سرلوحه در اوسننده مینا اوزرنده زیبا

معلی منبر بر قطعه مسطر در که رسامی   ایدر سرلوحه محرابنه نور ایتن املا

ایکی محبوبه در محرابنک اول شمع کافوری   ایدر التون نعلین اوزره عرض قامت بالا

در پاکی حرم خلده بر اوزنکشاد ایتمش   رضاجوی جناب کبریایه بابدر حقا

مشبک محفل شاهنشهی خونکار کلدکجه   شکار ایلر همای آشیان دولتی تنها

او لعلی قبه کیم فرخنده بر تاج کرامتدر   ایدر هر کوشه سیله ارتفاع قدرنه ایما

سزادر هر بری منکوش کوش حور عینه   درونده هزار آویزه وار ممتاز مستثنا

خصوصا اول در یکتا کبی فانوس بللوری   که بیروغن ایدر اطرافی روشن شمع آسا

زمانه خلقی قادرلر اسه بر قولب طقسونلر   معلق بوبجه طوب آینه وار چون بیضه بیضا

فروغ شمع اخزینتی بر نور ایدر هر شب   قنادیل وشموع عنغم دکلدر آنده لر اطفا

زبان آتشین چالله هر شمعه قندیل   ره حقدر یاتوب باقلمه یک سزن ابدرافشا

لوازم مهیب جماعت کبی حاضر در و رونده   فقط بر بینماری طشره در مانند محتا

ثبوتنه ترسانه نشر ایتدی نور حکم اسلامی   مناری سیمدن بر شمعدان پاکدر کویا

کلاهین باکی تکبیر ایلمش تازه سا انکدر   نسیج صبح صادقدن کیر بر جبه بیضا

نوروب

نوروب دام فریبی اوسننده سرپوش شرک کبی   کوکلدر صید ایدر اول حسنه بی باک و بی پروا

تماشاکاهه قونمش بر سبوی قله اسادر   آقوب هر لوله سی فرق چشمه سیرین کوسترر اما

یه بر انبیقی چوق قرع مصنع کار زیبادر   که تقطیر ایله بر عنبر مکرر آب ایدر پیدا

بر الفقه در هر لوله کیم فرط ظرافتدن   مقدم بر صوسپریز چکره ایلر تشنه لی اروا

بو سلساله مضاهات ایتمسون بوکه حجابندر   بصر تشهیر ایچون آب حیاتک انبه تمغا

یه اول براق ورنکا مینر مرمرلرله اول حمام   که هر بر طاقی بر قوس قزحدر آسمان سیما

ضیالر قبه سندن منکسفدر طالع خورشید   جلالی مرمرندن منکسر در خاطر مینا

عجمی بغزنه بصد قبجه نازان اوله خدامی   بونک جرا دکجه طاسی معنبر در یالهنک آسا

مصفا جاملر اوسننده زین اولمش حبابی در   اوقوبشون قبه مائی مدور حوضدر بر ما

مصنع قورنه لر لبریز در مانند جام جم   مرصع طاسه لر فیضدر چون ساغر صهبا

کیروب بر خسته هر صاودقجه تاریخن ایدر تصدیق   شفادهدر هوا و آب حمام علی پاشا

جناب صدر عالیقدر اعظم آصف اکرم

وزیر محترم دستور صاحب مهر ملک آرا

نظام مملکت زیب صدارت رونق دنیا   مدار سلطنت روح وزارت راحت دنیا

وجوه بره مائل ذات عبور فطرت دعاقل   وجودی بی معادل عالم معموره عقبا

مهمساز موفق مرحمنده جمله دن اشفق   مصور لطف حق احسان محض حضرت مولی

او صاحب همت عظمی که کوه به تحشیت ویره   یورردی بیلکن احمش کشتی اساکوه یا برجا

ولی عکس مراد ایتسیدی فلکک بادبان برودتش   طورردی روی دریاده مثال صخرهٔ صما

اولوردی بر ضعیفه تقویت بخش اول اقبالی   بقمده اخشیج خونه غالب عنصر صفرا

متانت ویره بیت عنکبوته قوه بخشی   ایدردی روزنه قصر اوزره تلذذ بر قفس پیدا

تعلق ایتسه چشم احتیاطی حفظ دریایه   اولوردی هر حبابی سنگدن بر ماهدن یکتا

نگاه ایتسیدی اما هاون سنگینه حدتله   ایدردی طرفة العین ایچره نابید احباب آسیا

دوقنسه پنجهٔ مرجانه چشم خشم خونفندن   اوجاردی رنگی لوزن گوهر بابلی ایلیوب پیدا

اگر صابوندن مصنوع حبابی حفظه قصد ایتسه   براز شهرت ایلرلردی براو پیرهٔ رعنا

بوزلمز بر شیشهٔ طوب مرآته دوزن انجق   تفنگ وتیر ایله سوراخ سوراخ ایتسه کرچی

قباب چارسو کارگیر اولوردی امواجی   وقاری لنگر ندن اخذ تمکین ایلسه دریا

درونندده فروغ جوهر ایمانی ویرمشدر   سویدای ضمیره آفتاب لؤلؤ لالا

عبادت پیشه صدر اعظم رحمت اندیشه دستورا

ایا کان صلاح ومعدن گنجینهٔ تقوی

بهاردین وددلتسون مدار امن وراحتسن   دلی نان ونعمتسن دعاچکدر تیبوز دنیا

امور معظمه

امور معظمه که اندیشه وجه میسر ندر   سنی خیرات ایچون خلق ایلمشدر حضرت مولی

عبادت سنده طاعت سنده خوف اخرت سنده   کرامت سنده دیرین لاف شیخی ایلمه اصغا

گوزل ضبط ایلدک ارادیت الالی سلطانم   ایدرکن بو نجه بی انصافلر هر گوشه دن یغما

گوزل میزانه گردی چشمه سار گلشن دولت   لطیف ایلوبه قوندی رسم راه سلطنت حقا

شو اخلاق حمیده ایله عجب جذب قلوب ایتدک   دعاء دولتک شغلنده در دنیا وما فیها

خصوصا بو ثنا کارک که موعود عطا ایتدر   باقوا انجاز وعد لطفه امید اوزره در حالا

زمانی ظلمدن نطقک ردحیات دیروحبخش اولسون   مسیحا گیبی قیل بوتیغ محنت کشته یی احیا

ایدوب مجروح چنگال تقلب بن ذوالفقاری   شکارم قیلسون بر موتخوار اوج استیلا

مراد الکلندر ثابت ناله بر واز مناجات اول   نیاز وسوزش منقور جارار اولمسون اما

نه کیم اهل خیرات ایلیوب دنیانی آبادان   مساجدله اوله معموره هر بر بقعهٔ غبرا

قلندقچه صلوة خمس اول جای مبارکده   پر اولسون غلغل مدحیله زیر قبهٔ خضرا

زمان دولتنده مستریح اولسون تیبوز عالم   صفای قلبله ایتسون دعا سن جمله دنیا

یلی اندر یلی اندر نوازش کور رب سلطان عالمدن   کیه گون باشنه معموره قابلی خلعت دیبا

ایا شهنشه غازی غزا مبارک باد   خجسته فتح ومغازی تبارک الله داد

عدویه عرصهٔ قبلوب سینه‌ده کراری / اکلدی غزوهٔ خیبر قدر بو فتح و کشاد

چکنجه دشمن دینه ضرب سنانی / صدای رعد دکل چقدی کوکلره فریاد

اصلدی کنکرهٔ آسمانه شمشیرک / انک قلاغی سیدر صنمه برق صاعقه‌زاد

نشان طبلهٔ مهری دلر کچر تیرک / کانخانهٔ زر توزدن بولورسه کشاد

عدوی دولته برکو شمال ویردک کیم / دکل هلال قولوق چکدی چرخ بی بنیاد

عروق دشمن دینه شوله کیردک کیم / درون سینهٔ اعدایه خنجر بولاد

فصاد موکه‌گاه ایتدکک محالاتی / نه بورزال زرابلرنه زادهٔ کشاد

اورسنمانه جلادلری او حالاتی / کورن محاربهٔ هفتخوان ایتمز یاد

عدو خلاص ایده مز نقد جانی دستکدن / طفوز دوکده دوکرسه چو چرخ سفله نهاد

نه احتمال صاوشمق خدنک شستکدن / بس فلکده سپر لنسه دشمن بی داد

نه سمته عطف عنان ایلسک بعون الله / رجال غیب ایله قدوسیان ایدر امداد

نه یره نصب خیام ایلسک بفضل الله / طناب خیمه فلکسا یکی دوتر اوتاد

فلک حصاری تسخیره جیس همتکه / شعاع مهری سحر نردبان ایدر اعداد

قول اولدوغن فلکک آستان دولتکه / دوناتغندن ایدر عقل صائب استشهاد

حکیم حاذق تیغک عروق دشمندن / دماء فاسد اقتدی چو نشتر فصاد

مزاج عالمی تصحیح ایدر بورلمش ایکن / شفاء مخصدر اول شربت صلاح و سداد

مجوهر اینه در خنجر شرربارک / جمال فتح و ظفر کوسترر چو نقش مراد

خیالی کوکلنه کردکده خصم غدارک / ندکلو یر غم ایسه ایدر انشراح فؤاد

یکانه طبع سخنور که سوزی جادودر / بوکونه سحرله ایدر ستایشک انشاد

براعه کیم چمن نظمه بر قلم صودر / بو آب و تابله ایدر مدیحه‌سکی ایراد

شه مجاهد و غازی هنرپرور سربازی / نهنک بحر مغازی پلنک کوه جهاد

تهمتن صف هیجا رزه شکاف وغا / جهانپناه غزا قهرمان داد و سداد

کمین کشای تهمتن شیرافکن بهمن / کمربهای نیشن پنجه تاب فرخ زاد

سکندر افسر و جم جاه کی نشین درگاه / قباد کاه و فریدون سپاه و کسری داد

دلبر سام نظر سام اردشیر کهر

سلیم خان سلیمان ظفر خدیو جواد

خلاصهٔ نسب خاندان چنکیزی / سلالهٔ شرف اندوز دودمان قباد

او پادشاه غزا منقبت که تیغندن / دم محاربه رستم ایدر استمداد

شفق دکل کورنن سیم تیغ قهرندن / اتکلری دوتشور چرخک ایته نامتنی یاد

او شهریار فلک منزلت که انس و ملک / دعای دولتن ایتدی خمیرهٔ اوراد

فلکده دو عمیه بر بو یله اغز مسعود	قمر سر بنه ناهیدن ایتمه استیلاد

رکاب سیم و مطلی بجیم زر کشله	الای یده کلر بدر توستان سبع شداد

زهی خدیو علی الهمم که دقت ایدوب	اوج ایده ایکی غزا ایلدی بو فوق مراد

سپهر کیبی قورب مکر و حیله دولابن	کلور رکن اوستنه چرخ فلکله اهل فساد

سکندرانه متانتله سینه سن کررک	عدو یه سترا اولوب اول کوه پاره پولاد

اسنجه باد عنایت مهب نصرتدن	نوزتدن طابوزلی مسقوک مثال رماد

بوجق بوجق قجوب اول لعینی قهر الله	یاقوب ممالکنی ایتدی قونق قونق برباد

عنان عزمنی عطف ایندی صکره اسکوبه	الندە خنجر نصرت بلنده تیغ جهاد

قیامتی قوپاروب باشنه ملاعینک	جهانه کلمامش دو ندن اهل بغی و عناد

دمادم ایدوب اعدایی داس شمشیری	عجب که دوشدی شتا فصلنه زمان حصاد

یدموید همتله اهل اسلامک	کیدن ممالک و بلدانن ایتدی استرداد

مثال حنظل بو جهل خاکه اوردن انی	کلنجه رزمنه قار بوز دیدکلری ارغاد

بریده کله لر اولدی قبق کیبی غلطان	بولمش عرصه بستانه دوندی صحن جهاد

فلک جناب و سپهر آستان خداوندا
ایا شهنشه ذیشان خسروا اجداد

بوالتفاق

بوالتفاقی که کوردک فقیره ارزانی	بو احترامی که قیلدک کمینه کی دلشاد

فلک مساعد اولوب خاکپایه عرض ایتسم	بکانه عشوه لر ایلر زمانه بیداد

هزار بار دیرلدیب بنه هلاک ایدیر	فراق اهل و عیال و مصیبت اولاد

یریله خرمن ارامم ایتدی خاکستر	یاقوب اللری جانمده آتش وقاد

بوداغلرله توقر خاطرم خراشش ایدر	اولوب جریحه صمصام غم زم زیاد

اونورآی اولدیکه زحمتله شهر ادرنه ده	ملازمت جکرین کوزن تکوب ایدوب تعداد

نیاز ایدرسه نوله خاک آستانکده سن	کفه فضاسنی احسانه همت و امداد

کفه هواسی ایله لاله لر کیبی اجبور	بو نار قهرله بر داغ اولان دل ناشاد

جوار سایه لطفکده منصب استمه دن	غبار پایکه یوز سورمه در اهم مراد

اولورسه بویله اولور بواسیر بند بلا	دو شاخه ستم روزکاردن ازاد

اکرچه خواهش دل قوت قریبه ده در	ولی ستاره غدارم ایلر استبعاد

دعا ایلیلم تا بتا مهیا در
فلکده جلقه کزینان اولان صف تعداد

نته که تیغ جهاد ایله ملک اسلامی	حمایه ایلیه بر پادشاه صاحب داد

ایدر قرار ایدوب التزام باج و خراج	نیاز صلح ایله قابکده ایلیه فریاد

رجای عهد و امان ایله یلوروب ویربره ‏— نیجه حصون و ممالک نیجه قلاع و بلاد

هزار غزو شرفیله تخت ملکگده ‏— جهانده خان اوله سن بر طریق استبداد

بر مهک ماریله دلکیم دامنی گلگون بولور ‏— خاک اقدامنده کحل دیدهٔ پرخون بولور

زلف شب چاردکش درگاهی ییدر کیم صبحدم ‏— صندل ترا قدرن اکنده برکسون بولور

قاپوسنده قاره قوللقجی ایکن زنگی شام ‏— هر سحر زیر سرنده بر قزل التون بولور

خاکبیزی اولسه غربال فلک درگاهنک ‏— حق بوکیم یلدز قدر هر شب در مکنون بولور

قنغی اکسیر سعادتدر اوکیم بر ذره سی ‏— خوابده کورسه گدا گنجینهٔ قارون بولور

خاکپای شیخ الاسلام معظم کیم مشام ‏— شمه سنده بوی مسک اذفر مرهون بولور

بو جنفه جاه فیض الله افندیکم زمین

دون ایکن منظوری اولسه رفعت گردون بولور

قصر اجلالن مساحت قیلسه معمار خیال ‏— طاق زرین شمسهٔ گردون غایت دون بولور

رسم دال موزهٔ اقدام اقبالن هلال ‏— داغ سور مهچهٔ اعلام افریدون بولور

زر رکابنده اگر بر ماه نو تاب ثقوب ‏— ایکی کون مشتی اینسه اوج اقبال مشاد بولور

غنچهٔ جیب جودنه دوکسه زر اوراقنی ‏— بخت شومی عندلیب بینوا میمون بولور

درکهنده جبینی ابره ایله جهره سو مسنون ‏— چرخ حاجب کندوی یا چینده سورگون بولور

خامه کیم غوص ایلیه جم دوات فضلنه ‏— غرق اولوب نور سیاهه شان افلاطون بولور

شاهد گلشن سرای فکر کیم جولان ایده ‏— حور روضات بهشت حسننه مفتون بولور

شانهٔ اندیشه رتبات الجمال قضنک ‏— طره سنده عقل کل علامه سن مجنون بولور

کیسوی ابکار افکارین تخیل ایلین ‏— شم سنبلزار عدنه کندوی یابوز بولور

حقهٔ زر در دواتی کیم درونده حکم ‏— جوهر جابدن مرکب بر عجب معجون بولور

حسنی کیم وصف ایده بر عاشق سوداگر ‏— لیقه سنده کاکل دلبر قدر مضمون بولور

حلقه حلقه هر ممسک تار عنبر باربی ‏— علت سوداسنه عنبیله افتیمون بولور

فیضیاب کلک معنک امیز اولسه شور حنظر ‏— باغبان هر حنظلنده نفحهٔ لیمون بولور

قند او صافیله شیرنکام اولان صاحب مذاق ‏— بلکه حنظل لذتن کباددن افزون بولور

مدحت کلکیله بر ذوق اولمیان مختل دماغ ‏— چاشنی بی شکر تلخیٔ افیون بولور

ثبت آثار کمالاتن ایدن ارباب حال ‏— خامه سن مستغرق انوار گوناگون بولور

دلربای وزن طبعن راست معیار مقال ‏— بر سر آمد شوخ بالا قامت موزون بولور

نکهات صحرای خلقندن نسیم صبحدم ‏— نافهٔ آسا مشکبیز دامن هامون بولور

خم سوار مجمره اولدقده جادوی قلم ‏— سور دکلدر مدحنده سحر له افسون بولور

شوق وصفیله براوزکه عالمه دارکودل ‏ ‏ چار وجدابه کلدن ذاتنی بیرون بولور

آور فیض مدد قلمازسه وصافه خجل ‏ ‏ اب ایجنده سینه سن بر آتش کانون بولور

کاوش ویرانهٔ دل قیل کلکک تیشه کار ‏ ‏ هر بوجا غنده بنجه کنجینه لر مدفون بولور

جمله سن خاک رهٔ حمد وخدا ایتسه نثار ‏ ‏ ابرنه سی جوهرله هر برکوشه سن مشحون بولور

اننده صرف ایلسه ایفاء حق محمدت ‏ ‏ ممکن اولماز ذمت اندیشه سن مدیون بولور

ملتجا هرکس مطیب اولدی بنده کی کو کلمنی ‏ ‏ کل کبی مسرور ایکن بلبل کبی محزون بولور

خاکپایه لجمله دلخسته کی اهل نفاق ‏ ‏ غول دشت شیطنت برحیله کر ملعون بولور

نقطهٔ نون نفاقین همزهٔ اخلال صمک ‏ ‏ بانته وضع ایلیوب شرتله جوجم ادن بولور

داغ غم بر داغ ایکن جانی ثنا خوانک سینه ‏ ‏ خاطر محزونتی هم وجهله ممنون بولور

شست وشوی نقطهٔ تزویره دیل عصمتم ‏ ‏ غالب خورشید قلبک کبی برصابون بولور

صورت هر نیک وبدم آینده معلوم اولور ‏ ‏ زشت ایله زیبایی اول طبع سنجیحل کون بولور

درکهکدن بنده کی تبعید ایچون دربان غم ‏ ‏ دور باش اورد تجه کندین لطفکه مقرون بولور

بوندن اعلا لطف اولورمی کیم دل محنت زده م ‏ ‏ خصم شوخی خبیث وخر اندهٔ مغبون بولور

هر نه کلو نصب نفس ایتسه قدر مکرینی ‏ ‏ فضل حقله بخت معکوسی کبی وارون بولور

تا بنا تصدیع بی معنایی قوکار دکر

بو فلکده خصم دون ایتدکلرین بر کون بولور

شوقله کریان اولوب اخلاصله فلسک دعا ‏ ‏ رود اشک بیقرارک جوششن جیحون بولور

قافیه م ازقالدی اما جستجو ایلرسه دل ‏ ‏ قوت قوتیه امدادیله ازادلسون بولور

تاکه بر مهپاره نک شوقیله اختر زار اولوب ‏ ‏ عاشق افتادم هر شب یلدزین دوشکون بولور

تاکه اندام جهان خورشید عالمتابدن ‏ ‏ فیض آلوب دوشنده هر کون خلعت کلکون بولور

تاکه حکام زمان فتوای دین ونواهی ‏ ‏ شرعله پیرایه بند حلیهٔ قانون بولور

خامهٔ فصلی اوله مشکل کشا انس وجن ‏ ‏ تاکه نفخ صور حال دهری دیکر کون بولور

عاطفت کورکن کیه شاهنشه دوراندن ‏ ‏ تاکه هر موجود جود خالق بیچون بولور

اوشتدن جسم لطیف بهاری بردحریف ‏ ‏ مزاج نازنین ایدوب اعتدالدن تحریف

سنار رهزنه صو بغون دیدن برهنه کبی ‏ ‏ بهارک اوستنه دتر رطوبر نهال ضعیف

کوچ ایتدی جانب مستایه شاه سبزه بهار ‏ ‏ جادرچکلر قالقوب بوزلدی جای مصیف

صاولدی ورد تری رنجه باتدی خارلری ‏ ‏ بولاله زار نه کل قالور نه خار حریف

اولوب نسیم ربیع مبتلای ضیق نفس ‏ ‏ بولور مجال تنفده یوق ضعیف ونحیف

حرام قامت بالاسنی صالندرمز ‏ ‏ نهال سر دیده صرصر بوروزکار عنیف

عجبمیدر یورکی قوپسه بلبل زارک — که طفل غنچه‌یی کلدن دوشوردی باد حریف

قراغی صنمه دل الثی اولنجه سوسن باغ — زمانه ایتدرنشاد رسفوفنی تألیف

چمندن آیغنی کسسه نوله سرو روان — که باغبانه شتا قطعنی ایدر تکلیف

دوکلدی ماده ابر شو یله کیم خورشید — زمینی سونکر اولوب سلسه ایده مز تجفیف

صوطوردی جوقه حوضک که بیدمان حکیم — اینقلریده ایدر چشمه اجمعی تعریف

صوتدن صیغی شتا بیله ایلیوب مابین — کروب ارالغه بلغم بر اقدر برف کثیف

بخار ارض دکل زیر خاکده توره — علی الصباح طمان اندر رشتار عنیف

بلان اباغی اولوب مار و مور صحرادن — صوقلدیلر کره ارضی ایلیوب تجویف

دویر فلکده نه چنبر اولدعن حلاج — اولنجه برفله عالم مثال قطن ندیف

صئوق معامله ایدوب بوسرد مهر سپهر — ایدرسه شدت سرما ایله بزی تخویف

فلکده برکرم اسی یه التجا ایدرز — که لطفنه استور بوبله صدهزار لهیف

جناب قطب شریعت مدار غوثیت — رئیس مذهب ملت امام دین حنیف

یکانه مجتهد کل دلیل خیر سبیل — وکیل فخر رسل مقتدای شرع منیف

سیوطی حافظه تحریر زرکشی تحریر — زمخشری ملکه صدرکردری تصنیف

خدایگا معالی پناه فیض الله

اثر

شریف کوکبه علامه فهیم و عریف

ملک سجیه خداوند طاهر الاذیال — فرشته منقبه مخدوم پاکدین و عفیف

کردبنان غوف عرشی ایتدیلر تزیین — اوکونکه مسند فتوای ایلدی تشریف

تبار پاکی پدر بر پدر اصیل و عریق — اکارم نسبی جد بجد حسیب و شریف

کوروب مزین ایتدن قدرشناس ازل — افاضل قدما اوزره طره تسلیف

ره شریعت و فتواسی فضلی کبی رصین — طریق راسخ تقواسی دینی کبی رصیف

اکر اماله کلک ایتسه سمت تحریره — ایدردی عیب قدمانک اثرلرین تصحیف

تنزل ایلسه وادی شعر و انشا یه — براغ نطقنه وصافلر اولوردی وصیف

ایدردی اکسنه برموینی فکر باریکی — هزار نیمه دهر نیمه سن بنه تنصیف

سبیل لوله اقلاجی اولمسه جاری — قالوردی لطف و کرم چشمه‌سار خشک و حفیف

اکلسه شمه اخلاقی بر بیابانده — ویررد رکیاهات مانند نافه بوی لطیف

زمین شوره با وصف اولنسه تقریری — دونردی قطعه کبار حنظل حریف

قمرله هاله دکل شب بشب الوب ناهید — سماطنه کتورر طبله زر اوزره رغیف

مهاجری شرفا بو حنیفه فضالا

ایا سمیدع مستغفر بیان نظیف

جناب مصحف اجلالکه یمین ایدرم اگر ایدرسه قضا بر حصوصیچون تحلیف
بو شمع مجلس عرفانی کیم چراغ ایدرک دو تشدی آتش رشکیله حاسد عریف
فقری مکرمت بی نهایتک ایتدی غنی مقام یأس تضجردن ایدیبن توقیف
قالیدی طالع شبگونه صبح محشره دک ایدردی وعدهٔ فردای کذبله تسویف
اکراغلمه همت گرانمایه‌ک قیلوردی خصم ثقیل سبکرد تخفیف
علی الخصوص بو مفرد سوار رایض چرخ که یا یمالم ایچون نجم ایلمشدی ردیف
جمیع مالکم قیلدی عرصهٔ تاراج نه بللی صامت و ناطق نه خود تلید و طریف
نه عطیه‌ک ایدوب جمله‌نک تلافیسن یرینه گلدی تلف کرچه کاردبار سلیف
او التفاتدر بودم ایتمم تحدیث حقوق نعمتنکی ایتمس اولورم تجدیف
رفیق حلقه بگوشی مثال حلقهٔ در هلال وش قومه خارجده شام نحله الیف
برنده داخله برحمت ایله سلطانم ایدوب مفاوضهٔ اعتبارله تلطیف
سمند طبع صیقلیله رقص خوبانه قنی او رخش کدا کیبی دیر پای عجیف

نیتر مجازفه بردازی سخن ثابت
اولورمی یا دایله مکیالی ایلمک تطفیف

قصیده درخور حسن قبول اولوردیر سک زهی تصوربی طائل و خیال سخیف
گلورمی هیچ محکک صحیح نقادی شونقد ناسره کیم ایده صیرفی تزییف
ادای خدمت مدحت محالدر چونکم کمیت خامه‌لی همت دعایه قیل تصریف
نته که مقتضیٔ روزگارله هرسال تعاقب ایلیه هنگام صیفی فصل خریف
سنین عمر عزیز و شریفنک مولی ماتن ایده اکف و آلوقتی تضعیف
نجوم چرخدن افزون اوله چراغدری که بلمیه عددین تیره وش و بیر ظریف

قطار قافلهٔ نوبهاری باد نسیم طاغتمشدی ایدوب هیب طویله‌سنی تسلیم
یعقوب یا قودی نهالان باغی چند شتا جمنده دست تبرداره لر ایدی حریم
خلیل بلبلی نمرود موسم سرما جحیمه اتمغه یا قمشدی نار ابرهیم
جناح مروحهٔ صیفی منفع المشیدی شتاردن منفعل انکشته روزگار ذمیم
ید عجوز زمستانده دستهٔ سنبل حریم گلشنه جاروب ایدی مثال اشیم
بتان سروقدی تنگنای ضجر تنده قبای تنک کبی برد صقمشیدی عظیم
مسافرتله اجلمشدی باغدن ازهار شو لعقه‌ده باکی سرو قالمشیدی مقیم
شه بهار رهله عهدی مستدام اولسون ینه اهالی گلزاره ایتدی لطف عمیم
رعیت چمنک ر قالدروب عوارضنی یرینه گلدی شنلدی او خاندان قدیم

شکوفه دن نفس اولادن حاصل ایتدی نسیم　　عروس باغی سترون صنوبر درنج عقیم

عروق خشک کروه نما ایدوب سریان　　کورندی سر حیات کهن عظام رمیم

حریم گلشنک ایتدی افاضهٔ معهود　　بتو نشیمنک مقعدین چمنکون نیم

شو جار باغ عناصر گلشنه اوله خز　　بهار فصلنه مانند بر محبب حمیم

بیوتدی نامیه هر ذرهٔ چمنزاری　　عجبمی نقطه سنه تنکر اولورسه حلقهٔ جیم

نولا بر اقمه طوماری غنچهٔ زنبق　　نشاط کوسترر احکام تازهٔ تقویم

اولوب نهار اله شیرازه بند عهد وامان　　چیقدر ورد یمین اتمکه کلام قدیم

چمنده لاله لی سیر ایلین بو هیئت ایله　　تحول ایتدی صنوبر اژدرها عصای کلیم

ایدنجه شیشهٔ غنچه ایله ژاله رشش گلاب　　گل سفید دوتر اللنه صنعچهٔ سیم

قرنفل ایتدی گریبان گلشنی تزیین　　قصیدهٔ ملک ننه کیم دامن بنفشهٔ میم

تقدم ایتسه نولا طرهٔ شکوفه لره　　ایدوب بنفشه خم طرهٔ سن عنبر شمیم

هنوز گلشکر تازه چیقدی بن استر　　کا اوله خمیرهٔ مخدوم واجب التعظیم

سراج مذهب اعظم چراغ علم وحکم　　امام شرع معظم همام دین قویم

عریق عرق مطهر شریف نوع بشر　　نظیر نور مصور شبیه روح جسیم

سریر کیر فضائل مؤدب فاضل　　بنا مهکاه افاضل مدار علم کریم

مقدم علما مستشار دولت ودین　　معلم شه صاحب اریکه ودیهیم

جناب سعدشیم سید حلیم وسلیم

شریف مفتی علامه جاه فیض الله

امام عهد که وابستهٔ یراغ سیدر　　کشایش گره معضلات ما نعت اقلیم

گوروب علو کمال وسمو افضالن　　ابوحنیفه گبی روزگار ایدر تفخیم

گهرشناس قضا گلدی عهدینه　　ایدردی مجتهدین الکارنه تقدیم

دواتی خلد معانیه حوض کوثردر　　یراعی جنت تبیانه جدول تسنیم

گوزل صوبینه قودی گلک فیض بخشی　　ایدوب حدیقهٔ فضلک صوبوللرین ترمیم

تمام خامه سر اندازهٔ عدالتدر　　قماشی منصبی اربابنه ایدر تقسیم

مداد حقهٔ سرخی بدن مرکبدر　　دهان دلبر نازنده گبی عینی عدیم

تننده قلمی بیک گوزل حریر اشد　　مثالی وار ایسه خارجده کرم ابریسیم

شعاع مهری ایدر پیشهٔ اطلس گردون　　که اوله اشهب اجلالنه صیقلی تجسیم

عجبمی موزهٔ مخصوصنه اوله مختص　　شو دانه دار وجلا دار آسمانی ادیم

عجبمی سدهٔ سینه بازبسته اولسه شرف　　بولوردی فاصلهٔ امتیاز بیت وحطیم

عجبمی طینت پاکنده اولماسه حدت　　ریاض خلده ممکنمیدر هوای جحیم

مدارس عظمت پایه ثمان آسا | صفای منحتی احبابه هشتباغ نعیم
مثال مجبس وحشمداری سبع شداد | بلای نفرتی اضداده هفت نار جحیم
قلمز اشله شق ایلدکجه خامه سنی | عجمی زهرهٔ اهل فساد اولورسه دونیم
علی الخصوص اوجن قطع ایدنجه ظالملر | سرندن ایلدی قطع امید اولوب بیم
مجالسنز آلنوربره تیر مار آسا | ایدرسه ماهیه قنواسی لجه یی تجریم
اولیدی دیدهٔ بیدار بختی ایله مصون | ظفر بولورمیدی درج جبابه دزد نسیم

ربیع سنجیه جنابا بهار منقبتا
ایا وجودی عبار عطای رب رحیم

شو جار باغه سحاب عنایتک اکدی قات | حیات تازه ویروب ایتدی هشتباغ نعیم
شوینذل همت و فیض نفس اثرلریدر | که بولدی صلح وصلاح امری خیر تتمیم
وزیر اعظم ایله پاشن پاشه مشورتک | بوردی حسنی مثال و جوهر ابریزیم
خود قالوردی فقط مجلس مکالمه‌ده | سحاب فیض وش احوالی ایتسه کرترکیم
زهی لطیفه صغری قضیهٔ کبری | کوزل نتیجه ویروب اولدی دهره لطف عظیم
خوشا مفرح قدسی که ایتدی اعدایی | نظیر افعیٔ تریاق خورده شست و سقیم
افندی حکمتی لقماندن دلمشردر | بورایی اکلیه مز عقل بیدبای حکیم

مثال

مثال مارزه یانکار مصحف سربردن | بدی قرال اولوب پادشاه دینه خصیم
ایدنجه هوشیر فیلسوفی استشمام | اوبوشدی قالدی بربنده اومصحف مارعیم
بوضمن لطف و مروتده خلقه واجبدر | دعای خیر اساطینی لازم التکریم
کدر ویردی بوکیفه کذشته حالاتی | بودمده یاد ایدنی زندلر ایدر تجریم
اهم مشغله دن عدایدر حریف چمن | بودفعه غائلهٔ عیش وعشرتی تصمیم
نوله قوالیله نغمه‌یار مجلسدن | مقام فصل نوا اولدی نغمه‌گاه نمیم
کمال داعیه وار بسته خوان خامه‌مده | عجمی ایله برشوق برغزل تقسیم

اصابعن بنه تشبیک ایدوب اوتور جسیم
صحیفهٔ سبق تازه ایتدی رحلهٔ سیم

تتار غمزه سنک ازبرنده خانیه | کتاب غصبدن المش سبق سبق تعلیم
نکه یقندیسن ایلر تبسمی تعمیر | خوش لطیفهٔ تخریب و شیوهٔ ترمیم
یر الغون ایتمده عشاق اهل خبر اولور | قماش وصلتی ایتدکجه خوبلر تقویم
عظیم عربده قالدردی رندلر اما | سبویی کلهٔ زاهدکه ایتدیلر تحطیم
شو فصل کلده سریعا شرابه توبه ایدوب | فلکده اولماسه عیاشی لا نخواره اثیم
الکمینه جو عه‌کی ایله قیا عفاک الله | عدوی غصه یی نشر تبلدک ایدوب تسنیم

عموه در بو ضیافت بو دعوم فوغه‌ده — اسیر دوزخ هجراندن عذاب الیم

شهر روزگارده تا بنا وار اسکی پایه ایله

جناب عمه مصاحب رکاب همه ندیم

اولف ونشر مشوش کبی پریشانک — مدار امر معاشی اولندبن تنظیم

سکزیل اولدی بو قوم ایچره پایمال الیور — مثالی کودک نادان یدنده لوح رقیم

نظرلرنده نه مقدر بضاعهٔ هنری — نته که ناظر خاین النده مال یتیم

صفای خاطری یوق بر ایچم صو الله اله — شرشکی ایله اولور کاسنده خون ایله ریم

درون حجرهٔ تاریکده تنک و تنها — انیسی وسوسه یار صمیمی وحشت و بیم

اولورسه کیمه بولنماز مگرکه قوزغی اولو — امام وار فونه نسر روزگار لئیم

ابادکار کیمک جرمی وارکه بر کره — ولی نعمه احوالی ایتمدک تفهیم

بد عنایت ولطف ایله قالدرر دردن سنی — حکیم عدلنی ایتسک بو امره تحکیم

قماش کارکه جاهدن نه اینسه ایدر — جریر قلم زرکشی دکلمی قسیم

اورا پی لطفی بلورسن دعا امورینی کور — بو فوق دآب قدیم سخنوران فهیم

نته که حسن نظرله مدبران بهار — مصالح چمنی ایده رشک در نظیم

جناب صدر معظمله شیخ الاسلامی — مؤبد ایلیه مرکزلرنده حی قدیم

مدام راحت خلق خدایی استرلر — اراحه ایلیه شفقتلر بلور رب رحیم

کوللر جماللرین شبنم فیوض ازل — کل بهشت کبی ایده خنده ریز نسیم

مثالی شیر و شکر حسن امتزاجلری — اوله مذاق دلده جان دوستان صمیم

محبلرینه مؤبد ثواب باغ نعیم — عدولرینه مخلد عذاب داغ جحیم

نجم بختم اولوب ادبار نحوستدن صاف — ایتدی اقبالله برج شرف وزره اشراف

نشأه دار اولدی کوکل فیض می قدسیدن — هیچ نه منت ساقی نه تمنای سلاف

طرهٔ شاهد اقبالی آچوب باد امید — بوی وصلت کتورر خاطره چون نفحهٔ ناف

بو یله قالورسه فیوضات الهیه دونر — نازه کلدسته یه هر نوره کیاه طراف

بلکه کلخنده کشایش بولوب ازهار چمن — سیم و زرینی اولور رشک دکان صراف

محض فضلیله سرایرده توفیقندن — نه بر فیض جلی قیلدی خفی الالطاف

کل کبی خنده کشا طلعت ایله شهر دله — بربرین بصدی کلوب فرحبان الکناف

تازه پیغام شرفنامهٔ پاکیزه بو کیم — صدر روم اولدی سعادتله نقیب الاشراف

جد بجد عرق هنرمند کریم الطرفین — سبط دانشانه جهنجه جلبی الاوصاف

اثر نو بنوی رشک کمال نودی — همعنان بغوی عدل عدیل کشاف

عین تحریر نسف سیّد علامهٔ شرف — حکم آموز تنغ عقدهٔ کشای خصاف

غنچهٔ باغ نجابت گل نخل عصمت — گوهر کان نزاهت در عمان عفاف

روز بازار مهر رونق کالای اثر — صدر باریک نظر مجتهد موی شکاف

بو علی مرتبه همنام وصیّ مختار

مرتضی منقبه مخدوم کبار اشراف

اسمانی فلک شمسه خورشید ایله — مصحف فضلنه بر جلد زر اندود غلاف

بلکه آثارینی ثبت اتمکه شایسته ایدی — ژاله دن اولسه اوراق گل تر نشّاف

نه شرح ایلیه فر متن کتاب فضلن — نقدر حاشیه لندرسه بو کلک وصّاف

قنده تحریرتری قنده حریری اثری — بوریا پارهٔ یه بکزرمی نسیج زرباف

تربیت قیلسه اگر نشو و نمای کرمی — بار جنت گتورر شاخ درخت صفصاف

نفحهٔ خلقی عطرسای حجاز اولسه اگر — مسک رومی تتور ریگستان احقاف

دشتنجه کوبکی دوشدی متاع مسکی — خاک پایینه غزال ختن غالیه ناف

سویلنوب منقبه عفتی اقلیم اقلیم — طولدی آوازهٔ عدلیله جهان قاف بقاف

داو معصوبه بسن الوردی عمردن داود — پیشگاهنده ترافع ایچون ایتسه ایقاف

بو حنیفه گبی زهد و ورعی غالبدر — زخرف فانئ دنیادن ایدر استنکاف

نهی منکر ایده لی الک لیهو اولدی دیو — دولاشور دایرهٔ ماه ایله چرخ وقاف

اسمان منزلتا دادپناها صدرا

ای حریم کرمی اهل تمنّایه مطاف

شوقله خدمته لبیک دیوب سعی ایدرم — قبلهٔ کعبه سیدر اول در جود و انصاف

مطلبم خصمه سزا کوره روا می السون — اسر باز شکاری منه سن بر خطاف

بو مسیحادمی اول خوله برابر دومه — که اوله مقسم ارزاق دکان علاف

ویره منصب او ستمکاره که معزول اوپچی — ایده اردنده گناهنچه شکانن ارداف

بکا لطف ایت که اهالی ولاینده ایده — مجلس فضلکمه ریحان تحیت اتحاف

اسکی داعی ثناکارک ایکن سلطانم — یکی دردیو ایدر اهل غرض استطراف

حاسدک داغ جفاسیله ملالم ارتر — نته کم صفر ایله اعداد مات و آلاف

دل محنت زده خوفیله رجا بیننده — قالدی بر برزخ خیرنده چو اهل اعراف

کاری احسانکه وابسته ثناخوانکدر — تولهٔ ایلرسه کمال کرمک استعطاف

اولیای نعمک لطفنه مألوف اولمش — ایدوب انعام فراوانلرین وجه کفاف

هر قصیده مده بو یمجه کوروب احسانلرین — جامهٔ منصب ایدوب فیردن اکرام اسلاف

مجلسک رطل گرانی گبی اغزلدیلر — نقدر ایندرلیسه اهل غرض استخفاف

روز شب کد یمینمله ایدوب کسب کمال
ایتمدم یوق یره سرمایهٔ عمرم اتلاف

جام طبعم کبی بر شیشه گلاب معنی
منصب پاینه یه دکمزمی ایدیجه انصاف

سینهٔ داغ درون کبی ضمیر مضمر
اوله سرجملهٔ عرفانه معطوف و مضاف

ایلدی نیجه قهر و ستمی کردونک
بکه مالکلم عرضمه نهب و اتلاف

اهل بیتم اولنوب قاطبهٔ استرقاق
ایتدیلر سینه لرین تیر قضایه اهداف

اکثری نقد شهادتله اوجوز قورتلدی
بر قرم قالدی گرفتار بلای اجلاف

طلب نقرهٔ فدیه ایله عصافر بندن
طالعی کبی سواد اولمش ادهمین اکناف

انی تخلیص ایچون تقلقی تکرار ایدرم
نو بنو خواهش الطافک ایدوب استیناف

بدر اثبات دلشفقته بت شکوی
اولدی حاجتنده مراد اوزره قرین اسعاف

حاش لله که کرامتلی ولی النعمک
اوله عهد ایلدیکی وعد کریمنده خلاف

بو بلا یام مساعدله دعا بحرنه کیر
ایلیوب دستکی کشتیٔ نیازه مجداف

تا که احکام قضا مسند پیغمبره
ایده بر داور خیر الخلفی استخلاف

روز شب اوله سپهر شرف و عزتده
مهر اقبالی منور مه بختی شفاف

جاه و رفعت متزاید بطریق التأبید
عز و دولت مترادف بحساب اضعاف

درستایش

شکر باری که بفتوای امام اسلام
شربت صلح حلال اولدی می جنک حرام

مهر صلحمک رف کردونه قودی فلکه سنی
قالدروب خیرهما یونی سفردن عکام

اصدیلر چنبر قندیلنه خمپاره لری
جامع صلح و مصافاته ویروب زینت تام

بقعهٔ عهده تفنک پاتلیسن لوله ایدوب
ایلدی قیمی اطفاء فتادیل خصام

طوپلردن دوشوب مهر و وفا راهنه کینک
کلدی تا قصر دله آب صفا بخش مرام

خوان چکوب آتش مطبخ توفیق بنه
کوس قرغالرین ایلدی قرغان طعام

نیزه لرنک شیشی کبابه دونه جک حالی وار
مغفر رزم اولوب انجمن بزمده جام

طبق شهد مصفالی دکل صورت زیل
ظرف حلوامی دکل هیئت طبل آرام

لب آلودرسنی شربت قرمزله بودی
ناوک جنک نکه منقبت خوان اشام

شحنهٔ عصمت ایدوب سنکری دمادم تحذیر
کیمه دوقان اله مز شمدی فضولی حجام

الک حرب اثر ایتمک ایچون من بعد
باغلدی کردن احبابه حمائل صمصام

قوس ابرو خدنک نکه اولمسون درکار
یاینی بصدی کمان و اوقنی اندر سهام

جامکا نصفهٔ عشرتده نثار در اوله
شقهٔ رایتی زر بافته رخت حمام

زیور حجله که وصلت ایچون صالحدر
حبل اثواب جهاز اولمغه اطناب خیام

ایتدی کز موی میاندن دخی قطع پیوند   غمزه‌لر تیغلره شمدی کسیلر اندام

اشتی شوقی ایله نامه نویس عهده   حقهٔ محبره‌ده عنبره آتش‌آشام

بر بره کلدی ایکی ضد مخالف ترکیب   حسن توفیقله آمیزش ایدوب نور وظلام

قدنی لام ایدرک راه وره داوسنده   طوردی اجنادی تحیاته سلامه دشنام

طلعه‌لق قالدی لسان امان‌در شمدی   روزکار ستمک دادی السون ایام

لکن ساغره کلز بز رعاف اولدی سبو   مسکت صلح وصلاح ایتدی ملکه استشمام

بنده بو نشاهٔ فیض ایله اولورکن گویا   بر غزل کلدی لسانه بطریق الالهام

کاوک غمزه‌ک ایله ایتمشیکن جربه قیام

صلحه چکدی دلی زلف سیه عنبرفام

عید در صلح اوله‌لم تیغ نکاهک ایله دیدم   دیدی اردنشده صاغ اولنه هرکون بیرام

صلح ایدوب عاشق ومعشوق اویشدی مشکل   بوسلکده رجالان مجلس الفتده مقام

کل ورنک خط برشور ایله صلح اولدیرم   نوک غمزه‌ک کبی لکچه دل مجروحه رجام

عقل وعشقی کدورت بربره اصلاح ایده‌رم   خام مرغولهٔ زلف ایتمسون اندیشهٔ خام

شانهٔ ماشطهٔ شیوه کیروب مابینه   فتنهٔ زلف وخطک خیر ایله بولدی انجام

ضبط ایدوب فتنهٔ یاجوج شقاقی وردی   اشتی سدنه اسکندر عهد استحکام

مفخر

٢٧

مفخر صدر کرینام سراپردهٔ جاه   سرور قبه‌نشینان وسرافراز عظام

نور وجه عظمت خال جمال دولت   صیقل سلطنت آیینهٔ حسن اسلام

زیب دیهیم شیره نشان ماشطهٔ حسن زمان   مصلحت زجهان شانه‌زن زلف مهام

آصف مهرکف وذرهٔ اجلال صدف   قرهٔ عینی شرف غرهٔ بخت ایام

وفق دیهیم صدارت حسین پاشاکم

چرخ بلمز نیجه ایدر شانه لایق اکرام

طایران ملکوت ایله دکل طاق سپهر   جنت ایوان جلالنده مکر برج حمام

رشتهٔ برجم کسوسیده پیوند ایتسه   نارسا در کمر جامهٔ خام اوهام

یاشنیکیر قدر خوانه چیسیان کورسه   بیشکیر شفقی سر ایدی هر احتشام

کاتب مصرفی سیم مهی حل ایتسه ایدر   انجم چرخی عطارد کبی صفرارقام

جبههٔ رشتهٔ خورشید وشعاعندن چرخ   عرض ایدر شمسهٔ زرین ایله صوم صیام

سینه‌سی روضهٔ انوار ودل دراکی   کوثر فیض ایله پرشربهٔ مسک ختام

دوش تعظیمه آلوب والدیر کردون   حجر تکریمه قو نیجه انی ام ایام

نیجه دم کاه طولوب کاه اولندی تفریغ   بوله قربهٔ اصلاب وظروف ارحام

سلک منظومهٔ آبانه بو دستور کبی   نیجه تشبیه اولنور عهد بریشان نظام

بولسه لر تعلیقهٔ موزه سنی بر مکیان … ایده لر شهرت ایچون مهجهٔ فرق اعلام
رعده تشبیه ایدوب دولهٔ نوبتنی … ایتمسون اوج فلکده طوب اتاتلق بهرام
آتش دیو کدار غضبی حالنده … چقمسون قرشوسنه توخسه عالیر رستمی سام
موکب بر حشمنده نوله تجار اولسه … پای چوبین ایله بهرام ایدوب ابهمسته عوام
حفظی برمرتبه کم اولدی مغاک زره زاد … رهٔ کور دغزالانه کنام ضر غام
بسلوب بچهٔ جیرانی سوداوغلی ایدیبور … مادهٔ شیر اولوب دایهٔ رأفت فرجام
کرکه تضمین اولنور شرعله قانون اوزره … عهده حفظنده کیدرسه سر موی اغنام
طایعاربقهٔ تسلیمه بیون اکمینی … حجت قاطعهٔ شغله ایلر الزام

صدر عیسی نفس آصف خضر آثار

ای طبیب مرض عام مزاج ایام

انحراف اوزره ایدی نار مزاج دولت … اولوب ازار حمای غموم و آلام
کرچه امام ایدی شربت صحت اما … درد بوینده بوغیدی نبض شناس اسقام
خبط عشوای فلکدن متزلزل ایدی ملک … شیوهٔ اشتر ایدوب بختی بخت خودکام
طاق اجلال که میل ایتمشدی دیواری … خضر تک حضر ایرشوب ایتدی اساس احکام
بر امید نجاته قعود ایتمش یکن … سهوله بلکه سجود ایتمشیکن قیلدی قیام

خاك

چاك بر چاك اولوب پیرهن صبر و شكیب … دست چیرنده ایکن جیب و کریبان انام
باغ الطاف الهیده اولندی تسلیم … دست تدبیر که کلدستهٔ مفتاح مهام
اکلیوب مرتبهٔ عالیه کی ظل آله … ایلدی خاتم ذیشانله اکرام تمام
نه ملو کیدزاو کلبنهٔ قماش غرت … که اکا مهر و کالت اوله تمغای نبام
اثر مهرکرا نمایه دکل سینکده … قالدی حق نظر خور بهشتی اندام
فص میکونیکه یاقوت مدوردندر … کتورر آدمه کلنار جناندن پیغام
حاصلی ناخن اقدامک ایله حل اولدی … رشتهٔ برکره مصلحت خاص و عوام
قوس تدبیرک ایله رامیٔ همت ناکاه … رمی مقصود ایدوب واصل اهداف مرام
باد توفیق مصادف کتوروب تقدیره … طاش دیکدی دیروب احوال پریشانه نظام
بویله بر خدمتی مخدومنه کیم ایتمشدر … اشته خدام انام اشته مخادیم کرام
خارق العاده بو اعجوبهٔ حیرتزالی … کتورر میدی عجب فکر و خیاله اوهام
خاك عدوان بتوره مرار کیاه صلحی … دود آشوب اولوب جو سموانه عام
شیمدی هرجانبی معمور سنک کیبی وجود … اهل علم اهل فضل اهل هنر مهر کلام
مالکانه کمی دکل مملکت استقلال … انتقال ایتدیمراز ایله بو شان بونام
ایتدی احرار جهانی کرمک استرقاق … منتظر پیر و جوانی ایده سن استخدام

ایت سجده اشتمل کبی آشوب فور — عازم جمعه ایکن ویرسک اکر حلقه سلام

طوف درگاهکه عزم ایله بردوش ایلر — حج کرباش سفید سحرندن احرام

نخلبند چمن خلد جناب رضوان — اولقدر ایتدی گل منقبتک استشمام

یاقدر قرطاس کبود فلکی نار شفق — حس ایدوب یعنی دماغنده اثار زکام

تا بنا فصل تمام و ورق دیگر در

طبع ممدوح کبی نازک و تر در هنگام

کرسی ناطقه ده نقل مناقب ایدرک — واعظ شهر کبی جره جکر سوق کلام

جری سوم قیه ممدوحه قاله تا مستعمل — سودکم قافیه در لفظ شریف انعام

کنور اول صدده شاهد لطفک اما — غمزه لر ایدرک عرض مرامه ابرام

نه دعائیته ال احارز خالصجه — نه تکلف نه تصنع نه غرض نه ابهام

کذب ایله تا جو اندیشه عیاذا بالله — کار نه حیله قاتوب ماللی ایدرمی حرام

متمثل اولوب ارواح نهانخانه قدس — صحن بهنای دعا اولدی پذیرای زحام

حلیه صدق ایله احلی صله ریز یور ایدوب — ویره لم شاهد اندیشه مزه حسن ختام

نه کیم شانه تابید ایله مشاطه جاه — ویره گیسوی پریشا نشه ملکه نظام

نه کیم اشتر زرینه درای گردون — حسن تدبیر مهاریله اوله اهلنه رام

نه کیم

نه کیم سبعه سیاره دیوان سپهر — اوله لر قبه نشین فلک هفت اجرام

ایده دوشیره باکیره بنار دولت — عنبرین چارشب معدلتکده آرام

شرق و غرب اهلی قطاریله مهاریله ایده — سده قدرکه نورسور مکیجون شده خرام

بو طغوز قبه لی دیوان فلک طور دقجه — نقش صحک اوله تمغای برنده احکام

نه کتابه باب بهاره کلک قدیر — چمنده آیت الله نور ایدر تحریر

نه مصوره فیض بطن غبرا — جنین غنچه بی گل کبی ایلدی تصویر

بنوردی نامیه گلشنده بر نبات چمن — که ایتدی نفحه سی جیب زمانه بی تعطیر

اقتدی گنکلرندن عروق اشجارک — ایدوب صویوللرین استادلمز تعمیر

دربهار که گلمیخ زیب اولان گل تر — شتا قیوسنه میخ اولدی ایلدی تسمیر

شو فیضی گوردی اقالیم سبعه عالم — اولور لطافت ایله ماشتاع خلده نظیر

صباحوب صوبرینه خجندی نسیم مدحزین — بتشدرنجه برایکی شکوفه ابر مطیر

مثال ژاله دوکوب خاکه نور باصره سن — فراق ایتمش ایکن برالی عصا ضریر

سورنجه پیرهن یوسف گلی یوزینه — اچلدی دیده یعقوب نرگس اولدر قریر

عفیفه چمنه شنک قذف ایتوب شبنم — ایدنجه چشمه شاداب خاطرین تکدیر

حریم گلشنک ایچ مهتری نسیم سحر | دوشندی صفحه‌یه بر فرش سبز رنک حریر
بخور مریمی لاله مجمرنده یعقوب | بهون نشیمن گلزاری ایلدی تبخیر
سلاه طوردی خیابانک ایکی جانبنه | مثال شاطر ایدوب سرو دامنن تشمیر
ندر بو زینته باعث مگر که بنسه گرک | بهارسه‌یه صاحبقران عالمگیر
عماد قبهٔ دیوانخانهٔ دولت | ستون قصر عدالت وزیر مهر ضمیر
مدار قطب وزارت بهار امنیت | امین مهر صدارت جهانکشای دلیر
تمیمهٔ عضد شان و حلیهٔ عنوان | جمال کرسی دیوان و زیب صدر سریر

وزیر اعظم عنقا شیم حسن پاشا
که ایتدی لطف ایله دنیایی کندویه تسخیر

مذهب اولسه شو طشت مکوکب گردون | اولوردی مطبخ جاه و جلالنه کفکیر
مجوهر اولسه هلال سپهر اینه کون | سلاحدارنه ایدردی قبضهٔ شمشیر
حبوب انجم ایله چرخ مالکانه سیدر | که بختی کیل مه بدر ایله ایدر تغشیه
قبا ایمش دیو گیمزدی بر پرستاری | دوقنه صرمه‌لی افتاب اطلسه حریر
گل مناقبنی بولسه برگذار ایلر | خزینه‌دار بهشته صبا بلا تأخیر
کمانکش قدر انداز بختی ایتدی‌ینه | کمان رسمی قوس و شهاب ثاقبی تیر

دگل هلال فلک شصتنی یکیجه حکمک ایله | قرلدی فرلادی گردونه تیمهٔ زه‌گیر
فطیر طینتی لطف بهدا فیاض | خمیرهٔ گل جنتله ایلمش تخمیر
عرق غشان اولیجق اول لطافتی ویره‌مز | بهشتنک ابنسه‌لر انجو شکوفه‌سن تقطیر
هوای تمهٔ خلقی دوقنه بر کره | دونر شمامهٔ سارایه کنده خاک غدیر
اولوردی سنبل جنت پیازنه ماهمیه | دگله باغچهٔ لطفنه پیاز ایله سید
حلاوت سخنی ذکر اولنه بادهٔ | اولور عصارهٔ حنظل شکر قونلمش شیر
کلنجه خاطره تریاق لطف و مرحمتی | لدیغ مار غمه زهر ایلمز تأثیر
او گون که مهری الوب گلدی صدر اعلایه | ملائک ایلدی روح پیمبری تبشیر
زمان معدلتنده جوار حفظه الوب | غزال ماهری همشیره ایتدی نرهٔ شیر
کلیدی عصرنه کسری دوات معدلتی | ظفر دن تهمت ظلم ایله بوینه زنجیر
یه ضبط و ربط اشرار کی تقیدن | اودگلو اولدی صدای تهیبی عالمگیر
که گلسه سمعنه مستانه نغمه‌سی ایلر | چمنده چویک گلبنله بلبلی تعزیر
لب مخدرهٔ گلده بولسه بوی شراب | ایدردی مرکب بادنسیم ایله تشهیر
قویوب شناعتی میخواره ویدی اخباره | مثالی قصهٔ اصحاب کهف ایله قطمیر
چیقردی داعیهٔ فسقی رند دلبندن | ایدوب ادقایوب مسمار داغله تسمیر

الندە خامەسی برشمعهٔ بجورە دونر / اگر شمیم دواتن ستایش ایتسە دبیر
بدید اولنجە سمنزار کاغد اوستندە / ویرر نفخهٔ صبحی دماغە بوی عبیر
فروغ رایی اشتعال ایدوب ضمیرندە / کیجە ایلە ایلە اعمال فکرت و تدبیر
میانە یرە ایدر شرم نور عقلندن / بیاض جار شب صبحی آفتاب منیر

نسیم منقبە دستور آذر اثار
ایا شکفتە بهار حدیقهٔ تقدیر

ایدلدن آب حدوث اوزرە گردشە آغاز / بو وار کونە چە دولاب آسمان اثیر
شو صوبە قویدیلر گلستان سلطنتی / بو روزگارە گلوب گتدی بونجە میر و وزیر
گوزل ایرلدک خار زار آزاری / ایدوب حدیقهٔ ناموس دولتی تطهیر
براقدی دامن اصحاب غرض دستندن / ادبدە قویدی غنی قصدی هر سگ شریر
شو استغنا منیلە طوغری سوزیلە سلطانم / نە وجە ایلە ایدەلم ساکە اصفی تنظیر
او تختگاه سلیمانی ویردی بر دیوە / سن ایتدک اهرمنان زمانە یی تدمیر
زهی سجیە کە بو چار باغ عالمدە / شمیم خلقکە دلدادە در صغیر و کبیر
خوشا عطیە کی افراد جنس آدمدە / نسیم لطفکە آمادە در غنی و فقیر
شو فر و کوکبە هب اول دعا اثریدر / کە صبح و شامدە قطب زمان ایدر تکریر

صحابە

صحابە منقبە فتوی پناه عالم کیم / نگاه همتنک گوشەسندە وار اکسیر
قضا مرتبە علامهٔ معظم کیم / براعە سیلە ایدر چرخ فتنە یی تحذیر

شریف کوکبە سید علی افندی کیم
ایدر دواتنە التون اولق قدر توقیر

اوروشناس منجم کە مرشد الهام / ثناسن ایتسە بو القاب ایلە ایدر تعبیر
امام ماشطە بند عرایس تأویل / همام شانە زن چین طرهٔ تفسیر
صف نعالدە کی بوریا ایدی بری / کلیدی مجلس تفسیرنە امام حصیر
الوردی کوکلنی دست فریب دلبردن / ویریدی عاشقە فتوای دعوی تعزیر
افاضهٔ برکاتی و حوشە دک جاری / کە بر جمل بچهٔ هر حرم مادر استر شیر
لب خیالە الوب مص ایدیجە لبستانن / عذیر اولور لبن مادە اهوی تصویر
نوای بلبل کلکی حلاوتن ویرە خز / غذای طائر قدس اولسە ارزن انجیر
براقسە ذرە خورشید رایی بر پرتو / دونردی معدن کافورە کان تیرهٔ قیر
درر بسم او مقال فرائد آثارە / بو قدر عامی ایدر ضوء فکرینی تنویر
عجیبمی لذت تقریرنە دویلمزسە / درون تشنە یی هیچ قاندررمی تازە عصیر
اگر عصاسنی ضرب ایتسە سنگ مجبریە / کلیم خامەسی آب حیات ایدر تفجیر

مقامی ذاتنه ذاتی مقام علمه سزا علوّی شاننه شانی علو فضله جدیر
هنوز لایقنه دوشدی مسند فتوی هنوز صاحبنی بولدی اول مقام خطیر
فروغ بی مدد فجر کاذب اولدی نهان بلوردی صدق وصفای طلوع صبح اخیر
اشتدی نالهٔ شبگیر دردمندانی غبار مرحمت ایزد سمیع و بصیر
گتوردی صدر معظمه شیخ الاسلامی امور عامّه ایتدی مستشار ومشیر
بریسی لولهٔ خامه ایله صوسبوب ملکه بریسی ایتمده جاروب تیغ ایله تطهیر
انک دیانتی دنیایی ایلدی اصلاح بونک مهابتی بدخواه دولتی تبغیر
کمند مهر ومحبتله اتفاق اوزره شو خلقی ایلدیلر لطف والتفاته اسیر
بری بنم که بنه رحی اختیار ایدرم زمانه ایله امر عنا قده تخییر
قلم کبی ایکیسنکده عبد مخلصی یم نه آرزوی کتابت نه رغبت تحریر
زکوة دولته بر مستحق ارارلر ایسه شو تا بجانه رنج وعناده اشته فقیر
نیازلر ایدرز لطف ایدوب قایرسونلر فقیره ایلش قایرر یوخسه بخت پر تزویر
اوزانلغ ایله ثابت حضور آصفده
غذاب واعظ مکثاری ایلیوب تذکیر
دعا زمانده اولدی صماخمه گلبور صف ملائکه دن صیت وصیحهٔ تکبیر

بولیلکه حفظ ایده الله اول عادن کیم اولا تضرّع جوّار کیبی بی تأثیر
ننه که هر سنه عادتجه موسم آذر ایده مراسم دیماه باردی تغییر
گل وجودلرین گلشن سعادتده مدام تازه طوتوب حفظ ایده حفیظ ونصیر
غبار سدّه لرین بوسگاه ایدوب عالم مثال باب سلام ایده چشمه دک توقیر
عطیه خواهلری بهرمند وشاد وفخور حسود جاهلری دردمند وخوار وحقیر

دل آتش محبت ایله پیچ وتاب اولور دریا کی که جمره ایله پر آب وتاب اولور
نبل هوایه دوشدی بوکون نقطه جمره دن شمع نکرده شراب محبت شراب اولور
یخ بسته جی که پارهٔ یاقوت سرخ ایدی تا هر جمره دن نه لعل مذاب اولور
دعوای امتزاجنه برف ایله جمره نک آتشله بنبه قصه سی فصل الخطاب اولور
بر جمله سینه تا بوراولماز اربر کیدر دیو سفید برفه جمره شهاب اولور
قالمازشو فیض جمره ایله نو بهاره دک هر نخل کهنه تازه ودهر شیخ شاب اولور
دوشدکجه جمره جمره غنچه، گله نکهت شمیم عنبر وشبنم گلاب اولور
جمره ایله خوابگاهنه آتش براقدی گل بلبل دونه دونه اوجغنده کباب اولور
عالمده لطف جمره یی مرغ چمن بلور آتش دوشر درونه پر اضطراب اولور

عالم اسندی حجره یه زیرا مراحمی   الطاف غوث عهد گبی بیحساب اولور

مفتی حافقین که رازیده فخر ایدوب   اول آستانه لافزن انتساب اولور

سید علی افندی که چرخ فقاهته

رأی منیری ماه مه و ماه آفتاب اولور

حلال مشکلات که تحقیق بخشده   جدی گبی مدینه هر علمه باب اولور

کشاف معضلات که تدقیق درسده   هر لفظی بر در صدف انتخاب اولور

تدریسه حیف مدرسه قدر و شاننه   نه طاق آسمان مقرنس قباب اولور

خونکاره گیتسه ایدن اول احتشامی دیر   الله ارجمند ونه عالیجناب اولور

خدمتکار اغاشیه کشش گبی آسمان   اول بابده کی بنده بی ارتیاب اولور

خورشید سونکرا ایله غبارنی   سلکده روزکار گبی برشتاب اولور

کشاف برقعن آچه مزیکر فکرینک   حسن بهانه نور معانی نقاب اولور

فواره افاضه سی امداد ویرمسه   بحر محیط علم و فضیلت سراب اولور

فسقیه براعه سی برگون صوارمسه   باغ و بهار دین دیانت خراب اولور

دنیایه محض رحمت ایکن حقه مداد   چشم حسود جاهینه عینی عذاب اولور

تقریری لذتیله دل برملا لنده   زقوم غم عصاره سی تاب شهد ناب اولور

دلدن گچورسه فکر صفای قریحه سن   ظلمت اسیر سخن غمه ماهتاب اولور

یاد ایتسه لطفی مرهمی دلخراش درد   هر ناخنی طربده تار رباب اولور

وارسه دربعوضه غمدن بلبن بلور   لطفی جبیکده نه نوشینه خواب اولور

فتواسن الـسه دستنه بر مور ناتوان   فوتده پنجه تاب پلنکان غاب اولور

آب حیاته واصل اولوب خضره حرف آثر   درسنده اولکه مظهر لطف خطاب اولور

باغ بهشته وارسه بولماز گشادلک   برمنده اولکه مصدر قهر و عتاب اولور

وصف ایلرا ولسه شمه خلق کریمنی   شاعر دواتی نافجه المسک ناب اولور

لعلینه نوک ایله قلم سرخ نفحه باش   محراب فضله شمع بخور ثواب اولور

درگاه رفعته دیکلن توغ قدرینه   خورشید طوب و شعشعه زرین طناب اولور

تقلیدی غیرک اول روشن نیمه معادله   تمثیلده قضیه کیک و غراب اولور

اشته رجال اشته جدلگاه قیل و قال   جقسون الابده وارسه برهم کتاب اولور

صدر اصحاب منقبا کان رأفتک

بحر مروتک گبی ناخصر یاب اولور

اکسیر شمه سن که اکر تابه نحاس   منظورک اوله طاس زر افتاب اولور

هر ذره کیمیا آلان اول خاکپایدن   مستغنی خزائن افراسیاب اولور

عهد سلفده چرخه چیقان دوده آه دل   دور کده کشتزار امیده سحاب اولور

مملوک دست قهر اولان احرار روزکار   لطفک کوننده خواجهٔ مالک رقاب اولور

بو عبد مخلصک که ناکامدر هنوز   بر قطرهٔ عنایتک کامیاب اولور

مألوف لطف و عاطفتکدر یقوب طوررر   برنا نیاره جکله نه کونه بهریاب اولور

وارد قده عرضحال الله باب عنایته   نطق ایده مم سزدن هیبت حجاب اولور

سلطانمه دعا ایچون اتوبه واره یم   اول بقعهٔ مبارکه ده دعا مستجاب اولور

کلزار اسکدار ایده اکدنجه مرغ دل   ترجیح جانبنده بر انقلاب اولور

انک صحافنی بره سی صحن خیالده   دریای ذوق و صحبته صافی حباب اولور

انکوربنی تخیل ایدنجه بو نکدخی   هر دانه طاس قلبده در خوشاب اولور

هر قنغیسی اولورسه جناب سعادتک   احسان ایله نه مرتبه لر مشاب اولور

اول بوم زار و غول ستان خرابدن   عزل امتدادی قهری قدر بر حساب اولور

ناسک بنر عاینده معلوم دولتک   انجق مدار خرج ذهاب و ایاب اولور

عفنده ایلدم که زمان حسابده   اعمال خیره رحمت و شره عذاب اولور

ابرخ قناعتی نعمت بلی بیچون   مججوب داغ ناصیهٔ ارتکاب اولور

ثابت بزکه آب حیات اولسه سنورک

حددن تجاوز ایلسه طوفان آب اولور

بو صورتده پرای فتوی نویس لطف   الله اعلم ایتمه کر کدر جواب اولور

تا جمره ایله هر سنه بوم کزز مین   ماننده بهشت برین مستطاب اولور

دوشسون قلوبه جمرهٔ مهر و محبتی   بو وقت بر صفادر بو خواهش صواب اولور

فالدروب بر علم بسمله بیکر سنبل   اولدی دارای چمن چشنیه راهبر سنبل

رستم آسا طاغدوب کرزله جمعیتنی   ایتدی رویین تن سرمایی ظفر سنبل

خطله الدی چمن مملکت کلزاری   چکدی منشورنه طغرای معنبر سنبل

کوردکک سوسن دکل صنعه قلج قفتانلر   کوتوررد والی نوروزه مقرر سنبل

سایه انداز اولیجق کلشنه صلقم صلقم   عنب باغچه جنته بکزر سنبل

صنعه تحریک صبادن صالنورجه خندکر   نورشان چمنک اوستنه دترر سنبل

سنبلی بوبله هوای لدن حصاره احلور   اوله تا کوک صویک لطافته مظهر سنبل

اصدیلر بوینه کوک صرلی عمل بوته لرین   قلبنر نلکده طوتلمش کبی زرکر سنبل

سایهٔ کل دوشوب ابراجی کوکرمش نعجب   شیشه لر حکیسه یا بشدرسه مکرر سنبل

دون تماشاده عجب شعبده لر کوستردی   حقه بازِ فلک کندی ادر سنبل

جنغ قلر ایدر آو بخته طرف کلهه — که لطیفه ایله اچه کللری قشر سنبل

بر صو غنله کجنور کن شه اطرافنده — بو نجه مسکین سبه کاسه‌ی بسلر سنبل

قدح عیشه قومش کبی اولا نجه نعدین — مالی بو سکلی تهی کیسه سلکر سنبل

جنله بله کجنور میکده کلشنده — نه قدر مشربه نوش ایله کرنز سنبل

لاله سرخیده کندر کبی کوک زورنه ایدر — هر قدح جرعه‌سنی اوستنه سرپر سنبل

بلده بر یول سفر عالم ارواح ایلر — صکره قاچ قطعه شمامه ایله کلور سنبل

شکل و سیماده خداوند جلیل القدرک — درکهنده دیکلن توغنه بکزر سنبل

زینت کلشن دین حضرت شیخ الاکلام

که ایدر منقبتن جونکنه دفتر سنبل

اول فلکپایه که اکراحی ایچون لایقدر — لاله زرمجمر اوله دود معنبر سنبل

اول هماسایه که بر هندوی جاروکشیدر — آدینی باغچه مداحی قوجشلر سنبل

اولکه جاروبی میدانته شایان اولسه — بر عنقا قدر اولوردی موفر سنبل

اولکه فیض السنه اولور ناممت واکنده — طوبی خلد برین قدنه همسر سنبل

قطعه کاغده ظل قلمی دوشسه اولور — نیلکون صفحه‌ده کاشیده مصور سنبل

اقتباس ایله خورشید ضمیرندن نور — باغی مشعل صفت ایلردی منور سنبل

نیلگون ریشه مکسران مصنع بولمش — بزم فضلنده مکسر ایلغی استر سنبل

عنبرین کیسوی جانانه‌یی جاروب ایتمشدر — قپوسنده بوله تا بابه مهتر سنبل

سنبلستان ایده لی باغی نسیم لطفی — رشک ایله اولدی پریشان و مکدر سنبل

جامه صبرینی چاک ایتدی دکش طوغرایسه — اجلوب برکیجه بر سمه تکللر سنبل

دکمه بر شمه‌سی اوزره طقوز بند اورمش — عطر اخلاقنی بو مرتبه صقلر سنبل

نافه منقبت خامه‌سی بازارنده — کارینی قاره بو یه کوک جو یدایلر سنبل

سرورا باغچه لطفکه بکجی اوله‌لی — اولدی آراسته الطف زیور سنبل

سلسبیل کرمکدن صولنور صبح و مسا — شو چمنزاره آسته کل و استر سنبل

باغ احسانه دوانکدن ایدوب بر دولاب — آسمانی قوه کر ایلدی بر بر سنبل

دولا شوب سبحه سیاره مثال آفاقی — بدر دریا ایله کزدی بدی کشور سنبل

بولمدی روضه لطفک کبی آسایشگاه — کزدی سر دسته قونا غبله قلندر سنبل

چمن وصفکه نه بیت ایله بو تازه غزل — اولدی کویا که طقوز لوله‌لی بر تر سنبل

اولمه مایه آهمله مجمر سنبل

کوک طمان ایتمز ایدی باغی سراسر سنبل

ارغوان کبی اولوردی یوزی احمر قانی — اوله اشکمله اکر نامیه پرور سنبل

الده غیبله خبر زلفی چمندن قویدی | مسکدر و می ایله آت باشی برابر سنبل
ضبط ایچون باغچه خستگی ابراز ایلدی | بر پریشان خطله صکدی مزور سنبل
طره‌که طمعه شایسته دکل سلطانم | باغده دسته ایلشید اجلاله سنبل
بقمه کوک اولدیغنه پیچ و خم دستاری | شان زلفکده ینه حق سوزی سویلر سنبل
قاچ قبیل ایشلدیور غمزه خونریزکدن | بللی در طره‌ده قورا وجلرینی اکثر سنبل
دیر کورن چشمه لعلکده دخانلو که سنی | های کوردکمی بتورمش لب کوثر سنبل

نابتا بر ایکی شفتالو قویره اولور
باغچه‌دن قوپرر کن او کل تر سنبل

دفع علت ایده‌لم کلدی بخور معنی | ایلدی مجلس عرفانی معطر سنبل
استجابت دمیدر بزم صفایه کلسون | بر دعا ایلیلم صدقله نشر سنبل
ننه کیم فیض الهیدن الوب نشو و نما | ویره صحن چمن عالمه زیور سنبل
هر صباح ایلیه بر باغده تحصیل خراج | هم دماغن ایده بر نفحه عنبر سنبل
سل ایدوب خصمه غزا قصدنه خنجر سوسن | چکه الله ایچون اعداسنه شمشیر سنبل

اشک اشفته غبار رخ دلدار اولماز | شبنم صاف سبکروح کله بار اولماز

خواب نازه وارمیجق اول کل تر کلشنده | ژاله صو سپمیجک اویقوسنه بیدار اولماز
اب ماهب مسک کلرو و کیاه عنبر بو | آهوی چشمه خطک کبی چراز ار اولماز
نخل نازم سنی تشبیه ایده‌یم قامتکی | سرو جنبش و لور شیوه رفتار اولماز
کورمسم تازه تراش رخکی سلطانم | بو چمنزارده بردم کل بیخار اولماز
سینه مرآت صفت صاف که چهره‌ک کورینور | نور ایمان کبی بر وجهله انکار اولماز
لخت لخت اولسه ده هر پاره‌سنده سن ظاهر | سکا آیینه کبی عاشق دیدار اولماز
اوزکه تدریجله قوللندی شراب نازی | چشم مستک کبی بو بزمه قدحکار اولماز
باده عشقی ده مشکل بو که بر قطره سنی | نوش ایدن محکمه حشرده هشیار اولماز
سکا صارلمغله قال دیو غمخانه‌مده | عاشقی ای شوخ جفاپیشه کنهکار اولماز
قیمت وصلی قیراط بقیراط ایلیور | شویله بر خواجه سمسار ایله بازار اولماز
صفحه چهره عاشقده کرک اشک نیاز | هر چوریک کاغده آهار سزاوار اولماز
کار ایدرسه او کل ناز فروشه ناله‌ک | سکا بلبل بو فصلده بو قدر کار اولماز

طاشی اثر طبعکی تکدیر ایچون اعدا ثابت
لجه حاشا حسن و حاشاک ایله مردار اولماز

زخمش خاطری عرض ایله شفا ئتنه | دردینی سویلمین خسته‌یه تیمار اولماز

شیخ الاسلام فلک مرتبه درگاهنه دوش   سهلدر مشکلک اول بابده دشوار اولماز
خشیت درنامم حاجیله صقلمه اغلمه   سده مرحمت اینده آزار اولماز
نقدر ایلسه تصدیعه تصدی بلبل   ناله سندن کل خوش سامعه بیزار اولماز
باب رحمت کبی مفتوح ایدی انقدر   اول در لطف و کرمکه یه دیوار اولماز
چرخ دربانلغنه لایق اولورمی دینسه   ویر بلور فتوی شرعیه که دیار اولماز
فلکه حسمه چرخ تهمین ذره قدر   حوکه ساحه قدرنده پدیدار اولماز
حفظ ایچون جز جبابه قلمین ایتسه نگون   صدمه طوب فلکدنده نگونسار اولماز
فیضیاب اوله اگر صحت تدبیرنده   چشم مخمور بتان بردخی بیمار اولماز
مریم ناطقه زاشاید اندیشه سنک   حجل کاهنده پرستاره پرستار اولماز
عرف نعمانی ایله ذات شرفمندی کبی   بینه صقلیه جق بردر شهوار اولماز
اولسه علامه رازی دخی دانشمندی   فخر اولور ذاتنه بو عز و شرف عار اولماز
یم دوکر کاله یه زرعیبه کهردن دریا   جوهری قلمی هیچ خریدار اولماز
کندویه حمله اولور بار معنی فرض ایتمشدر   بازار اهل ولی اول کلکک کهربار اولماز
عدل اندازه اقلامنه تهب تسلیم   گرچه کیم همته اندازه و مقدار اولماز
ابر نیسان منثار دبهاشت آثارا   دهره عهدک کبی بر موسم گلزار اولماز

بنده بر غنجه سنی زیور دستاره ایدهم   گلشن جاهده نقصان پدیدار اولماز
پایه موصله احسانی ایله بن قولکه   فضلا خیلنه بهنای صحن دار اولماز
امتداد شرف و قدره دعای ثابت   هیچ رد کرده مولای کرمکار اولماز
منت الله نمایان در علامات قبول   او امارات شو کوکب کبی آثار اولماز
بخت و دولت در اجلالکه اقبال ایتسون   اویله اقبال که مستلزم ادبار اولماز
ذاتکی حضرت الله امانت ویردم   شویله بر دره انک کبی بیدار اولماز

جهانبان فلک عنوان دورانه تیر حالا   نشان شان و شوکت هیئت مطبوع طغرا
الوب زیر جناحه بیضه طاوس اجلالی   کشاد ایتمش بنه سپهر عز و جاه اول عنقا
بصوب اول بیضه امید مرغ اشتر دولت   تولا اولور پرسه عنبر گون دوه تابانی پرلمخا
نوله حقه فراز نردبان قصر اقباله   الفلر توغلر در زلفه لر کیسوی مشکسا
درون بیضه زینبده سنده شکل شمشیری   حیکلمش بیضه عنواننه بر تیغدر گویا
بنه صقلله حکم انداز شوکت اوق فخر ایتمشدر   دکلدر بیضه سنده شکل شمشیر جهان آرا
مصنع اوج درکلی جکدر ربدر بحر ایضده   قبالق خنجر مشکین ورسن اول زلفه بویا
الفلر که اوجلر زلفه مشکین پردالر در   زیارت ایلدک اوجلر معامز

یازلسه حل بگزر مرصع قصر شه نه — اولوب خط سفید خنجره منبر اشبر آسا
کورن بر مقلی برکلزار طوطی خیال ایلر — برات اوزره مدادکسنزله نقش اتمیسه لر فضا
عجمی بنجه مرجانه تشبیه ایدرلرسه — چکلد بجه مفرح جامه لعلیله احیانا
اجابه قرینین بیکر طاوس قدسیدر — اشراله منقش حلقه حلقه مارشوار افزا
رعایای اوبوتدی جار طاق اکثر اخذه — دم طاوس حسنندن ایدوب بربادزن پیدا
دوبای خنجره مظلومه بر کار بنای داد — دو چشم ظالمه جفته طبنجه کور بنور آما
دلیشن مهب کلبتین خنجره ایله چکیدر بدکارک — او مقراض جلادتدن عجب مجروح وحدر اما
میانندن دوباره ایتدی بدربخته نک رسمن — بنان احمد آسا شکل شمشیر ظفر بخش
عجمی ذوالفقار خنجره بسل ایتسه شمشیرین — عدویه بیضه‌سی کوزر کرانن چکیدی بی پروا
مطرا زلفه لر حسنه دلبسته اولمشدر — الی بوکرنده چیزیدن مثال عاشق شیدا
نولا حفظ ایتیه یابک اسف شرع فخر ابرار — تمام برج قانوندن چقر اول بیضه بیضا
عجایب بر معما درکه معنای لطیفندن — محمد مصطفی اسمی چقوب بر نور اولور پیدا
صدفدر بیضهٔ دلکش نوله جفتیه درونندن — شهنشاه جهانک اسمی کبی لولور لالا
نیجه عالم مطاع اولماز لوبر لبیع مظفر فال — که اولا خدمتنده دائما بونک کبی لالا
مکارم پیشه پاشای مکرم فاضل عالم — وجود محترم ابریخ معمورهٔ دنیا

یم لولوی دانش معدن یاقوته بخش — کروبی آفرینش بر هنر ذات ملک اسما
گل گلزار عفت سرو بخلستان حیثیت — فنون اندوز حکمت مشکل آموز سخن پیرا

ندیم بزم خاقانی امین راز سلطانی

در بحر معانی بحری پاشا هنر پیما

دکل بنت فلک نسیم خلدن ایلسه ربزان — نکون ایلمز بوکیاده بویله کوهر زیبا
هنرمند و معارف سنج روشن رای و صاحب دل — عفیف و منصف و بر هنرکار و عاقل و دانا
افاضل پرور دانا نوازو معرفت پیرا — محصل هر طرف معمور پاشای بیهمتا
نشانی اولمسه کالای عرفان رایج اولمازدی — اودر تمغازن زرین نسیج دوره معنا
نوله ال نشانلم دیبو یکر فکر معنایی — حلال اولسون اکا اول نازنین مخطوطهٔ رعنا
افاضل ملجار ممکنمی ذاتنک ایلمک توصیف — غرض انجق خلوص ضمیم ایلمکدر حضرتنه انها
بو اقدامم دخی امر شریفه امتثالا در — نولا طبع کلیلم ایتسه تقصیرندن استعفا
محل یکت شنکت شوقمی درنک اولمغله سلاطین — همان اندیشه یکروزه در بو نظمه نابرجا

حواله ایله وقت اخره تمام توصیفی

کونک اج نابتا هنگام هنگام دعادر حالا

اوله مادام بو منصب رفیع آشنا خاقانی — برنده دستکاه حشمت و اجلالده تمغا

الوب بیک عزت واقبال ایله طغراکش اجلال سنی خنکاره خنکاری سکا باعشلسون مولی

كعبه دن قرغرس شوق شتابان كلیور نشئه دارور نبشر ایله رقصان كلیور

قبله دن دوکدی بنه فیض نسیم قدسی نفسندن اثر نفخهٔ رحمان كلیور

حبذا نشئهٔ قدسیه که تعبیر ایده حرم اثرندن کوکله حالت وجدان كلیور

کیده یور قافله سالار که رخاطردن کردشهبندر شوق اولدی نمایان كلیور

خیلیدن کتمشیدی راحلهٔ راحت جان حالیا ناقهٔ محمل کبی نازان كلیور

سیورلسون حرم سینه غبار غمدن کیف دیرلر دله بر طغرلی مهمان كلیور

داروی همت وتریاق عنایت ویرلر زخم افعیٔ غمک درده درمان كلیور

چیقسون ارباب معارف ره استقباله غزواقبال ایله سر دفتر عرفان كلیور

قاضی مکه جکر کوشهٔ شیخ الاسلام
او ملک شیمه او مخدوم سخندان كلیور

کرچه مخدوم فضائل شیم ثانیدر روح ثانیده دیسم وصفنه شایان كلیور

پیر کنعان قدر شوق ویرر والدینه بوی کلیبر هن زاره دلپشان كلیور

کرد باد الکمه باپینه دوشوب بطحادن رومه تشییع ایدرک ریک بیابان كلیور

قیمتی

قیمتی جوهره بکزر قفس زر کرچه نازنین تختروان ایچره جوانان كلیور

فر واجلالی بمینند بسارنده شکوه فرح ومبتهج وخرم وخندان كلیور

اقتباس ایلیلم پرتو افضالندن نشر انوار ایدرک مهر درخشان كلیور

او خداوند کرم منقبه دن دور اوللی قصر وایوان ستانبول نیره زندان كلیور

مبتلای برقان اولمشیدی بالله بو نشاط ایله بنه بکزره قان كلیور

چشم بد دور خوشا کوکبهٔ رفعتلکم دستبوسنه واران واله وحیران كلیور

کورن اول قوت جمعیت واستحضاری عقل ناظم کبی حیران وپریشان كلیور

توتیا ایلمین کرد ره اقبالین خاک ادبار بسرزار وپشیمان كلیور

چهره سای در اقبالی اولان بنده لری ملتفت عودت ایدوب جمله ثناخوان كلیور

بنده یا بوسنه وارد قده نثار ایلمکه خاطره بر غزل نادره عنوان كلیور

تاب کرمایه ایله مروحه جنبان كلیور
او قلیوب آتش حسن علو افشان كلیور

ساقیا رنج خمارکده وارا ماصوه کور مجلسه بر ایکی سالوس کرانجان كلیور

غالبا بازی عشقکده صفالی تنجک بوقلسم طالع رخسارکه لحیان كلیور

بادخطکله تفأل ایدیجک مصحفدن آیت بینه روح ایله ریحان كلیور

کوزه قدری کشت اولدی کبی لعلکده چشمه دن طفل سرشکم نیه کریان کلیور
قندهاربی عشقه معیشت اولمش ضبطنه شاه جهاندن دله فرمان کلیور

ثابتا ام تغزلده تمام اولدی ولی
دخی اندیشه مه چوق معنی پنهان کلیور

لیک هنکام دعا کلدی جنبو داد واح موج دریا کبی آمینه خروشان کلیور
نته کیم کعبه یه اشراف موالی هر سال شاد مسرور کیدوب حرمه خندان کلیور
خانه محترمی اوله مطاف خلق بو تمنا دله جمله دن آسان کلیور

بر بر دوشندی عرصه مهمانسرای عید چقدی سماط خسرو فرمانروای عید
افطاره نیت ایتسه نوله ضعفی واربرز بورمش مزاج صومی بوکون اشتهای عید
انجم صباح ایچون کیجه دن حاضر ایلمش یاران اهل کیفه ورقلی غدای عید
چقدی کنار شهره تماشایه ماه نو یک که راهدن کلیور دلربای عید
درقنده افتابه لی برشیکلاهی وار شمسک کوچکلرندن ایمش مهلقای عید
چوقمی بتورسه دائره سن کوزکون هلال ارزردی انکلیشه زرین لوای عید
منت جناب حقه که امساک روزه نک بوزدی طلسمنی یدجود و سخای عید

تنها بوبسه پردی هامان ماه روزه پی یک اسکیدر مبارکله ماجرای عید
دام سپهره دانه دوکر هر کیجه نجوم دوشنمز شبکه رمضانه همای عید
دون چقدی جمله رمضاندن عجب میدر لاغر کورنسه ماه نحافتنمای عید
کورسک لقای واعظ شهرک قیافتن دوتمش جمال روزه یه اول نشان عید
رندک صفای عشرتی اولدر در زاهدی هر کوشه دن کلور نغمات صلای عید
دورنده پادشاه غمک ایچ خزینه دن خون دل اولدی عاشقه شربت بهای عید
کندر ایله آتش اورر خانمانینه عاشق ایدرسه دلبر ایله مرحبای عید
بلدمکه چاک سینه دکش طوتمه دن قالو کسمیجه دراوشاه جهنده قبای عید
اول کجکلاه قبنه یه تقلید ایدوب هلال بیرامبوری نسار حق ایتمش برای عید
کیم دیردی لعل نابنی اغیاره ایدرر بوزدن بنم عقیده می اول بیوفای عید
اغیار قولتغنده اوشوخک وبا کبی دلخستکان عشقه مبارک بلای عید

عید سروره رغبت ایدن صوم غم طوتر
ثابت همیشه روزه اولور پیشوای عید

هر کس نوال سفره خواهشله مستفید خوان عطیه دن بکا ما فشن نوای عید
رحم ایتسه یاری حالمه اول قبله کرام کیم خاک استانه سیدر بوسه جای عید

صدر الصدور روم محمد افندیکیم
خورشید قدر بدر سبب روشنای عید

اول فاضل یگانه که داننده در بو کون — شان و شکوه قدر له عز و علای عید
ظن ایتمه ماه نو کوریتور باب جودنه — کلمش الینده کشکولی وار برگدای عید
خیاط لفظی بنده دیر بنه جوق دکل — بر نو لباس منصب ایدرسه سزای عید
قالدرکف نیازی دعاوقتیدرکلو کلر — مقبول اولور خلوص له اولسه دعای عید
شام و سحر حضرت مولادن استه کیم — هر صبح و شامنی ایده صباح و مسای عید

یوم شک صحبته کشیره صفرکن یاران — صق بوغز ایتدی بصوب شحنه شهر رمضان
حیله یه وسوسه سز کردی قباندی زاهد — حبس اولور نار رمضان اخ اولنجه شیطان
دهن دوستنی میخواره یو در صهبادن — کوزه باده یی ابریق وضو ایتدی هامان
دوندی بخشی کبی لونی بنه عیاش کرک — شمدی نو عیده کیدر شیخلر ندر دوران
آتش خود دل تشنیع ویروب ینده مک — ابجد یکی باجه یی بورندن ایدرلر پران
یلدزی دوشدی سیهکاره مینا و شک — صنمه قندیل اوجورر قتیم سیاره فشان
النورمی رمضان صوقیلرندن مصحف — رحله تک نو بتنی بکلمنجه انسان

ایندر

ایندر ماهیه برات حسنای تذهیب — صفا نوب کیردی زر افشانلغه قندیل جهان
قبه قندیللری دایره حلکاری — ضوئی کاشانه طاعانه رز اندود توان
اولدی هر جامع زینبنده بر رخ من نور — سلمه مکیالی قنادیل زجاج رخشان
قلب مؤمن کبی مسجد منلی معمور — دل فاسق کبی میخانه خراب و ویران
طونانوب ال عقیده ایله شکر طبیلری — ایندی هر کوشه استانبول سوق مرجان
جان ویرر راحت حلقومه اسیر حلوی — کلمه افسرکی صوم ایله حلقومنه جان
بری زلبک متوضا فرشش حلواسن — ساخ مسواکه بدل ایلدی ادخال دهان
الده اشکنبه قزارده زنبیل سحور — کیجه فصلنده شکمخوارلر کدر سیران
وقت امساکده کی مجمره عنبردن — خوش ندر الفنه یه افطارلر بولوله دخان
قدح رطل کران مرتبه سی کیف ویرر — قهوه احشاء اغر قهوه ایله برفنجان
هر مقام اوستنه افطار ترجیح اولنور — نغمه زمزم ایله اهنک دوکاه و ندان
بودر بو شهر عظیمک برکاتندندر — قفر اسنده در آراسته خوان الوان
هر مطبخ روزه یی مفتاح عقیده ایله آچار — فتح روزی یه بقان اغوی کار کندان
موبدر شوکت اسلامی کورن شمع کنشت — ایتمکله مسجده ایمان کتور بزم بتان
هر منار اولدی بدر شاطر زرینه کمر — صدر عالینک اوله تا که رکابنده روان

قبلهٔ قبه نشینان محمد پاشا
لیلة القدر کرم عید صباح احسان

عهدینک برگونیدر موسم عید اکبر — گونینک بر گیجه سی در شب قدر رمضان
اب اکرامی حیات علما را اعلام — باب انعامی مدار وزرا ذیشان
شیوهٔ شاهد احسانه دنیا مفتون — رتبهٔ دانش و عرفانه عالم حیران
لطف اقبالی ایله حسن توجه لریدر — قبله دن کندویه محرابی ایدن روگردان
شرف جود حاتم گبی معروف انام — هنر تیر رستم گبی مشهور جهان
واردر بر منزله کیم نوز خوبران ترکنک — شهرتی نامنی بصدر دی غبار نسیان
چشم خشم ایله نکاه ایتسه اگر مرجانه — کهربا گبی اولور خستهٔ رنج یرقان
کهربایه نکه عاطفت ایتسه اما — بکزینک قانی گلوب کسب ایده رنگ مرجان
کنج خیر و کف جودنده براوج منقر — تاج جم دیدهٔ قدرنده کلاه فنجان
خوان لطفندن آکور کاسهٔ جسر تعیین — حوض جودندن اولور کوزه حاجت ملان
شاعره حسن توجهلری انعامه دلیل — لطف مضمونه تبسملری احسانه نشان
خوشقماش سخنی نور بازاره ایدم — هیچ سوز صانعه گیمز اله بر بویله زمان
یادی فاضل و اهل دل و مضمون شناس — وزرا کامل و صاحب هنر و نادره دان

نه زمان گورسه گرک خیر متاع سخنی — بور واشده ایدن کذب ایله دعوای بیان
بو بله بازاره ایلمین استفتاح — نه زمان ایچسه گرک سوق معانیده دکان
دیدهٔ بختی ایچلدی بنه ارباب دلک — ایلدی کوکب دری گبی چشمی لمعان

ای خریدار هنر صدر اهالی پرور
سنسن ایام تلافی زمان خسران

قصد اجرا ایله سنی صائم ایکن مدح ایتدم — شمع قلندر روی در زنکده کی نور ایمان
سنده آثار ورع سنده نشان تقوی — سنده انواع ادب سنده صنوف ارکان
هر سر مویکه دیبای وزارت لایق — هر برانکشتکه بر مهر صدارت شایان
بوسنک صاحبنی چلبی قدیمی صدره — قطب الاقطاب ولایتی دکل احمد خان
صدر دیوانه شوار ایشی کیم ویرمشدر — اثنه اسلاف کرام اثنه کبار دیوان
طونلم ایکیسی بر خلعتک اجزاسی ایمش — جبهٔ صدر گریبانه طراز دامان
طونالم ایکیسی برکاره شریک اولمشدر — برمیدر کسمه سکین ایله تیغ بران
جوهر صیقلی دار ایکیسنده اما — صفحهٔ آهنه آینه ویرر می میدان
سن خریدار تفاریق کمال اولدیغکه — بو نیز عارف آگاهه دلیل و برهان
بوکلدوب تازه قماش حلب معنایی — کلدی استانبوله شهبندر ملک عرفان

موجد وادی نو مخترع طرز جدید — موشکاف قلم نادره استاد جهان
فرضدر روزه ایکی مکرم و مرعی دو تموز — کلدی برقدری بیوک ذاتی مبارک مهمان
شعرا یاراندن ال اسمک ایچون نسارقلر — دزددن تفتیشه بیورادوشنه قطعی فرمان
شعرادن متشاعرلری تمییز ایلر — ایر بلور غیری اصرغن دیکنندن ریحان
قالدرم طاشلری اتنده برشاعروار — دامن آلوده چو کاب دهان هدیان
طرتلور بولسه اوطون اسکله سی حمالی — بر سبک مغزه اغر شاعر سنجیده بیان
طوغوه کاه هدیانه تکلیجک نار برتک — کورزی وار دست تصلفده بشر بوز بطلان
وزن اولندقده دوانیله ثقیل سخنی — روز محشرده بلوجکسه گرکدر میزان
بوواما سخن اربابنه احسانکدر — معرفت سمتنه اولجو ملنه شخص نادان
بو نادانلره بر لطف فراوانکدر — بینوا اردوشه لرنابکه افلاس خبران
واعظ منبر کرسی کبی بر سوز قالدی — دیلم صکره دعا ایلیم بی پایان
اسب حرص جگر ترا خور استغنایه — سمت جرده بوشنو رایلیک ارخای عنان
توسنکی قرسه معذور در اول مغباری — کهنه پابند تو کلده طورر می حیوان
قوجه لقده سلنوب اربه لغی ناچار — قالدی اصطبل رباضده نه ایه نه صاحبمان

تا بنا شمدی مبارک رمضان کونلریدر

اج دعواجی کبی ایلمه فریاد فغان

روزه فقر عقبینده کلور عید غنا — فطره واجبه همتنه یوقمی امکان
نته کیم هر سنه زنبلله کلوب ماه صیام — ایده هر کوشه دنیایی چراغان جنان
صدر عالی کرمکارک اوله همواره — کونی عید و کیجه سی لیله قدر رمضان
کندو هر فطره هر اضحا ر سلامتده اولوب — دشمنی وار ایسه قوچ باشنه اولسون قربان

~~طغدی غره اچ صیامی~~

طغدی غره اچ صیامی آصف عید — چو بیده فلکه چکدی غره رای رسید
ستاره صنمه کیجه کیب لر مهر لندی — رشتن مواجبنی وردی حلقه عید سعید
دکل عقیده زر سرخ کلدی جامه بها — عیال روزه نک اتدی لباسنی تجدید
سمن مشابه سی بر بیر هلال مشیدی — کیندی کل کبی ارباب تکیه تجرید
چقردی عامه یانغن لباس اوستنده — دوتی روزه عقبنده کیدی جامه عید
یانوق یورکلره صوسیدی شربت مینا — جگر حراره تنی صومک آیلدی تبرید
تهی زجاجه صبیانه ورشکر شربت — بزه عقیده اذواق و مشرب توحید
نجاتنامه صوامی نه نشی رحمت — مرکب شرب عید ایله ایلدی تسوید
سفید جامه عیدیه کیدی پیر و جوان — جهان طریقه برامیانه اولدی جدید

لباسی حلۀ عدن اولسه شبعی نوروز — ثیاب سنی عیدده محالدر تقلید

حرام ایدی دونه دک اکل و شرب یارانه — بو کون صیامی حرام ایلدی خدای مجید

بو کونده جلۀ روزه ایله قالسه صومعه‌ده — اولوردی زاهد فرتاض غیری دیره قدید

تملا عید دکلدر بولندی مقتاحی — اچلدی طالع رندانه دخمۀ جمشید

علی الصباح صلا کورلدی هیچ دکل — صبوح عیدده نو عهد توبه اولدی شهید

بوشندی حلقه‌سی چورلمز اولدی دائره — تملا عید فطر اصدی حانقاهه کلید

درون حلقه میده خروش ایدر تمدی — قنی او نخته دین مست جذبۀ تقلید

شرابخاره یه جاه امانت خمری — سزا در ایلسه‌لر مالکانۀ تأبید

صباح اولنجه الهی یه صوفیلر ریدی — مؤذنان شب عید و یردیلر تمجید

سنا نبولک نیه‌یم سمتی رشک جنّتدر — بهشت جاه‌لی غلمان و حوری اولدی بدید

نشاط عید ایله نوروز هم ایدوب لسّه — ترنّم ایتدی بو برجسته مطلعی ناهید

ویرنجه ماشطه رخساریاره زینت عید

شکنج طرّه‌یه صرمشدی شانه تشدید

قنادکانه مبارک جنون تازه ظهور — او شوخ کیدی یکی جقعه بر قماش جدید

صنعن ایدوب نیه کیسر صلنجغی دولاب — او سرو نازی صلندرمسون رقیب پلید

طالب

جوان ثابت سیاده سید

١٠٠

حمد و سپاس و منت او سلطانه ابتدا   توفیق ویردی بنده یه دیوانه ابتدا
دیباجه سخنده مناسبدر ابلسم   اسم جلال ذاتله عنوانه ابتدا
الله ربنا احد لا شریک له   عنوان بودر صحیفه عرفانه ابتدا
اول پادشه که بر قوله اتسه ویره   بوششی جهانی النیلی بر دانه ابتدا

ثابت بو پنج بیتی قبول ایت زا داخوت
خمس مبارک ایله ایدر خوانه ابتدا

جانم اول نازبرا فراشته دلداره فدا   یعنی محبوب خدا احمد مختاره فدا
نفحهٔ خلقنک عطار بلور قیمتنی   شمه سن الدر ایدوب طبله یی بازاره فدا
نار مشکنه سی منصوری صلندر فردی   شحنهٔ عشقی صلندر ایدوب داره فدا
چون نسیمی ادب شرعه مخالف ایدی   لاجرم بوستنی الدردی اولوب ناره فدا

جام لعلکدن ادم فیض شفاعت ثابت
قویه بر کاسه کوثر او گنهکاره فدا

صورته

صورته بو دل پرخون میله جام سکا   کوکلنور کبی الله بودر جام سکا
صفالم اغنه بوی دیو اغلراتا   ایدر اوریش سفید ایله شیخ دام سکا
رضیع ثدی سبوی شرابه دخترز بو   نیچون دیدی سود حجی ایلرم حرام سکا
شو ننکنا ح بو گمناجی ایلدیا کامی   کوکل نه بو عصرلرن نام و کام سکا

تکلف ایلمه ثابت سکا و یرلمشدر
بو حسن سبک ایله شیرینی کلام سکا

بسترا اولور سه برک گل و یاسمن سکا   ریخش رسان غبار اولور الیسمن سکا
بر نورسیده طفل سبقخوان نازلکمن   کیمدر فسون و فتنه لری اوکره دن سکا
کلسه زمان دولت حسن هر بعکه   عاشق اولوردی یوسف کلیر همن سکا
تر دو شمه شبنم اوشنکه کامی دو نرنکه   ای گل تحمل ایله کر مدر دو شن سکا

ثابت نه چاره قسمت روز ازل بودر
گلشن بکا و کوشه بیت الحزن سکا

مایهٔ کبریت احمر جرعه میدر بکا   هر حباب ساغری بر اغنیه کی در بکا
شمع سوزان حقیقتله هدایت ایلیوب   بو مقامی کوستر ن میخانه نیدر بکا
یوقلدم نبض طبیبی بلمیور درمانمی   دست لطف یار دیرلر چاره نیدر بکا

سردی مهرک کورب جانم اسندی هیچ که — کلخن محنتده کیم کاشانه در در بکا

او لجیدم دوکدم خرابات جهانده ثابتا

دوستلکانی محبت جمله دن ای در بکا

او شوخ مست شورکن کشوردن خواب بکا — حرامی ایلمز ایتدکلرین شراب بکا

حضورنه قوپیور نازیانه آهم — او آتش ایله کیجه اتمور شهاب بکا

برایکی مسئله مکتوب نسخه لر دوشمش — شفا خطکده ایمش ایدیلر کتاب بکا

کلاب اشکم ایله اصلدوب نزانیدکجه — ازایلدی نرم اولوب اول زلف مشکبار بکا

کوررسه ثابتی یاران تا هب سلام ایتسون

بو شعر تازه یه حاضر لسون جواب بکا

افندی شیوه ایله نازی ایتمه آز بکا — وقور نازسکا یاقیشور نیاز بکا

بو دکلو شورش عشق نیازدن صکره — روا میدر ایده سن بر نگاه ناز بکا

نعیم لطمه سیه ایلرم سنی درسین — سنک درونکه سیرم ثبر بیاز بکا

لسان حالله یمش تکلمی نانک — نتیجه صیقلیه مهم ایتمه کشف راز بکا

طریق نادره سنجیده ثابتا بسدر

بو تازه وادی پاکیزه امتیاز بکا

بودر

عدد اوراقی
اوتوز اوچدر

هذا ترجمهٔ سر رشتهٔ حضرت منلا جامی رحمه الله

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله وکفی والصلوة والتسلیم علی نبیه محمد
المصطفی وعلی سائر عباده الذین اصطفی وبعد
اصحاب صفاته محل خفاده کلدکه حق سبحانه وتعالی
حضرتنک وما خلقت الجن والانس الا لیعبدون
قول شریفنده یعنی بنکه خالق اکوان وباری کون
مکانم جن انسی خلق اتمدم الا محضا عبادت
ایلسونلر دیو خلق اتدم دیو بیوردوغی آیت کریمه‌دن
لیعبدون عبارت شریفه‌سنی اهل تفسیر ای لیعرفون
یعنی بن ثقلین یراتمدم الا مجرد بنی بلسونلر ایچون
یراتدم دیو تأویل اتدکلرنده معلوم اولور که باعث
خلقت انجق خالق بیجونه عبادت واسطه‌سیله
تحصیل کمال ومعرفت وبو عالمده کشف جمال
حقیقتدر زیرا بن انس جنی خلق اتمدم الا بکا

عبادت

عبادت طریقیله محضا بنی بلمک ایچون خلق اتدم دیمک
بوندن غیری برکار ایچون خلق اتمدم مجرد بونک ایچون
خلق اتدم دیمک اولور خلقتدن مراد شریفی
وسیلهٔ عبادت ایله حصول معرفته حصردر والله تعالی
اعلم اما طریقهٔ انیقهٔ نقشبندیه‌ده صورته اعتبار
اولنمیوب وان الله لا ینظر الی صورکم بل ینظر الی
قلوبکم ونیاتکم مضمونجه چون الله سبحانه وتعالی
صورتلره نظر اتمیوب قلبلره ونیتلره نظر ایدر اول طریقده
معتبر اولان تصحیح اعتقاد وتخلیص نیت ومحافظت
قلب واصلاح طریقیدر ظاهرده صورتده اولورسه
اولسون دیلرسه علما صورتنده اولسون دیلرسه
امرا هیئتنده اولسون دیلرسه اهل سوق واهل
حرفت وکسب زنده اولسون اکر وحدتده اکر
کثرتده اولسون اصلا تفاوت ایلمز روایت اولنور که
اشبو سلوک جلیلنک سر خلقه‌سی وبو طریقهٔ انیقه‌نک

دلیل بدرقه‌سی خواجه بهاء الدین شاه نقشبند
قدس الله روحه وافاض علینا فتوحه حضرتلری
کند و پیرلری اولان سید امیر کلال قدس سره
حضرتلرینك خدمتلرنده تکمیل طریقت و تحصیل کمال
و معرفت ایدوب مرتبهٔ کماله واصل و دائرهٔ کشف
عیانه داخل اولدقدنصکره پیر مشار الیه‌لری
سید امیر کلال انلره خطاب ایدوب فرزندمنم
بوستانمده یعنی ممه‌سنی امزره‌جك شیر قلمدی
و سنك استعدادك قوی واقع اولمشدر بونلره
بویله وارده‌سین استعدادك مرتبه‌سنه ایرشدیره
کمسنه تجسس ایله دیمکین نیجه ییللر جستجو و راه
طلبده تکاپو ایدوب نیجه عزیزلره خدمت ایتدکدنصکره
سلوکم مرتبهٔ نهایته و کمالم تمام غایته یتشدی
دیمك خاطره‌سی خطور ایدیجك گوش جانه بر ندا
و سمع جنانه بو گونه صدا کلدیکه نظم درکه را بی

نهایت

نهایت درگهیست در هر انجا که رسی بالله مایست
یعنی ای سالك طریقت و ای طالب حق و حقیقت
بزم درگاه عزتمز بی نهایت درگاهیدر یعنی بزم
جنابمز مراتبنه حد و غایت اولنیوب سیر الی الله
منتهی سیر فی الله غیر منتهیدر یعنی سیر
سلوك ایله درگاه حقه واصل اولیجق اول سلوك
سیر اول مقامده نهایت بولور یعنی حقه وصولدن
صکره بر سلوك دخی ظاهر اولور که اکا سیر
فی الله دینلور یعنی کمالات الهیه‌ده سیر دیمك
اولور بو سیره نهایت یوقدر انك ایچون که کمالات
الهیه غایت یوقدر یعنی بو سیر فی الله مقامنده
هر مرتبه‌یه واصل اولسن نهایت بودر دیو قناعت
ایتمیوب ایلرو سن طلب ایله یعنی انلره بو اشارت
اولدی توجه ایلدیلر که ایا بونلردن الرو ایصال
ایدرکیم اوله ناگاه عالم مشاهده‌ده دیدهٔ بصیرتنه

او زبك سپاهی سی شكلنده بركمسه كوستریلوب بلنوركه
سنك بو كمسه‌دن دخی نصیبك وار امدی خدمتنه
یتشوب نصیبك اپار **یعنی** حضرت خوجه اول صاحب
دولتی كوشه بكوشه سوبه‌سو تفحص وجست وجو
ایدوب بر مدتدنصكره بر بلوك سپاهیلری مجمعنده
آت اوزرنده كوروب عینی ایله اول عالمده كوستریلن
عزیز ایدوكین تحقیق ایدیجك فی الحال ركابنه یوز
سورر ولكن اول عزیز كندویی اخفا ایدوب هی
قلتاق بندن نه استرسن دیوجك حضرت خواجه
تضرع ونیازك زیاده ایدر **بعده** انلره مرحمت ایدوب
اوزی اكر انك صورتنده اولمغی اختیار ایدرسك كلامی
دركوش استماعی بردوش ایدوب او كومه دوشدیوب
منزلنه الوب كیدر وحضرت خوجه مراتب كمالدن
درجهٔ نهایته ایرشدكدنصكره بو عزیزه كه اسم شریفلری
خلیل اتادر اون سكز ییل خدمت ایدر ولكن نوكر

وخدمتكار

وخدمتكار هیئتنده اولوب نه تاجی كندویه سبب شهرت
ونه خرقهٔ باعث آفت ایدر **حكایت** اولنور كه اول عزیز اول
زماننده پادشاهلری قپوسنده الچوق حاللی بر سپاهی ایكن
ظاهرده ترقی ایدوب بكلك مرتبه سنه ایریشور حضرت
خواجه دخی سراج وغاشیه دار ایكن قپوجی باشیسی اولور
برفرد انك احوالنه واقف اسرار اولمز **پس** بورادن
معلوم اولدیكه طریق نقشبندیه سلوك ایدن بالفرض
سلطان جهان اولسه دخی درویشلكنه مانع اولمیه
نظم درویش صفت باش وكلاه **یعنی** دار مضمونی
ایله عامل اولسه بغایت خوب مرغوبدر والله اعلم
محل خفاده اولمیه كه بو تفاصیلدن مقصود وصوفیه‌دن
بر طائفهٔ قدح وبر جماعتی مدح ایتمدن مراد بونلره
فرط محبت حسبی ایله انلره علی وجه التعصب اظهار عداوت
دكلدر بلكه حق واقعی بیان ونفس الامری عیان
ایتمكدر تاكه بر طالب حق حقیقت حاله واقف اولدقدنصكره

مطلوبنه موصل اولان طریقه سالك اولوب متضمن
مهالك اولان مسالكده هالك اولمیه ۵ وبوندن
ماعدا حالا نور چشم عالمیان وجسم جهانه جان اولان
قالب علم قلب وجنان اولان شاه دوران شهنشاه
جهان سلطان عالیشان حضرت سلطان احمد خان
مد الله تعالی ظل وجوده الی اخر الزمان جناب
عالیلرینك نهاد محض رشاد ۵ وطبع مجبول علی السداد لری
سمت وصلاح وطریق رشد فلاحه راغب واهل سلوك
مراتبنه درون دلدن طالب اولدقلرینه ۵ بو فقیر
پر تقصیره علم یقینی حاصل اولوب ۵ اول آخر بر طریق
بر توفیق اجداد عظاملری کبی اختیار وخفیه سلوك
معنوی ایله بر مسلکه رفتار بیورملری ۵ ظن غالب
اولمشدر ۵ هر طریقك وصف حالنی طبقجه عرض
بیانه نهاده ۵ وهر طریق اصحابنك حیثیتنی کشف
عیان ایلمکه کشاده ایلدم ۵ تاکه استقامت طبع وجبلت

وسلامت

وسلامت قلب وطبیعتلری حسبیله سعادت دارینه
وسیله عزت نشاطینه واسطه اولان حبل متین
ولایته تمسك وسر رشته عزت کرامت تعلق جانبنه
میل ورغبت بیورهلر خفی پوشیده دکلدر که ولی
نعمت باعث دولت اولان بر مخدومك خدامی کندو
مخدوملرینه بر وجهله خدمت وخدمتلریله اول
ولی نعمتلرینه عزت ایدرلر ۵ لکن انلرك خدمتی اول
مخدوملرینك ظاهر دنیاسنه اولوب ۵ باطنی آخرتنه
مناسب خدمتلرینه اولمق بعید در ۵ لکن بو فقیر
خدمت اماملریله مکلف وایکی عالمده دولت سعاد
تلری دعاسی ایله موظف بر داعیلریم ۵ جون خدمات
ظاهره داسنده عاجز عجز وقصورم متجاوز وقصد
ایلدمکه ۵ ولی نعمتم وسرمایه دولت عزتم اولان
پادشاه ظل الله حضرتلرینك باطن شریفلرینه
خدمت وعاقبت حمیده ۵ واخرت سعیده لری حقنده

سعی وهمت ایتمش اولام ۰ وچون طریق مشایخدن
پادشاه خلافت پناه حضرتلرینک شان سعادت
نشان ومشرب لطافت نشانلرینه موافق اولان
طریق ۰ طریقهٔ علیهٔ نقشبندیه ومسلکهٔ سلسلهٔ
جلیلهٔ ذهبیه ایدوکی مقدما ذکر اولنان مقدمانده
ذکر اولنمشدر ۰ اول طریقهٔ شریفه مشایخدن مرویه
اولان رساله‌لردن ۰ حضرت منلا جامی قدس سره
السامی جنابلرینه منسوب اولوب رسالهٔ سررشته
دیمکله معروف اولان رساله لسان ترکی ایله ترجمه
اولنوب حضور عالیلرینه عرض اولنق رضای
همایونلرینه مقارن اولمق ظن اولنمغین ۰ رسالهٔ
مزبوره‌نک عباداتی بینهما یازلوب معانئ شریفه‌سی
مفصلا شرح اولندی ۰ امید درکه مقبول طبع همایون
ومرغوب قلب صفا مشحونلری اولوب مطالعه سیله
محفوظ ونظر اعتبارلری ایله ملحوظ اوله ۰ وبالله

التوفیق

التوفیق وعلیه التکلان ۰ حضرت منلا روح وقدس
روحه المولی رساله‌سن اشبو رباعیلری ایله ابتدا
ایدوب بیورلرکه ۰ سررشته دولت ای برادر بکف ارا
وین عمر گرامی بخسارت مگذار ۰ دائم همه جا با همه کس
در همه کار میدار نهفته چشم دل جانب یار ۰ حضرت
منلا کمال رأفت ومرحمت حسبیله نصح وپند ایدوب
انما المؤمنون اخوة فحواسنجه اخوت مقامنده اولان
جنس مؤمنه خطاب ایدوب ایدرکه ۰ ای قرنداش
دولت رشته سنک اوجنی الوکه کتور یعنی ذکر
ایله حکم معنیسی دولت ابدیه وسعادت سرمدیه اولا
شدر ۰ وواصیله وسیله اولور ۰ بر حبل متیندر ۰
محکم وقوی ایپدر یعنی اول حبل متینک اوجنی
اوجونه کتور ۰ ومحکم تمسک ایله امدی عمر گرامی مکرمی
خسارت وزیان ایله گچورمه یعنی ذکر اولنان رشته‌یه
یاپشمزسن خسران عظیمه دوشرسن یعنی تهاون ایدوب

واکا تمسك ایتمکله اول خسارتدن قوتلوب عمر عزیزك
اول خسارت اچره ضایع ایتمه **بعده** اول دولته وسیله
وسبب اولان معنای بیان ایدوب ایدرکه دائم همه جا
الی آخره **یعنی** علی الدوام هر یرده هر کشی ایله هر ایشده
یعنی هر قنده اولورسك ٭ اکر مسجدده اکر منزلکده و
اکر بازارده واکر دکانده اکر محل کثرتده واکر مقام
وحدتده هر کشی ایله **یعنی** اکر اشنا اکر بیکانه اکر
مؤمن واکر کافر ایله هر اشده یعنی اکر صلاة وذکر
وتلاوتده واکر اهل عیال واکر غریب واشنا ایله
مصاحبتده اکر اوتورمه ده واکر طورمه ده ٭ واکر
یمکده اچمکده واکر صنعت اشلمکده وبالجمله هر حالده
اولورسك جان ودل کوزیکی خفیه یار ومحبوبك
سندن بر آن آیرو وبردم غافل اولمیوب ٭ هر نفسده
خاطر ودرون بیرونکه ناظر اولان مطلوبك جانبنه
طوت ٭ وانی مراقبه ایدوب کوزت ترجمه حبل متین

دولتی قرداش اکرکه آل عمر عزیزك خراب اولمسین ٭ هر
یرده هر اشده هر کشیله علی الدوام اولسون ٭ خفیه بر
منظر دل اولدی خوب یار **یعنی** حضرت منلا مخاطب
اولمغله صالح اولان طالبه خطاب ایدوب ایدرکه
بدان افناك الله عنك وابقاك به که ٭ حاصل طریقه
حضرت خواجه بزرکوار قدس الله سره ٭ وخلفا ایشان
قدس الله سره **یعنی** ای طالب حقیقت ٭ وای سالك
شرع وطریقت الله تعالی سنی سندن افنا وکندو
ذاتی ایله ابقا ایلسون ٭ معلومك اولکه خوجه
بزرکوار خوجه بهاء الدین قدس سره حضرتلرینك که
اسم شریفلری محمد ابن محمد ولقبلری بهاء الدین ٭
نقشبند قدس سره صفتلریدر ٭ وخواجه لفظی که
لسان فارسیده اولودیمکدر ٭ اصلده انلرك
اسملرنده جز اولوب انلرك طریقنده شیخ کامل
مرشد مکمل اولنلرك صفتیدر ٭ حتی انلره خوجکان

وطريقلرينه طريقهٔ خوجكان ديرلر و دخی انلرك
خلفاسنك قدس سره حاصل طريقتلری يعنی سالك
اولدقلری طريقلرينك حاصلی ونتيجه‌سی بعد از
تصحيح عقيده وتطبيق ان بعقايد سلف صالح
تصحيح عقيده دنصكره يعنی حق سبحانه وتعالی‌نك
ذات وصفاتنه وملائكه وكتب ورسلنه واومور
آخرته اعتقادی تصحيح وسلف صالح اعتقادينه
تطبيق ودخی اصحاب كزين وائمهٔ مجتهدين رضوان
الله تعالی عليهم اجمعين اعتقادلرينه اويدوروب
توفيق صحيح ايتدكدنصكره و واتيان باعمال صالحه
واتباع سنن مأثوره و واجتناب از محظورات
ومكروهات دخی اعمال صالحهٔ وجوده كتوردكدنصكره
رسول الله صلی الله عليه وسلم حضرتندن
اكر قولدر و اكر فعل واكر عبادتدر و وكر عادت
اكر وصغندر و وكر ادب هر حالده حتی اكل شربده

وسائر

وسائر ضرورات بشريه‌ده اثر خبر ايله نقل اولنوب
وارد اولان سنتلره اتباع واقتدادنصكره وعند
الشروع محظور ومحروم ومكروه اولان احوال
اقوال احوالدن اجتناب واحترازدن يعنی بوجمله
تدارك ايلدكدنصكره خلاصهٔ طريقتلری دوام و
حضور است مع الحق سبحانه علی جر الاوقات
من غير فترة وتشتت غيريه يعنی سالك اولان
كمسه‌نك دائما هر وقت وساعتكجه‌كجه حق سبحانه
وتعالی ايله حضوری والله سبحانه كندو ايله هر
حالده حاضر واحوالنه واقف ومطلع اولدوغندن
اگاه اولمسيدر يعنی طريقهٔ نقشبنديه‌نك محصلی
ونتيجه‌سی جميع احوالده جناب حقله بيله اولوب
بر نفس انك ذكری وفكری وشهودی وحضوری
مشاهده‌سندن خالی اولمقدر و وبالجمله بر طالب
نقشبنديه طريقنده اولمق دائما و حق تعالی ذكر

ایتمك وانك ایله حاضر اولمق وانك كندو ایله دائما
حضوری بیلمك دیمكدر بر وجهله كه بو عملده اكا
فتور وسستلك وهمت وعزیمتنه بر پریشانلق
اولمیه واین حضور چون ملكهٔ نفسی سالك گر
دود ملك وی شود مشاهده خوانند وبو حضور
مع الله چون سالك ملكهٔ نفسی ایله یعنی نفسی
اندن منفك اولمق ایله اول حضورانك ملكی
اولمق حكمنده اوله بو حاله اصحاب طریقت مشاهده
درلر بعده اشبو حضور مع الحق دولتنه واصل
اولمق سه طریق ایله میسر اولدوغنی بیان ایدوب
ایدركه وطریق وصول بدین دولت بر سه گونه
است یعنی بو طریقهٔ شریفنك حاصلی وخلاصه
ونتیجه‌سی اولان حضور مع الحق دولتنه واصل اولمغك
طریقی اوچ نوع اوزره در اول طریق ذكر است كه
بحضور قلب كلمهٔ طیبه لا اله الا الله را تكرار كند

اول اوچ نوع طریقك اولكی طریق ذكردر كه سالك
حضور قلب وجمعیت خاطر ایله لا اله الا الله كلمه‌سنی
تكرار ایلیه یعنی برنجه كرّه سویلیه در طرف
نفی جمیع محدثات را نظر عدم وفنا مطالعه كند
بو وجهله كه نفی طرفندن یعنی لا اله دیدكنده كه
معنی‌سی معبودلق والوهیت ایله مقصودلق وجهی
اوزره هیچ بر موجود یوقدر دیمكدر جمیع محدثاته
یعنی قدیم لم یزل حضرتلرینك بر كرّه كن دیمسیله
احداث اولنوب حادث اولان جمیع مخلوقاته
فنا وعدم نظری ایله مطالعه ایدوب جملهٔ فانی
ومعدوم كوره ودر طرف اثبات وجود معبود
بحق را بنظر قدم وبقا مشاهده كند ودخی
اثبات طرفنده یعنی الا الله دیدوكنده معبود
بالحق اولان باری تعالینك وجودینی قدیملك
وباقیلك نظری ایله مشاهده ایلیه یعنی حق سبحانه

حضرتنك وجود ذاتی قديم وباقی كوره ، حادث اولوب
صكره دن مخلوق اولان جميع موجوداتی فانی اولوب ومعدوم
كوروب ، انجق حق تعالينك وجودنی باقی وثابت كوروب
معبود ومقصود اولمغه انجق غيری موجود قالماز اما
اشده توحيد يعنی حق حضرتلرينی برلمك بودر ، ولا اله
الا الله كلمه سنده توحيد ديدكلرينه وجه بودر اما
كلمه بيك كره سويليوب معنای نفی اثباتی ملاحظه اتمسه
توحيد ايتمش اولماز ، ودر وقت تكرار اين كلمه زبانرا
بتركام جسپيانده ر وبقلب صنوبری كه متعلق دل حقيقی
است متوجه كردد ، مشايخ نقشبنديه اولان نقشبنديه
اولان خوجكان طريقه سنده حبس نفس ايله ذكر وتوحيدك
طريقنی بيان ايدوب ايدركه ، اشبو كلمهٔ طيبهٔ تكرار
ايتمك وقتنده كركدركه ، ذاكر لسانينی دماغنه تا م
ياپشديره ، دخی قلب صنوبريه يعنی يميشی شكلنده
اولان قلبه كه اصلده برسر الهی اولوب انسانده وضع

اولنان

اولنان حقيقت قلبك متعلق يعنی محل علاقه سی
اولوب اول قلب حقيقينك بوصورت مجازيده متوجه
اوله يعنی قلبی كورر كبی وبو كلمهٔ طيبه نك بوزينه
اوقور كبی اكا يونله ، ونفس خود را درون كشد
وبقوت تمام بكويد ، دخی نفسنی طشره صالی ويرميوب
واپجرويه چكوب اليقويه دخی تمام قوت ايله لسانينی
ديرتمدين قلبی ايله ، لا اله الا الله ديه ، بروجهی كه
انواريك راست ، بروجهه او زره ديه كه ايچرووده محبوس
اولان نفسك حرارتی قلبه ايريشه وازان متأثر
كردد دخی قلب بووجهله اوزره ذكرك حرارتندن
متأثر اوله يعنی انده برايش پيدا اوله بی انكه اثران
بی ظاهر وی پيدا ايدر ، اولميه كه قلبه تأثير ايدن حرا
رتك براثری ، ذاكرك ظاهری اوزرنده ظاهر واشكاره
اوله كه ، اكر كسی بفرض پهلوی نشسته باشد می بايد كه
ازان اكاه نشود ، اول قلبده ظاهر اولان اثری شويله

اخفا ایدوب صقلیه که فرضا برکسنه انك یاننده اوتورمش
اولسه کرکدرکه انك ذکر ایتدوکنده آکاه خبردار اولمیه
بلکه یاننده برشخص در ساکت اولوب اوتورر ظنّ ایلیه
ظاهر ومعلوم دکل بوستر اخفادن مراد اخلاص وریا
وسمعه دن نفسی استخلاص اولوب ذاکر ایله حضرت
مذکور ایله مابیننده اولان معامله برکمسه واقف
اولمامقدر وجمیع اوقات رامستغرق این ذکر کرداند
و هیچ شغل ازان بازنماند ودخی کرکدرکه جمله اوقاتی
بوذکرك مستغرقی ایله یعنی جمیع وقتلرین بوذکر ایچنده
غرق ایدوب هیچ بر وقتی اولمیه یعنی ذکرحق اول
وقتی احاطه ایدوب ذکردن خالی بر وقتی اولمیه
وهیچ بر شغل وبرکار واصل ایله اول ذکردن کیرو قالمیه
یعنی هیچ بر ایش بوذکره مانع اولمیوب هر نه عملده اولورسه
ذکرحق اول عملنه مقارن اوله چه در رفتن وآمدن
وچه در کفتن وشنیدن وچه در خفتن وخاستن

اکر کتمده

اکر کتمده وکلمده وکر سویلمه ده وایشتمکده وکر یاتمده
وقالقمده یعنی کیدوب کلمده ویوروکمده وسوز
سویلکده وسویلك وسویلنی دیکلمکده دکلیوب
ایشتمك ویاتوب قالقمده یاتمق قالقمق اوذکردن
الیقومیه قلبی نفی اثبات وجمعله ذره ذکر ایدوب
حضرت مذکوردن برلحظه غافل اولمیه صاحب
رساله نك دائم همه جا باهمه کس در همه کار میدار
نهفته چشم دل وجانب یار دیدوکی بومضموندر
بو بابده تاج الرّجال حضرت رابعهٔ عدویه قدّس الله روحها نك
نظم انّی جعلتك فی الفؤاد محدّثی واُبحت جسمی
لمن اراد جلوسی دیدوکی که معناسی ای بنم محبوب ومطلوبم
تحقیقا بن سنی قلبم قلبم ایچنده محدّثم ومصاحبم قلدم
یعنی قلبمده سنی تمکین ایدوب علی الدّوام سنی ذکر
ایده رم وحالمی سکا عرض ایدوب مکالمه ومعامله
سنکله ایده رم وجسمی بنمله اوتورمق ومصاحب

اولمق طلب اهلنه مباح ایلدم یعنی ظاهرم انلر ایله و باطنم
سنکله در دیمکدر اشبو ذکر اولنان معنی ذکر خلق
ایله اشتغال ذکر حقیله اشتغاله مانع اولمیه معلوم
اولمق کرکدر که دوام توجه و دفع غفلت ایله دائما تنبه
اوزره اولمه دن مراد نظم بار بهر لحظه در تو نظر
میکند چون نواز غافلی از تو کذر میکند مضمونجه که
معناسی دیمکه یار وفادار محبوب عنایت کار لیل و
نهار اوزرینه حاضر و نظیر مرحمت ایله سکا ناظردر
اما جون سن انک غیریله مشغول اولوب اندن وانک
حضورندن غافل سین اول نظر سندن محجوب بر متوجه
وقلبی آکاه اوزرینه واقع اولور حق سبحانه وتعالی
حضرتلرینک ان لربکم فی ایام دهرکم نفحات الا
فتعرضوا لها مخواسنجه که معناسی تحقیقا رب العالمین
اولان خالقکوزک ایچون دهرکوز ایامنده یعنی زیاده
وعصریکوز کونلرنده نفحات یعنی فیوض رحمتی و تسلیم

عنایتی

عنایتی وارددر امدی آکاه اولوب اول نفحات ایچون تعرض
ایلك یعنی غافل بولنمیوب حاضر و مستعد اولك
دیمکدر هر آن هر زمانده فیض عنایتی و نظر رحمتی
نزول ایتمکده غافل بولنمیه سن و اول نظر اکسیر اثردن
محروم اولمیه سن نظم یك چشم زدن غافل ازان ماه
نباشم ترسم که نگاهی کند آکاه نباشم دیو بیورمشلردر
یعنی برکوز یومنجه واجنجه اول ماه حقیقتیاندن
غافل اولمزم اول سببدن قورقارم بکا برنظر ایده
وبن آکاه اولمیم فی الحقیقه بوندن زیاده خسران و بوندن
ایلرو حرمان اولمز که وسنك ایله بر آشنالك و لطف
احساننی معامله سنی ایتمك دلیه حال بوکه قارشوسنده
دورارسن اما قلبك بیانده و نظرك اخیرده اوله
اللهم عافنا من الغفلة بلی جذبهٔ حق ناکاه آید
ولکن بردل آکاه آید یعنی اول نظر عنایت و نفحهٔ رحمت
اثری اولان جذبهٔ حق که جذبة من جذبات الحق

توازی عمل الثقلین یعنی حق سبحانه وتعالی نك جذبه
لرندن بر جذبه ثقلینك اعمال حسنه سنه برابر اولور
جن وانس افراد ایلدوکی عمل خیرین نتیجه سین ویرر دیو
وصف اولنمشدر ناکاه اکسوزین کلور کلیجك
اکاه ومتنبه اولان قلب او ذرینه کلور اهل غفلته
کلمز دیر کلری درکاه عزته تنبه واکاهلق ایله توجه
ایلیان قلبی حق سبحانه وتعالی حضرتنك دست قبولی
جذبه وکثرت عمل ووفرت مجاهده سی یوغ ایکن خلوت
خانه وصالنه چکمه سندن عبارتدر وانك اثری اولدکه
جذبه واقع اولوب بری وصلت مشام جاننه واصل اولدقده
عقل معاش مغلوب اولمغله بیهوش وجام محبت ایله
مست ومحبت ایله مدهوش اولوب ییقلور ودیده
بصیرته تنه ممکن اولمیان لطائف منکشف اولور زیرا
انده ذوق ایتدوکی لذت هیچ بر لذته بکزه مز وانده مشاهده
ایلدوکی حالت بر حالته اویمز جنت لذتلرندن بر لذت

ومعنوی

ومعنوی حالتلرندن بر حالتدر اول مجذوبه بوندن
سوك بر نعمت اولمزکه اول حالت دائمی اولوب قاله ایدی
لکن اول حال اوزره انی قومیوب بو عالمه کتوردلر اولیاتی
بو وجهله اولوب عقلنه وجملهٔ وجودینه بر فتور کلور
اما بو حالت مستمره اولوب ملکه اولیجق عقله رسوخ کلوب
مغلوب اولمز واول غیبت مشاهده ایتدوکی ذوق مع
کمال عقل ایدوب صفاء دائم اوزره اولور حق سبحانه
وتعالی جمله طالبی بو دولتدن خصه دار ایلیه امین
صاحب الرساله بوننده نصکره ایدرکه واکر بواسطهٔ بعض
بعض اشتغال درین تکرار فتوری واقع شود می
باید که چشم دل وجان باشد وبالکلیه ازان غافل
نکردد یعنی اکر اشتغال دنیویه سببیله کلمهٔ طیبه نك
بو وجهله تکرارنده بر فتور وبر سستلك واقع اولوب
دوام اوزره واقع دوام اوزره تکرار اول اشتغال
مانع اوله کرکدرکه اول اشتغال اراسنده کوکل کوزی

اول ذكرك ضمننده حضرت مذكوره اولوب وكلّيتله
كندوبى اول اشغال ومصالحه ديروب مطلوبدن بالكليه
غافل اولميه مصراع ميدار نهفته چشم دل وجانب يار
اشبو معنادر واكر پيش از صبح در تكرار اين كلمه مبالغه
بيشتر كند اميد از كه بركت آن تمام شب برسد واكر
ذاكر طلوع صبحدن مقدّم كه وقت فيض رحمت وزمان
افاضهٔ بركت در بو كلمهٔ طيّبهٔ تكرارنده مبالغه زياده
ايليه اميددركه اول كيجه آخرنده اولان ذكرك بركتى
بتون كيجه يه ارسه يعنى كوياكه تمام ذكرى توجه ايله
احيا اتمش اولوب اول زمان قليلده اولان ذكرك
بركتى تمام كيجه يه سرايت ايليه وشك نيست كه چون
برين تكرار مواظبت نمايد در بعض اوقات ويرا
كيفيّت بيخودى وبى شعورى كه مقدّمهٔ جذبه است
حاصل خواهد امّا از آن نكاه دارد وشك شبهه
يوقدركه بو كلمهٔ طيّبهٔ بو وجهله تكرار اوزره مداومت

كوستره

كوستره بعض وقتلرده اول ذاكره بر بيخودلق وبر بى
شعورلق يعنى كندوبى يتوروب عالمدن خبردار اولمق
كيفيّتى ومستلكى كه جذبهٔ حق مقدّمه سى در حاصل
اوله جقدر پس اول بيخودلق نشانه سنى حفظ ايليه
يعنى اول بيخودلك صفاسى چون تكرار ذكردن اولمشدر
اول تكرار اتمكى ترك اتممك ايله اول صفايى ثابت طوتوب
صقليه وچون آن كيفيّت اوليدر نقصان آرد
بر تكرار باز آيد وچون اول بيخودلق كيفيّتى نقصانه
توجّه ايليه كركدركه كماله سبب اولان تكرارى ينه
باشندن باشليه وچون اين معنى مرّه بعد اخرى
بحصول پيوندد اميداست كه وى را ملكه حاصل
شود كه اكرچه اين كيفيّت حال وى نباشد هر كا
هكه باندك توجّهى يابد مستحق تواند كشت وچون
بو معنا اول بيخودلق كيفيّتى وبى شعورلق نشئه سى
مرّه بعد اخرى يعنى مكرّر اولوب بربرى اردنجه

خصولہ متصل اولہ امید ذکر اکابر ملکہ وقدرت حاصل
اولہ واول بیخودلق کیفیتی اگرچہ کم بالفعل کہ انک ملکی
دکل اما اول ملکہ سببی ایلہ هر زمانکہ اول کیفیتک
اولمسن مراد ایدنر برازاجق توجہ ایلہ انک متحقق اولمق
ممکین اولہ وحبس نفس را اگر کہ مزاج بان وفا کند کہ
دریک نفس زدن سہ یار یا پنج یار یا هفت یار یا ن
مقدار تواند کلمہ را تکرار کند در نفی خواطر وخصول
کیفیت بیخودی دخلی تمام است و وجدان خلاوت
بران مترتب گردد وحبس نفس خصولنہ اگر مزاج اکا
وفا وتحمل ایدرایسہ کہ بر نفس اورسہ دہ اوج کرہ یا بش
یا یدی کرہ ایلیہ وبالجملہ نک اولمق اوزرہ قادر اولدیغی
قدر اول کلمۂ تکرار ایدرسہ بو وجہلہ حبس وتکرارک نفی
خاطرہ وبیخودلق کیفیتک خصولندہ تمام دخلی اولوب
لذت وحلاوت عظیم بولماسی اکا مترتب اولور یعنی
اول وجہ اوزرہ خبس نفس ایلہ ذکری ایلسہ ایلسہ

عظیم

عظیم لذت وتمام صفا وخلاوت بولور طریق دوم
توجہ ومراقبہ است کہ معنی بیچون وبیچگونہ را کہ از اسم
مبارک الله مفهوم میشود بی توسط عبارت عربی
وغیری وفارسی وغیران ملاحظہ نماید ایکنجی طریق
توجہ ومراقبہ طریقیدر کہ بو توجہ ومراقبہ دیدوکمز
بوندن عبارتدر کہ سالک الله اسم مبارکندہ فهم اولنان
معنای بیچون وبی چگونہ یعنی نتہ لکسز ونہ درلوکسز
معنایی الحاصل اول اسم مبارکدہ اکلنان مسمایی
عربی وغیری وفاسی وبونلرک غیری بر لفظ و
عبارک واسطہسی اولمدین ملاحظہ ایلیہ وبالجملہ
توجہ ومراقبہ اولدر کہ الله اسمنک معناسی یعنی
مسماسی اولوب نیتلکی وکیفیتی معلوم اولمیان
ذات عظیم الشانی فکرہ ملاحظہ ایلیہ اول
وجہ اوزرہ کہ اول ذات کریمی لسانلردن بر
لسانلہ والفاظدن بر لفظ ایلہ تعبیر ایتموب مجرد

بر معنی ساده ساده بو نور بسیط ملاحظه ایلیه که
اول ذات نشدر که نزد ورلو در دیمکدن منزهدر
واین معنی را نگاه داشته بجمیع مدرکات و
قوی متوجه قلب صنوبری گردد واول ملاحظه
ایلدوکی معنایی یعنی الله اسم شریفندن مفهوم
اولان معنایی بیچون ومسمای بی چگونه یعنی
انك ملاحظه سنی حفظ ایدوب واصلا خاطره دن
چقارمیوب جمیع قوی ومدرکاتی ایله یعنی
اشیایی انك ایله ادراك ایدوب بلدوکی قوتلری
ایله یعنی سامعه وباصره وسایر جوارحی ایله
صنوبری الشکل اولان قلبه توجه ایلیه که
یعنی گوزو وقولاغی وسایر اعضایی مدرکه سی
آخر یرده اولمیوب کلیتی ایله اول ملاحظه ایلدوکی
معنا ایله قلبنده متوجه اوله تاکه اول معنی
قلبنده متمکن اوله وبرین مداومت نماید

ودرنگاه

ودرنگاه داشت این تکلف کند تا آن رتبه که گفت
ازمیان برخیزد که دخی مراقبه وتوجه اوزره مداومت
گوستره واول معنایی عظیم کندونك حفظنده تکلف
ایلیه یعنی خاطردن اخراج اتمکدن کندو جد
ایدوب زحمت وکلفت ایله صقلیه که اول زمانه دکلو
کلفت یعنی اول زحمت ومشقت اورتادن قلقوب
بی تکلف اول معنی قلبدن چقیه واودلمق میسر اولیه
بلکه اونتمغه قصد ایلسه قادر اولمیه مثلا که بر کمسنه
غایت تشنه اولسه اول تشنه لکی اونتمق مراد
ایلسه ممکن اولمدوغی گبی که وچون این معنی پیش
از تصرف جذبه در وجود سالك تعدی تمام
دارد می شاید که معنی مقصود را بصورت نور
بسیط ومحیط بجمیع موجودات علمی وعینی که در
برابر بصیرت بدارد وبان بجمیع قوی ومدارك متوجه
قلب صنوبری گردد ودخی چون اول معنای شریفی

اول وجه اوزره ملاحظه و اول ملاحظه ایله قلبه
توجّه وانی زحمت و کلفت ایله محافظه صعب
اولوب سالك وجودنده بر جذبۀ اللهیّه تصرّفی
حاصل اولمقدن اول تعذّر تمام طوتار یعنی بغایت
مشکل و متعذّردر زیرا مطلوب اولان معنی
چون صورت کیفیتدن منزّهدر اکا ملاحظه ایله
یول بولوب متوجه اولمق قبل حصول الجذبه بغایت
مشکلدر کرکدرکه اول معنای مقصودی بر
بسیط یعنی رنکدن و صفتدن خالی بر صافی
علم و عینه منسوب اولان یعنی وجوده کلمش
ودخی هنوز وجوده کلمامش امّا علم حقدن
ثابت اولان جمیع موجوداتی محیط و جامع بر نوری
بصیرهٔ بی اوکنه طوتوب چشم بصیرت ایله اکا نظر
ایلیه که دخی اول بصر بصیرهٔ بی ایله منظور اولان
نور بصیرت ملاحظه سی ایله جمیع قواسی و محلّی

ادراك

ادراك اولان خواص جواهری ایله قلب صنوبریه متوجّه
اوله تا آن زمانکه ای صورت از میان برخیزد
و مقصود بر آن مترتّب کردد و معنی مقصودی
بر نور بسیط محیط صورتی ایله ملاحظه ایتمك
اول زمانه دك اوله که اول صورت دخی اورتادن
قالقوب حقیقت منکشف اوله و مقصود اولان
معنی آنك اوزرینه مترتّب اوله و مقصود اولان
معنا دیدوکمز اولدرکه سالك وجودی و ادراکی
و ملاحظه سی هیچ قالمیوب اول نور بسیط تصوّر
ایلدوکی معنی اصل حقیقتی ایله ظهور ایلیه
والله تعالی اعلم سوم در طریق رابطه است
بر پیر پرور که بمقام مشاهده رسیده باشد
و بتجلیات ذاتیه بتحقیق کشته دیداری بمقتضای
هم الذین اذا راو و ذکر الله فائده ذکر دهد
اوجنجی طریق بر پیر پرورده رابطه طریقیدر

يعني برمرشد حقّ متنده تربيه و پرورش بولمش
بر پيره علاقه طريقيله ذكره اولپر مشاهده مقامنه
ايرشمشدر و تجليات ذاتيه ايله متحقق اولمش اوله
يعني اينما تولّوا فثمّ وجه الله فحواسني تحقيق
ايتمش و هر نه جانبه توجّه ايلسه وجه كريم ذاتي
عظيم حقي ما رأيت شيئاً الّا رأيت الله تعالى
فيه مضمونجه حاضر و مشاهده قلمشدر و حق
سبحانه و تعالى كندو ذات بيچونيله انده تجلّي
ايدوب حقيقتي كشف ايتمك سعادتنه يتشمش اوله
اوله بونك كبي عزيزك كه وجودي اعزّ من الكبريت
احمردر و ديداري يعني جمالي مشاهده سيد ذكر
هم الذين اذا رأوا ذكر الله تعالى فحواسي مقتضاسنجه
معناي اوليا شول اولو طائفه انلر كوردكلري
زمانده الله تبارك و تعالى ذكر اولنوب ياد اولنور
ديمكدر ذكر الله فائده سني ويرر يعني بر كشي

ذكر الله

ذكر الله ايله نه قدر فائده بولور ايسه انلري كورمك
و مجلسلرنده صدق ايله اوتورمق ايله اول قدر
فائده بولور بونك تفصيلي بودر كه ذكر لغتده آكمق
معناسنه در پس ذكر الله ديمك الله تعالى
حضرتني آكمك ديمك اولور و آكمق اصلده كوكلدن
كچورمكه ديرلر نهايت لسان كوكل ترجماني اولمغين
لسان ايله مذكورك اسمني و بعض وصفني سويلمكه
ذكر ديمشلردر چون ذكر ياد ايتمك و آكمق معناسنه
ايدوكي معلوم اولدي پس اوليا وصفنده انلر
شول طائفه در كه كوردكلري زمانده الله تعالى
ذكر اولنور ديمك يعني بركمسنه انلري كورسه
نظري اكا تعلق ايتدوكي زمانده حق تعالى حضرتني
حضرتني قلبي ايله ياد ايدر ديمكدر و بونك سرّي
بودر كه اولياء الله تجلّي ذاته مظهر اولوب اخلاق
الهيّه و صفات ربّانيّه انلرك ذاتلرنده ظهور ايتمشدر

بلکه تجلی ذات انلری کلیت ایله محو ایدوب و
انلرک وجودندن اثر قالمیوب انلردن هر نه ظاهر
اولورسه محضا تصرف حق اولمشدر پس
اولیایی اولیایی کوروب انلرده تخلقوا باخلاق
الله مضمونی ایله تخلقی وانلردن ظهور ایدن
تصرفات حقی مشاهده ایلین کمسنه فی الحال
ذات حضرت باری ذکر و یاد ایتمک مقرردر بو
تحقیقدن ظاهر اولدیکه جون انلرک دیداری
حق سبحانه وتعالی نک ذکرینه سبب اولور
پس انلرک مجلسنده اوتوروب انلرک دیدارینه
نظر ایتمک عین ذکردر والله اعلم وصحبت
اوبدلوی بموجب جلساء الله ثمرهٔ صحبت
مذکوره دخی بونه اول طائفه نک وصفنده
هم جلساء الله قولی موجبنجه یعنی انلر الله تعالی
حضرتلرینک جلسلری وهم مصاحبلریدر

دیدکلری

دیدکلری اوزره انلک کبی عزیزلرک صحبتی انلک قلبنه
حضرت مذکور صحبتنک ثمره سین ویرور نته کیم
من اراد ان یجلس مع الله فلیصحب مع اهل التصوف
دنلمشدر یعنی شول کمسنه که الله تعالی حضرتی
ایله صحبت ایلمک دیلیه اهل تصوف ایله صحبت ایلیسونکه
ایلسونکه نظم مردان خدا خدا نباشد لکن ز خدا
جدا نباشد یعنی خدا ارنلری یعنی اولیاء الله
حاشا خدا اولمق یوقدر زیرا بونلر ممکنین وحق تعالی
وجودی واجب بونلر حادث اول قدیم بونلر فانی
اول باقیدر اما خدادن دخی آیرو دکللردر دنلمشدر
پس امدی الله تعالی ایله بلا کیف مصاحبت
اولنلره مصاحب ولان بالواسطه حق تعالی حضرتلرینه
بی کیف وبی کم مصاحب اولور نته کیم حدیث قدسیده
انا جلیس من ذکرنی وارد اولمشدر یعنی حق سبحانه
وتعالی بیورر بنی ذکر ایلین عبدک بن جلیسیم

یعنی انلك ایله دائم بله اولان مصاحبیم ، بو مقرردر که
اولیاء الله حق سبحانه و تعالی حضرتنی کما ینبغی
ذکر ایدن انلردر ، بلکه انلرك وجودی عین ذکر اولمشدر
پس بو حدیث شریف مقتضاسنجه حق تعالی انلرك
جلیسی اولور پس انلرك ایله هم جلیس اولان واسطه
ایله جناب حقه جلیس اولور پس انلرك صحبتی حضرت
مذکورك صحبتی ثمره سین ویرر دیدوکنك وجهی
بودر ، حق سبحانه و ما اعظم شانه جلوسدن و مجا
لسدن و جلیس اولمدن منزهدر و صحبتدن و مصاحب
و هم صحبت اولمقدن متعالیدر مقصود مراقبه اوزره
اولان سالك ، ان تعبد الله كانك تراه مضمونی اوزره
کشی مصاحبین کوردکی حق تعالی کوردکی حاضر
و شاهد بلور دیمك اولور ، و الا ما التراب و رب
الارباب مفهومنجه تراب قنده ، و رب الارباب قنده
والله اعلم پس چون دولت دیدار و صحبت چنین

عزیزی

عزیزی دست دهد و اثر انرا در خود بیابد چندانکه
تواند انرا نگاه دارد ، و پس چون برکسیه که بونك کبی
عزیزك دیدار و صحبتی دولتی ال ویره ، دخی اول صحبتك
اثرین کندوده بولمه قادر اولدیغی قدر ، اول حاصل اولان
اثری محافظه ایلسون یعنی انك صحبتنه ملازمته
مداومت ایله کندوده بولدیغی اثر جذبه و رقت قلب
و ذوق و شوقی حفظ ایلسون خلاف جنسه اختلاط
ایتمك ایله ، و اکر حضور و کر غیبتده اول عزیزه توجه
ایله و قلبی انك قلب و قالبنه و صورت و خیالنه ربط
و توجیه ایله و علی الدوام نیاز تمام ایله انون استمداد
و لسان حالی ایله انون فیض طلب ایتمك ایله زیرا
شویله که بو ذکر اولنان اسباب موجود اوله اول اثر
محفوظ و ثابت و باقی اولور ، و اکر در ان فتوری
واقع شود باز بصحبت وی مراجعت نماید تا برکت
وی آن معنی پر تواند ازد ، و اکر اول صحبت دیدار

سببی ایله حاصل اولان اثرده برفتور یعنی ضعف
ونقصان واقع اوله کیرو اول عزیزک صحبتنه مراجعت
کوستره ومجلسنه ملازمت ایلیه تا که اول صاحب
سعادتک صحبتی ایله اول معنی یعنی سابقا حاصل اولان
اثر جذبه وصفا قلب سالکده پرتو صاله وهم چنین
مرة بعد اخری تا آن زمانکه آن کیفیت ملکه وی
کردد کذلک بو خصوصی مرة بعد اخری تکرار ایله
یعنی عزیزک صحبتندن مفارقت ایله یاخود خلاف
جنسه مقارنت ایله اول اثر وکیفیت وجذبه یه
برفتور ونقصان واقع اولدقجه کنه صحبته مراجعت
وینه فتور واقع اولسه ینه مراجعت وصحبته مداومت
ایلیه اول زمانه دک اول کیفیت واثر اکا ملکه
اولوب ملکی کبی هر زمان کندو ضبط وتصرفنده اوله
واکر جنابجه ان عزیز غائب باشد صورت ویرا در
خیال کرفته بجمیع قوای ظاهری وباطنی متوجه

قلب

قلب صنوبری کردد واکر شویله که اول عزیز نظرندن
غائب اوله آنک صورت شکلنی خیالنده طوتوب
قوای ظاهری وباطنی ایله یعنی درون بیرونده
اولان حواس وخوارجی وایچی وطاش ایله اول خیالنده
اولان صورت ایله قلب صنوبریه متوجه اوله
واول عزیزک صورت خیالنی قلبه توجه ایلیه
وهر خاطر که درآید نفی کند تا این کیفیت غیبت
وبیخودی روی نماید وبتکرار این معامله ملکه
کردد بو اثناده هر خاطره که کلوب قلبنه داخل
اوله انی نفی ورد ایده تا که اول بیخودلق وکندودن
غائب اولمق کیفیتی وجذبه اثری یوز کوستره دخی
تکرار ایتمکله بو معامله ملکه اولوب اندن منفک
اولمیه وهیچ طریق ازین اقرب نیست ومنزل
مقصوده وصول ایچون اشبو رابطه طریقندن
اقرب طریق یوقدر شویله که پیر اولان عزیز مرشد

کامل و شیخ مکمل اولوب درگاه عزتدن استفاضه
واصحابنه افاضیه قادر اوله ۶ بسیار باشد که
چون مریدرا قابلیت آن باشد که پیر در وی
تصرف کند در ۶ اول صحبت وی را بر تبه مشاهده
رساند ۶ چوق اولور که مریدده اکا قابلیت اولورکه
پیر انده تصرف ایلیه ۶ اول صحبتده یعنی اول کوروشده
انی مشاهده مرتبه سنه ایرشدورر یعنی
شویله که مرید تائب اولوب ولوث ذنوبدن
طاهر وصلاح حالی ظاهر اولوب لوح دیلی
نقوش خواطردن پاك وآئینهٔ قلبی زنکاردن
مصیقل وتابناك اوله ۶ خصوصا که حضرت
پیره طلب ایله توجهی غالب ۶ واندن حصول فیضه طالب
صحبت اولیده انی مشاهده منزلینه که مراتبك
اعلی واجلی ومقاماتك اتم واکملیدر ایصال
اتمك اولور ۶ پیر عزیزم قطب الخلایق وقدوة

اصحاب

اصحاب الطرائق ۶ حضرت خواجه احمد الصادق الله
النقشبندی قدس سره لفظ شریفلرندن مسموعمدرکه
کبار نقشبندیه دن بر عزیزك خانه سنه بر قاچ عزیز
مهمان کلوب ۶ چون بو طائفه نك سنت حسنه و
عادت مستحسنه لری اولور که ۶ خانه لرینه بر مهمان
کلسه البته انك اوکنه خیر الطعام ما حضر دیو
طعام یا برمیوه قسمندن برنسنه کتورورلر پس
صاحب مهمان اولان عزیز خدمت اوزره اولان
درویشنه نظر ایدوب اشارت ایدرکه ما حضر
کتور ۶ و درویش دخی چون مطبخ کیلادك بر کوشه سین
تجسس ایدوب کوردکه ۶ کیسهٔ کریمان کبی حالی وسینه
اذا دکان کبی متاع دنیادن تهی در ۶ حضرت شیخنه
اشارت ایدرکه ماکولات قسمندن برحبه ومطعومات
جنسندن ذره مقدار نسنه یوقدر پس اکرام
ضیفده تقصیر صورتندن حضرت شیخك قلبنه بر یر

كلمك صددنده ايكن طشره ده حلوا فروش بر غلام
هندي كلوب حلوا ديو ندا وحلوا مدحنده بر خوش
ادا ايدر حضرت شيخ دخي جيبنده وكيسه ده براقچه
يوغكن درويشه اشارت ايدركه حلوايي الوب طبقلريله
مهمانلر اوكنه كتور درويش دخي حلوا فروشه كل
ديوب دعوت ايديجك وغلام هندي داخل اولوب
حضرت شيخي كوريجك طبلة اوكنه قيوب حضرت
عزيزه بزدن نياز وهديه دربيورون ديو سويلر
طبلة حالى اولنجه صبر ايتمك لازم اولمغين بر كوشه ده
دورر وحضرت شيخك قلب شريفلرينه بو وجهله
كيرور پس مهمانلر حلوايي ييوب كيديجك غلامه
ايدركه يا غلام بزدن نه مقصودك وار ايسه سويله كه
عند الله ردّ اولمز روادر غلام ايدركه عزيزا
مرادم بودركه اشبو آنده صورتا وسيرة ذاتا و
صفاتا وكمالا وحالا سنك عينك ومثلك اولام

شويله كه

شويله كه ذاتم سنك ذاتكه بر وجهدن مغاير اولميه
حضرت شيخ ايدركه اى غلام بوندن غيري بر نسنه
طلب ايله كه بو حالته وصوله استعدادك وتحمّلك يوقدر
غلام ايدركه سلطانما بكا هر نه مرادك وار ايسه سويله كه
روادر ديو خصوص مراحمه وعده بيوردك كريملرك
وعده سنى نقد در وبنم بوندن غيري بر مقصودم
يوقدر كه بو آنده بنم صورتم سنك صورتك وسيرتم
سنك سيرتك كبي اولوب جميع كمالاتك بنده ظهور
ايليه پس حضرت شيخ انا لله وانا اليه راجعون
ديوب غلام هندونك الندن ياپشدي كندو چله خانهٔ
خاصنه كردي وايچروده بر آن توجه ايدوب اكلندي
بعده اول غلامك الينه ياپشوب طشره چقدي
حاضر اولنلر كوررلركه حجره دن ايكي كشي چقدي كه ايكيسي
دخي صورت هيئتده وصفت سيرتده بري برندن فرق
اولنمز شويله كه شيخ تغنيسى وغلام تغنيسى ايدوكي

ایدوکی ظاهر دکل پس غلام بو قدر کمالات و بونجه
تجلیاتک حملنه قادر اولمیجق اوج کون بو حال اوزره
معمّر اولوب بعده رحمت حقه واصل اولور اشده
مریدده صدق و طلب حسن ادب اولوب پیر دخی
واصل و متصرّف کامل اولمیجق قدرت حقله بو مرتبه‌لره
قادر اولور ایمش والله اعلم صاحب الرساله ایدرکه
وجون دریافت صحبت جنین عزیز درین روزکار
اعزه من الکبریت الاحمر است پس می باید که یکی ازان
دو طریق که مذکور شد اشتغال نماید یعنی جون
وصفی ذکر اولنان پیر عزیزک صاحب سعادتک
صحبتن بولمق بو عصرده و بو روزکارده کبریت احمردن
یعنی جوهر کیمیادن عزیزرکدر پس کرکدرکه ذکر
اولنان ایکی طریقک بریسی ایله که طریق ذکر و طریق
مراقبه در اشتغال کوستره و ازمیان این دو وقوف
قلبی خواند در جمیع اوقات ضروریست دخی اشبو

اولان اثر و کیفیت اوج کره دیمک ایله می یا بش کره
یا یدی کره دیمک ایله می ظاهر اولور انی ملاحظه
ایلمکدن عبارتدر حتی ذاتنده مهماتدن اولمیوب
وقوف قلبی کبی ضروریاتدن دکلدر صاحب الرساله
بو ایکی وقوف لازم دکل دیدوکی یعنی وقوف قلبی کبی
ضروری دکل دیمکدر اما اکر وقوف زمانی و اکر
وقوف عددیدر جمعیت خاطردن و حصول نتیجه
ایچون زیاده احتمامده کلی مدخلی وار ایدوکنه شک
یوقدر و می شاید که در اثنای اشتغال بکی
ازین طرف ثلثه انوار و واقعات روی نمودن
بمقصود حقیقی اشتغال اید وجایزدرکه بو اوج
طریقک بریسی ایله اشتغال اثناسنده بعض انوار
و واقعه‌لر ظهور ایدوب یوز کوسترمکه بشلیه
پس کرکدرکه اول ظهور ایدن انوار و کشف
صوره تنده اولان واقعه‌لردن اعراض ایدوب یوز

جویره وانلره اعتبار اتمیوب ۶ مقصود حقیقی تحصیلنه
اشتغال کوستره یعنی افتاب حقیقتک ظهوری
حصولنه سعی ایلیه انک کبی کشف وانوار نوره
مغرور ومشاهده سندن حاصل اولان صفا ایله
مسرور اولمیوب اصل مقصوددن کیرو قالمیه ۶
وار سخنان ان حضرتست قدس سره که واقعه علامت
قبول طاعتست پس از واقعه حاصل نیست دخی
اول حضرتک یعنی خواجه بهاء الدین النقشبند
قدس سره حضرتنک کلمات طیبه سندندر که واقعه
علامت قبول طاعتدر یعنی کوزجک واقعه کورمک
ایله ایلدوکی طاعت وعبادتک عند الله مقبول
اولماسنه ۶ وکذلک قبیح واقعه کورمک ایله ایلدوکی
طاعت عباداتک خلافنه دلالت ایدر ۶ سکا لازم
اولان خود عبادت عبودیتدر ۶ قبول وعدم قبول
ایله اکا تقیید لازم دکلدر که عبده لازم اولان عبودیتدر

باقبول

باقبول وناقبول اوراچه کار یعنی قبول وعدم
قبول ایله انک نه ایشی وار دیدکلری کبی قبول وناقبول
ایله انک ایشی یوقدر ۶ خصوصا قبوله مطلع اولوب
عجب وافر حاصل اولور ۶ وعدم قبوله واقف اولسه
نومیدی ویاس ظاهر اولور ۶ وعلی کل التقدیرین
واقعه دن نفع حاصل اولمیوب مضرت احتمالی واردر
بعده بیورمشلرکه نظم چو غلام آفتابم هم ز آفتاب کویم
نه شبم نه شب پرستم که حدیث خواب کویم یعنی چونکه
افتاب حقیقی غلامی وبنده سیم دائما افتابدن بحث
ایدوب سویلرم یعنی اول افتاب سعادتک وصفی
کتابتندن نقل وحکایت ایلرم ۶ بن نه شب ظلمانی
ونه شب پرست اولان شب پره یم یعنی نه پرسه
قسمیم که کیجه لوازمی اولان خواب حدیثین سویلرم
وانک واقعه لرندن حرف وحکایت ایلرم ۶ وچون
حق سبحانه وتعالی توفیق واشتغال این طریق را

رفیق دولت منکیر داند یعنی چون حق تعالی بو طریقهٔ
نقشبندیه یه اشتغالی توفیقنی بر دولت صاحبنك
رفیقی ایلیه یعنی بو طریقهٔ شریفه مقتضاسنجه ذکر
یا مراقبه یاخود رابطه وجهی اوزره اشتغال اتمکده
حقیقتده بر توفیق الهیدر که حق سبحانه وتعالی
بو توفیقی بر باشی دولتلو وطالعی سعادتلو قوللنه
قرین وسعادتلو قوللنه قرین ورفیق ایدرسه
می باید که خود را بان مشهور نسازد وعلم نکر
داند وبقدر امکان در اخفای آن کوشد واز
محرم پنهان دارد مکرکدرکه کندوسنی انك ایله
مشهور ایلمیه یعنی خلق اراسنده شهرت ویر
میه که فلان کس طریق نقشبندیه ده ذکر خفیه مشغولدر
یاخود مراقبه یاخود رابطیه اشتغال اوزره در
وکندویی بو شهرت ایله علم ایلمیه بلکه بقدر الطاقه
والامکان اول طریق ایله اشتغالنی اخفاده سعی

ایلیه

ایلیه ودخی انی محرم ونامحرمدن کزلو طوته
یعنی کندو اهل بیتی اولوب محرمی اولنلردن وکر
خارجده اولنلردن یعنی اکر کندو ایله هم طریق
وهم حال اولنلردن وکر طریق اهالیسندن اولمیوب
خارج طریقی اولنلردن وسایر ناسدن ستر وله
واخفا ایلیه تاکه عملنه ریا قاریشوب ثوابی ناقص
اولمیه ونتیجه سی حاصل اوله حضرت خواجه
پرسیدند که صفای طریقت شما چیست فرمودند که
خلوت در انجمن بظاهر با خلق بباطن با حق
خلق با حق سبحانه وتعالی حضرت خواجه بهاء
الدین نقشبند قدس سره حضرتندن سؤال ایدیلر
ای عزیز سزك طریقتکزك مبناسی ندر یعنی اول
طریقه نك مناسبتی نه مقوله قاعده اوزرینه در
جواب بیوردیلرکه بزم طریقتمزك مبناسی خلوت
در انجمندر یعنی جمعیت وجماعت ایچنده خلوتدر

یعنی کثرتده وحدتده ظاهرده خلوت ایله و باطنده
حقیله اولمقدر بحسب الظاهر جسمك خلقله مخالطه
ومکالمه ده امّا من حیث الباطن جمله دن منقطع اولوب
حقله خلوت ومعامله ده اوله نظم از درون شو
آشنا و از بیرون بیگانه وش انچنین زیبا روش کم
می بود اندر جهان معنای بیت دیمك اولورکه ایچرودن
آشنا وطشره دن بیگانه گبی اول یعنی باطن قلبك جناب
حقله آشنالق معامله سنده اولسون ظاهرك خلقله
مختلط اولوب انلرگبی اهل غفلت کورنمك ایله یادگبی
اول شویله که سنی کورنلر سائر ناس گبی دنیا ایله آلوده
ظن ایتسونلر امّا سنك قلبك جناب حقه مربوط اولوب
برآن وبرنفس ذکر وفکر ندن منفك اولمیه نعدة بیوره
انچنین زیبا روش کم یعنی بو نچلین لطیف و یاقشقلو
سلوك جهان ایچنده اقل وقلیل اولور پیر عزیزم
مرحوم مشار الیه احمد صادق قدس الله سره العزیز

حضرتلری

حضرتلری حکایت ایلدیلرکه سر خلقهٔ سلسلهٔ ذهبیه
ورئیس طائفهٔ علیه خواجه بهاء الدین نقشبند قدس
سره حج بیت الحرام و زیارت روضهٔ مطهرهٔ سید
الانام علیه السلام ایله مشرف اولوب وطن اصلیلری
اولان شهر بخارییه عودتلرنده اول شهر عظیمك خلقی
جمله استقبال وملاقات اتدکلرنده بیوردیلرکه
ای احباب بکا سؤال اتمز میسزکه بو سنهٔ مبارکده
نه کوردك انلر ایتدیلر خداوندا بز کند ومزدن سؤال
اتمك نه حدیمز در کینه کند وکرمکزدن نه کوردوکز
ایسه بیان بیورك دیدیلر امور عجیبه دن ایکی
نسنه کوردم ایکیسی ده حتی امر غریب وشیء عجیبدر
برسی بودرکه حجاجدن برکمسه کوردمکه کعبهٔ معظمهنك
پتوسنك خلقه سنه یاپشمش تضرع ونیاز ایدر
پس قولق اوردم ایا حاجی نه اوله اشتدم که
انك گبی دعالر قبول اولجق محل شریفده جناب حقدن

غیری نسنه طلب ایدر بو خود مقرّردر که حضرت
مولای رومی مثنوی شریفنده **نظم** از خدا غیر خدا
را خواستن ظن افزونیست کلّی کاستن حضرت
حقدن ینه حقدن غیری طلب ایتمك بر زیاده لك
ظنیدر که کلّی نقصاندر دیدوکی اوزره حق تعالینك
درگاهندن حق سبحانه وتعالی حضرتنك کندو
ذاتنی استمیوب مهماتدن برنسنه ستین زیاده لك
ظنّ ایله ماسواسنی استمك خسارت عظمی و
باعث ندامت کبرادر **زیرا** حضرت قاضی الحاجات
انك مطلوبك ویردوکی تقدیرجه دخی انجق اکا
مالك اولور **امّا** جناب حقدن ینه حضرت حقّی طلب
ایلسه **مصراع** عاقبت جوینده یابنده بود مضمونی
اوزره حقّی طلب ایتسه عاقبت اول مطلوب جلیله
واصل اولور ایدی **پس** بر صاحب دولت مالك الملك
الملکوت حضرتنك وصالنه مالك اولسه دنیا

واخرت

وآخرت خیراتنه مالك اولمق مقرّردر ایدی **پس**
انك غیرك طلب ایتمك نه مرتبه زیان ونه طبقه ده
خسراندر وبر پیسی دخی بودر که مینه بازارنده بر
جوان سعادتمند کوردم که بر دوکانه کچمش اوتورر
وخلق ایله بیع شرا ایدوب معامله ایدر صباحدن
اخشامه دك نیجه بیك التونلق تجارت ایلدی
وبو قدر شغل اراسنده بر نفس حق سبحانه وتعالی
حضرتندن غافل اولمدی اشته حضرت خواجه‌لرنك
بظاهر با خلق بباطن با حق دیدکلرینك معناسی
بونك ایله متحقق اولور فی الحقیقه غفلت حجاب
ظلمت زنکار دیدۀ بصیرتدر نتکم بیورمشلردر
نظم غافل مشو که مایۀ ظلمات غافلست
با یاد دوست باش که جانرا جلا کند **یعنی** زنهار ای
طالب انوار دیدار غافل اولمه که ظلماتك اصلی مایه
ومادّه سی حجاب غفلتدر دوست یادی ایله اول

يعنى على الدوام دوستو كله ذكر ايله دوست ذكرى
جان آيينه سنى جلا ايدر ٥ واول آيينه جلا اولنجق
جمال دوست انده تجلى ايدر ٥ والله اعلم جون ستر حال
واخفاء نركونه ونه وجه با صواب اولمق كركدر ٥ انى
بيان ايدوب ايدركه ٥ بعض ازين طائفه كفته اندكه
بهترين حجاب آن طريقه را صورت افاده واستفاده
است ٥ بو طائفهٔ جليلهنك بعض ديمشلركه ٥ بو طريقهٔ شريفه
ستر حجابك احسنى افاده واستفاده صورهٔ تيدركه
ارباب علم را مستور ساذد واز نظر خلق بعيد اندا
ردكه ٥ بو صورت علم صاحبلرينى مستور ايدوب خلق
نظرندن بعيد ايدر يعنى اول طريقهٔ شريفهده سالك
اولان طالب ستر حال اتمك ايجون بر نسنهٔ كندويه ستر
وپرده ايدنمك كركدركه ٥ انك ايله ستر ايدوب انك
ستر حالندن كمسنه خبردار اولميه امدى اول پرده
وستره اولان اشيانك اوچه واحسنى علما صورتنده

اولوب ٥ يا بر طالب صورتنده اولوب علم سوخته ودانشمند
هيئتنده اولمق لازمدركه انى كورنلر طالب علم كمسنه در
ديه لر پس بو وجهله علم صورهٔ تى ايله مستور اولوب
بو آدم صالحدر وسالكدر ديو كمسنه اكا توجه اتميوب
كندو حالندن جناب حقله خفيه معامله ايدركه كمال
اخلاص بودر ٥ بر حالت شريفه يه بر شريف نسنهٔ پرده
اتمش اولور ٥ ظاهردركه بو صورتى پرده ايدنمك كبى
دكلدر اما فى الحقيقه بو طريقهٔ شريفه ميرلك سلطانلق
كبى قوى سلطانلق اولمازكه ٥ بر اهل علمده بنده صوفيلق
خيال وسلوك احتمالى اولور اما مير صوفى وسلطان
صوفى زياده نادردر پس صورت سلطان سلطنت
كيش ٥ وسيرت صوفى ودرويش اولان صاحب سعادت
جامع جميع خيرات اولوب حالنه حق سبحانه وتعالى حضرتندن
غيرى بر فرد واقف وخلوتده وكثرتده جناب حقله اولان
معامله سنه بركمسه عارف ولمعين مخلصين له الدين ٥

صفتیله متصف اولان ارباب عزّ و دولتدن اولور
بو طریق پر توفیق طریقهٔ خفیّه اولوب سالکلری
راه مخفیدن سلوك اتدکلری ایچون بوکه طریق شطار
یعنی شاطرلر و یخندولر طریقی دیمشلردر والله اعلم
یعنی ای طالب حقیقت هر اول کمسه ایله اوتوروب
وانك صحبتنده قلبکده اولان پریشانلق و خواطر
دنیویّه کیدوب خاطرك جمع اولمدی یعنی انك صحبتنده
سکا بر صفای قلب و جمعیّت خاطر حاصل اولمدی
و سندن آب و کل زحمتی و خشت ایدوب بر طرف
اولمدی یعنی طبراقدن صورت مخلوق اولان چسمك
لوازمی اولان یمك اچمك قیدی و سائر قیود بندیّه
زحمتی که اول صحبتنده اولدوغك کشینك برهکتی ایله
زائل اولمدی پس زنهار و زنهار سن انك صحبتندن
فرار ایدیجی اول والّا قچیوب انك صحبتنه وارد ایك
عزیزلرك روح پرفتوحی بو ابلدر جنایتی سکا حلال

ایلمز

ایلمز یعنی مشایخ عظامك ارواح طیبه سی بو فعله راضی
اولماز اشبو رباعی سلسلهٔ نقشبندیه اولولرندن
حضرت خواجه علی رامتنی قدّس سرّه حضرتلرینه
نسبت اولنور که انلره خواجهٔ عزیزان درلر پس و
دل کند جان عزیزان بجلت عبارتندن یوخسه بنم
روحم سکا بو تقصیری حلال ایلمز دیمك ایهامی اولور
بو رباعینك مضموننده مفهوم اولدیکه کشی بر کمسه
ایله مجالست و مصاحبت اتمك کرکدر که انك ایله
مصاحبتده اثناسنده بشریّت مقتضالری اولان
خواطر قلبیّه و لوازم بدنیّه بالکلیّه فراموش اولنوب
جمعیّت خاطر و صفای درون تحصیل اولنه و بالجمله
شویله اوله که مصاحب اولدوغی کمسنك برکاتیله
هموم دنیایی خاطردن چقاروب قلبی برهم اوزره مجموع
اوله که اوله هم مقصود اصلی و محبوب حقیقی هیدر
واکر مصاحبی اولان شخص بو صفت ایله متّصف

اولمیوب برکمسه انك ایله ملاقی اولدقجه یا مال
ومنال حسابین ویا منصب وجاه کلامین وخطام
دنیا اسبابن وما لا یعنی کلامین سویلیه بلکه
نعوذ بالله هوا ومنکر وفحشا القا ایلیه ونفسته
بو مقوله صحبت الله تعالی ورسول واولیا وصلحا
قتنده حرامدر انی کمسه حلال اتمك احتمالی یوقدر
فی الحقیقه **مصراع** دیدار یار نامتناسب جهنم است
یعنی سکا مناسب وحالی خالکه موافق اولمیان
یارك دیدار لقاسی **مصراع** حقا که با جاهل صحبتی نار
جهنمدن بتر دیدکلری کبی عین جهنم وسقر بلکه
اندن بدتردر سن طالب حق اوله سن اول طالب
دنیا سنك مرادك معاد اوله انوك مقصودی معاش
اوله سنك مطلبك باطن انك مرامی ظاهر سنك
نظرك حق وانك محل توجهی دوی خلق اوله بو
قدر مخالفت ایله الفت وبو نجه منافرت ایله صحبت

خود میسر اولماز بلکه بو معقوله یارك دیداری
شوم وانك کبیده وست نحوست وشامتده مانند
بومدرنتکم بیورمشلر **نظم** ای دل از هر که موافق
نبود در غم عشق دیده بر دوز که دیدار مخالف
شومست مدار جمله احکام وسوقع هر مرام وکام
اولان قلبه خطاب ایدوب ایدرکه ای کوکل هر اول
کمسه که غم عشقده سکا موافق اولمیه **یعنی** سنك
غمك اشق حق وانك همتی طلب دنیا اولمغله سکا
من حیث المطلب موافقتی اولمیه انك یوزینه بقمدن
کوزیکی اغراض وتغافل سوزه نی ایله دیك واکا
نظر ایلمکه سکا موافق اولمیان مخالفدر ومخالفك
دیدار لقاسی شوم ونامبارکدر وبالجمله ارباب
بصیرته ظاهردر اتباع واقتدایه لایق اولکمسه درکه
علم وظاهر باطنده فرد کامل اولوب اداب شرعله
مؤدب وصلاح تقوی سببیله درکاه حقده مقرب

اولوب پس امىٔ عامى مقتضا اولمغله لايق ونادان
جاهل شيخ ومرشد اولمغه قاعدهٔ اسلاميه موافق دكلدر
كرك ايسه اول امى خلوتى وكر جلوتى واكر بيرامى
وكر نقشبندى اولسون مصراع زنهار ازين مار بد
زنهار وقنا عذاب النار حضرت مولانا قدس سره مثنوى
شريفلرنده بيورمشلركه حق ذات پاك الله الصمد كه
بود بد يار بد از مار بد جانى ستاند اى سليم يار بد
ارو سوى نار جحيم مدعاسنى اثبات ايچون حق سبحانه
وتعالى عزه شانه نك ذات پاكنه قسم ايدوب ايدركه
صمديت صفتيله موصوف سيد ومرجع جميع اكوان
وموجودات اولان الله حضرتنك ذات پاكى حقيچون
يار بد مار بددن بدتردر يعنى بر ياوز افعى زهرناك
بركمسه‌يه لدغ ايدوب صوقسه اول كمسنه‌يه اول
كمسنه‌يه اولان ضرردن بر يرامز يارك يولداشلغى
وصحبتى ضررى اندن زياده دركه اول يرامز يار

بالفرض

بالفرض صوقسه صوقمق ايله بر جان الور اى سليم
الطبع ساده دل وجان ويرلمى برايلق اولوب اول
كمسنه شهيد اولمغله بر نفسلك المدن صكره جانى
صفاى ابديه‌يه واصل اولور اما يار بد نعوذ بالله
سوء اعتقاديله قريننى دينن ايماننن چقاروب العياذ
بالله عذاب سرمديه مبتلا ايدر والله اعلم مؤلف
رساله رحمه الله آخر رساله‌ده هضم نفس ايله اعـ
اعتذار وجهى اوزره بو رساله‌نك تأليفنه باعث اولان
محب طالبه خطاب ايدوب گفتن ونوشتن اينچنين
سخنان نه طريقهٔ اين فقير بود اما چون از آن جانب
رايحهٔ اخلاص بمشام ذوق اين فقير رسيد
باعث تقرير وتحرير اين معانى شد يعنى بونك
كبى كلماتى بيان وكتابت ايله عيان اتمك بو فقيرك
رسمى وعادتى دكل ايدى اما اول جانبدن يعنى
سنك طرفكدن بو فقيرك ذوقى مشامنه چون

براخلاص محبت وصدق طلب رایحه سی ایرشدی
بو معنا اشبو معاینك تقریر وتحریرینه سبب
اولدی ، یا این همه بی حاصل وهیچ کسی و
زمانده بیار سایی و بو الهوسی ، دادم ترا زکنج
مقصود نشان کرما ترسیدیم تو شاید برسی
مراد شریفلری بودرکه ، بن حدداتمده بر بی حاصل
وهیچ کمسه دکل بر شخص ناچیزم یعنی عمل حا
صلندن مقدار نسنیه مالك دکلم ، وافراد
رجال اراسنده بودخی بر کمسه در دیه جك حالم
یوقدر امدی بو قدر بی حاصللق وهیچ سزلك
ایله پارسالق و بو الهوسلکده قالمشم یعنی چون
اصلاح نفس ایدوب مرتبۀ تکمیلده صاحب تمکین
اتمدم ، کاه زاهد خشك پارسا وکاه صاحب
هوس وهوا اولوب اصل مقصوددن سکا خبر
ویردك ، اکر بز یتشمدك ایسه جائزدرکه

سن

سن یتیشه سن ، حق سبحانه وتعالی جمله طالبنی
لایق اولمیان نسنه لردن حفظ ایلیه دخی مناسب
اولمیوب وکرك اولمیان کندو پناهینده مطوترا ، جمله
سر خواص وشر عوام گفت شد والسلام والاکرام
خواصك جمله سری وعوامك عامه شری بیان اولندی
باقی سره اکرام وسلام اولسون خواصدن مقصود
سنته اتباع اولوب حق اوزره اولان مشایخ شریعت
وطریقت وحقیقتدر ، وانلرك سری اول اخفا
ایلیوب کمسیه افشا ایلمدکلری رازلردرکه ،
جناب حقله خفیه ایلدکلری معامله اثناسنده
جاری اولور ، وعوامدن مراد مشایخ صورتنی
شیادلق وجرارلغه وسیله ایدوب عامی وامی
اولان اهل بدعتدر ، وانلرك شری کندولره
اتباع ایدنلره القا ایلدکلری غرور واعتقاد
فاسدلرندن ناشی اولان شروردر ، والله اعلم

بالصواب وصلى الله على سيدنا محمد الرسول
الاكرم والنبي المكرم
تمت الكتاب بعون
الله تعالى